

Saeco
International Group S.p.A.

Via Torretta, 240
I-40041 Gaggio Montano, Bologna
Tel: + 39 0534 771111

Fax: + 39 0534 31025
www.saeco.com

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

Il produttore si riserva il diritto d'apportare qualsiasi modifica senza preavviso.

© Saeco International Group S.p.A.

Type SUP030ADR Cod.15001612 Rev.00 del 15-09-08



Primea

Touch Plus



Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitsvorschriften vor Verwendung des Gerätes aufmerksam durch.

Manuale uso e manutenzione

Prima di utilizzare la macchina consultare le presenti istruzioni.
Leggere attentamente le norme di sicurezza

CE

 **Saeco**

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN	2
GERÄT	4
ZUBEHÖR.....	4
INSTALLATION	5
INBETRIEBNAHME DER MASCHINE	5
MANUELLES ENTLÜFTEN DES WASSERSYSTEMS	6
SPRACHE WÄHLEN UND UHRZEIT EINSTELLEN	6
INTENZA WASSERFILTER	7
DISPLAY.....	8
ANZEIGE KAFFEEAROMA	8
EINSTELLUNGEN	9
FÜLLEN DES MILCHBEHÄLTERS	9
HÖHENEINSTELLUNG DER ABTROPFSCHALE.....	9
AROMA DES KAFFEES.....	10
SAECO ADAPTING SYSTEM	10
PRODUKTAUSGABE	11
ESPRESSO / KAFFEE / LANGER KAFFEE	11
GETRÄNKEZUBEREITUNG MIT GEMAHLENEM KAFFEE.....	12
HEISSWASSERAUSGABE.....	13
LATTE MACCHIATO	13
ESPRESSO MIT MILCH	15
CAPPUCCINO	15
AUSGABE HEISSER MILCH	16
GETRÄNKEPROGRAMMIERUNG.....	16
MENÜ GETRÄNKEPROGRAMMIERUNG	16
PROGRAMMIERUNG ESPRESSO/KAFFEE/LANGER KAFFEE.....	16
PROGRAMMIERUNG MILCHHALTIGER GETRÄNKE	17
MASCHINENPROGRAMMIERUNG	19
MASCHINENEINSTELLUNGEN.....	19
MENÜ "SPRACHE"	20
MENÜ "TASSENBELEUCHTUNG"	20
MENÜ "FILTER WASSERFILTER"	20
MENÜ "WASSERHÄRTE" - INTENZA AROMA SYSTEM	21
MENÜ "SPÜLUNG"	21
MENÜ "BEHEIZTE TASSENABSTELLFLÄCHE"	22
MENÜ "TONSIGNALE UND ALARME"	22

INHALTSVERZEICHNIS

MENÜ "DISPLAY"	22
GETRÄNKEEINSTELLUNGEN	23
TEMPERATUREINSTELLUNG FÜR DIE KAFFEEAUSGABE	23
EINSTELLUNG DES "AROMAS" FÜR DIE KAFFEEAUSGABE	24
EINSTELLUNG "VORBRÜHEN" (NUR FÜR KAFFEE/ESPRESSO MÖGLICH).....	24
ZUSATZFUNKTIONEN	25
FUNKTION "CAFFÈ DEL MONDO"	25
FUNKTION "DEMO"	27
FUNKTION "PRODUKTZÄHLER"	27
WARTUNG	28
SPÜLZYKLUS MILCHSYSTEM	28
REINIGUNGSZYKLUS MILCHSYSTEM	29
REINIGUNGSZYKLUS KAFFEESYSTEM (REINIGUNGSZYKLUS DER BRÜHGRUPPE).....	32
DISPLAYSPERRE	32
ENTKALKUNG	33
UHREINSTELLUNGEN	35
ZEITEINSTELLUNGEN	35
UHREINSTELLUNG	36
EINSTELLUNG AUTOMATISCHER STANDBY-BETRIEB	38
SPEZIALFUNKTIONEN.....	39
AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN.....	39
REINIGUNG UND WARTUNG	40
WARTUNG IM NORMALBETRIEB	40
REINIGUNG UND WARTUNG DER MASCHINE	40
REINIGUNG UND PFLEGE DES MILCHBEHÄLTERS.....	41
REINIGEN DER BRÜHGRUPPE	43
WARTUNG DES MAHLWERKS	44
AUFBEWAHRUNG.....	45
ERNEUTE INBETRIEBNAHME DER MASCHINE	45
STÖRUNGSMELDUNGEN	46
TECHNISCHE DATEN.....	47
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	48

Bei der Verwendung von Elektrogeräten ist es verbindlich, sich an einige Vorsichtsmassnahmen zu halten, um die Gefahr von Brand, elektrischen Schlägen und Unfällen zu vermeiden.

- Alle in diesem oder jedem anderen in der Verpackung enthaltenen Heft angegebenen Anweisungen und Informationen aufmerksam durchlesen, ehe der Kaffeevollautomat eingeschaltet oder benutzt wird.
- Keine heißen Flächen berühren.
- Netzkabel, Stecker oder das Maschinengehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit tauchen, um Brand, elektrische Schläge und Unfälle zu vermeiden.
- Im Beisein von Kindern der Kaffeevollautomat mit besonderer Vorsicht handhaben.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, sobald die Maschine nicht mehr benutzt oder gereinigt wird und bevor Teile entnommen oder eingesetzt werden. Das Gerät vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Keine kaputten oder defekten Geräte oder Geräte mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker verwenden. Das schadhafte Gerät beim nächsten Händler oder Kundendienst prüfen, reparieren oder neu einstellen lassen.
- Die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörs kann Brand, elektrische Schläge und Unfälle verursachen.
- Den Kaffeevollautomaten nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel darf nicht vom Tisch herunterhängen oder heiße Flächen berühren.
- Den Kaffeevollautomaten nicht in der Nähe von heißen Küchenherden oder Backöfen verwenden.
- Bevor der Netzstecker gezogen wird, muss das Gerät ausgeschaltet sein.
- Die Maschine nur im Haushalt verwenden.
- Bei Verwendung von heißem Dampf mit äußerster Vorsicht verfahren.

HINWEISE

Dieser Kaffeevollautomat wurde ausschließlich für den Haushalt entwickelt. Sämtliche Eingriffe, mit Ausnahme der Reinigung oder normalen Wartung dürfen ausschließlich durch den autorisierten Saeco Kundendienst vorgenommen werden. Das Gerät nicht ins Wasser tauchen. Reparaturen dürfen nur durch Fachpersonal des autorisierten Kundendienstes erfolgen.

- Sicherstellen, dass die auf dem Datenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Ihres Netzanschlusses übereinstimmt.
- Nie lauwarmes oder heißes Wasser in den Wasserbehälter füllen. Ausschließlich kaltes Wasser verwenden.
- Während des Betriebs nie die heißen Teile der Maschine berühren.
- Keine Schleif- oder Scheuermittel zum Reinigen verwenden. Es genügt ein feuchtes, weiches Tuch.
- Keinen karamellisierten Kaffee verwenden

BETRIEBSANLEITUNGEN ZUM NETZKABEL

- Das mitgelieferte Netzkabel ist relativ kurz, damit es sich nicht verdrehen kann oder Sie darüber stolpern. Längere Netzkabel können verwendet werden, doch sollte man dabei mit größter Vorsicht vorgehen.
- Sollte ein längeres Netzkabel verwendet werden, folgendes überprüfen:
 - a. Entsprechen die auf dem Verlängerungskabel vermerkte Spannung und der Strom denen des Kaffeevollautomaten?
 - b. Hat das Netzkabel einen Stecker mit Schutzleiteranschluss, der den geltenden Vorschriften entspricht?
 - c. Das Netzkabel darf nicht am Tisch herunterhängen, Sie könnten darüber stolpern.
- Keine Mehrfachsteckdosen verwenden.

ALLGEMEINES

Dieser Kaffeevollautomat eignet sich für die Zubereitung von Kaffeebohnen und gemahlenem Kaffee und ist mit einer Vorrichtung für die Heißwasserausgabe ausgestattet.

Das Gehäuse der Maschine hat ein elegantes Design und ist für den Hausgebrauch konzipiert worden, nicht aber für den Dauergebrauch bei professionellen Anwendungen.

Achtung: In den folgenden Fällen wird jede Verantwortung seitens des Herstellers verweigert.

- Unsachgemäßer und nicht vom Hersteller vorgesehener Einsatz der Maschine;
- Reparaturen, die nicht von den autorisierten Servicestellen durchgeführt wurden;
- Änderungen am Netzkabel;
- Änderungen an Bauteilen der Maschine;
- Benutzung von nicht originalen Ersatz- und Zubehörteilen.
- Nicht ausgeführter Entkalkung und Verwendung und Transport der Maschine bei Umgebungstemperaturen unter 0°C.

IN ALL DIESEN FÄLLEN ERLISCHT DIE GARANTIE.

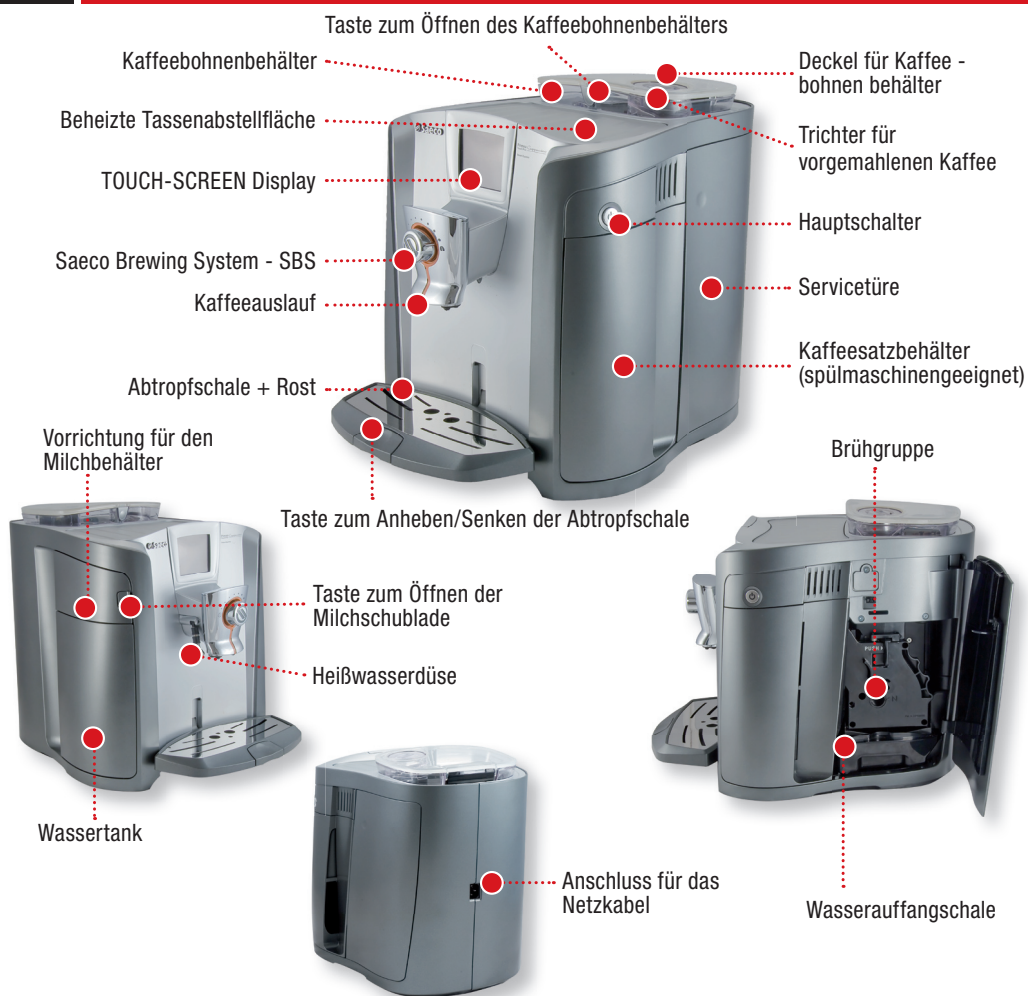


ALLE FÜR DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS WICHTIGEN HINWEISE SIND MIT EINEM WARNDREIECK GEKENNZEICHNET. DIESE HINWEISE SIND STRENGSTENS ZU BEACHTEN, UM SCHWERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

GEBRAUCH DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Platz auf und legen Sie sie der Maschine immer bei, wenn diese von Dritten benutzt wird. Für weitere Fragen oder bei Problemen, die nicht ganz oder im Detail in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an die zuständigen Servicestellen.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SOLLTE STETS AUFBEWAHRT WERDEN.



ZUBEHÖR



INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

Versichern Sie sich, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist, und gleichen Sie vor Inbetriebnahme die Spannungsangaben auf der Maschine (siehe Typenschild) mit denen des vorhandenen Stromanschlusses ab.



1 Die Taste drücken, um den Deckel zu öffnen. Den Behälter mit Kaffeebohnen füllen.



2 Zum Schließen den Deckel bis zum Anschlag nach unten drücken.



3 Den Wassertank herausnehmen. Es wird empfohlen, den Intenza Wasserfilter zu installieren (siehe Seite 7).



4 Den Behälter mit frischem Trinkwasser füllen; die Markierung für den maximal erlaubten Füllstand nicht überschreiten. Den Behälter wieder einsetzen.



5 Den Netzstecker in den vorgesehenen Anschluss auf der Maschinenrückseite, das andere Ende in eine geeignete Steckdose (siehe Typenschild) stecken.



6 Ein Gefäß unter den Kaffeeauslauf stellen.



7 Den Hauptschalter einmal drücken, um die Maschine einzuschalten. Die Maschine führt selbständig eine Funktionsdiagnose durch; dieser Test wird bei jedem Einschalten der Maschine durchgeführt.

Das Befüllen des Wassersystems erfolgt automatisch. Die Maschine ist betriebsbereit.

Es kann sein, dass kein Wasser in das Gefäß abläuft. Dies kann durchaus vorkommen und weist nicht auf eine Funktionsstörung hin.

ZUM EINSTELLEN DES WASSERHÄRTEGRADS UND DES INTENZA AROMA SYSTEM SIEHE DAS «MENÜ WASSERHÄRTE» AUF SEITE 21.

VOR EINER LÄNGEREN NICHTBENUTZUNG DER MASCHINE UND VOR DER ERNEUTEN INBETRIEBNAHME SOLLTE AUF DEN ENTSPRECHENDEN ABSCHNITT IM KAPITEL REINIGUNG UND PFLEGE BEZUG GENOMMEN WERDEN.

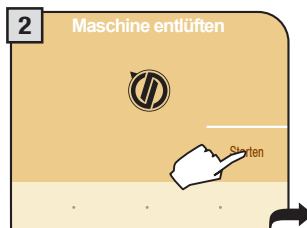
MANUELLES ENTLÜFTEN DES WASSERSYSTEMS

Das manuelle Entlüften des Wassersystems nur bei der Displayansicht (2) vornehmen.
Hinweis: Vor dem Entlüften sicherstellen, dass der Wassertank gefüllt ist.

Wichtig: Vor dem Entlüften ist das Saeco Brewing System SBS so zu positionieren (siehe Seite 9), wie auf dem Display angegeben. Nachfolgend entsprechend der eigenen Präferenzen einstellen. Sollte dies nicht ausreichend sein, ist auf das Kapitel der Anzeigen auf S. 46 Bezug zu nehmen.



Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen (es kann sein, dass aus der Düse kein Wasser austritt).



Einmal auf das Display drücken; die Maschine startet den Entlüftungszyklus.



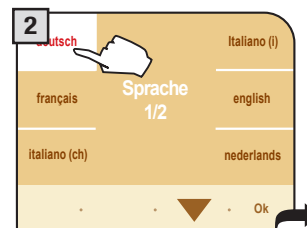
Das Gefäß nach Beendigung der Entlüftung entfernen. Die Maschine ist betriebsbereit.

SPRACHE WÄHLEN UND UHRZEIT EINSTELLEN

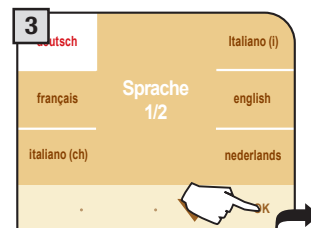
Beim ersten Einschalten fordert die Maschine die Anwahl der gewünschten Sprache an. Somit können die Getränkeparameter an die Geschmackspräferenzen des jeweiligen Benutzerlandes angepasst werden. Aus diesem Grunde sind einige Sprachen auch nach Ländern unterteilt.



Die gewünschte Sprache anwählen. Zur Auswahl weiterer Sprachen die Taste ▼ drücken.



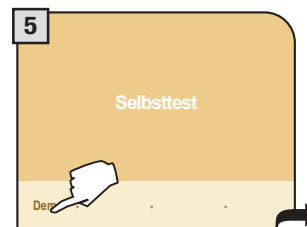
Drücken, um die gewünschte Sprache anzuwählen.



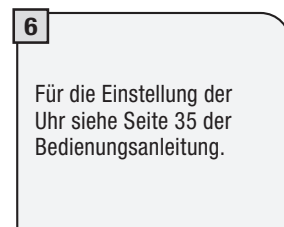
„OK“ drücken.



Die Maschine startet und zeigt das Menü in der angewählten Sprache an.



Soweit dies gewünscht wird, kann durch Druck der Taste in der Funktion „Demo“ (siehe S. 27) jedes Mal dann aktiviert werden, wenn die Maschine den Selbsttest durchführt.



Für die Einstellung der Uhr siehe Seite 35 der Bedienungsanleitung.

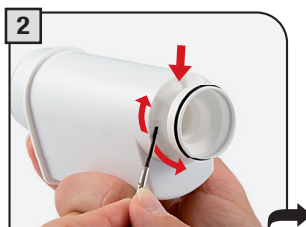
INTENZA WASSERFILTER

Um die Qualität des verwendeten Wassers zu verbessern und um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, wird die Installation des Wasserfilters empfohlen. Anschließend das Aktivierungsprogramm des Wasserfilters starten (siehe Programmierung). Auf diese Weise meldet die Maschine dem Benutzer, wann der Wasserfilter ausgewechselt werden muss.

Den Wasserfilter aus der Verpackung herausnehmen und senkrecht (so dass die Öffnung nach oben zeigt) in kaltes Wasser tauchen und ihn leicht an den Seiten zusammendrücken, um die Luftblasen zu entfernen.



Den kleinen weißen Filter am Boden des Wassertanks herausnehmen, an einem trockenen Ort aufbewahren und vor Staub schützen.



Einstellung des Intenza Aroma Systems gemäß Ihrer lokalen Wasserqualität:
A = Weiches Wasser
B = Mittelhartes Wasser (Standard)
C = Hartes Wasser
Für weitere Einzelheiten siehe Seite 21.



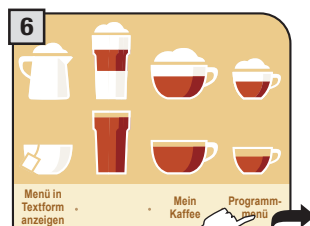
Den Filter in den leeren Tank einsetzen (siehe Abbildung); und bis zum Anschlag drücken.



Den Tank mit frischem Trinkwasser füllen und ihn wieder in die Maschine einsetzen.



Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen.



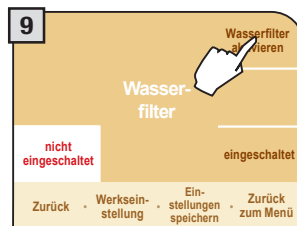
"Programmenü" drücken.



"Maschineneinstellungen" drücken.



"Wasserfilter" drücken.



"Wasserfilter aktivieren" drücken.

Die Maschine führt die Aktivierung des Wasserfilters durch. Abwarten, bis der Zyklus automatisch beendet ist. Nach Beendigung des Aktivierungszyklus kehrt die Maschine automatisch zum Auswahlmenü der Produkte zurück. Das in dieser Phase ausgegebene Wasser verwerfen.

Hinweis: Verwenden Sie das Gerät ohne den Intenza Wasserfilter, setzen Sie immer den kleinen weiße Filter, der zuvor entfernt wurde (Abbildung 1), in den Wassertank ein.

Es ist möglich, die Displayanzeige einzustellen und zwischen "Symbolformat" und "Textformat" zu wählen.

SYMBOLFORMAT



Zum "Textformat" wechseln

Programmierung der Produkte

Zugang zum Programm-menü

TEXTFORMAT

Heisse Milch	Latte Macchiato	Cappuccino	Espresso Macchiato
	mittel	mittel	stark
Heisses Wasser	Kaffee Lang	Kaffee	Espresso
	mittel	mittel	stark
Menü in Symbolen anzeigen	Mein Kaffee	Programm-menü	

Zum "Symbolformat" wechseln

- Um das gewünschte Getränk zu erhalten, das entsprechende Symbol auf dem Display drücken. Die Maschine führt alle notwendigen Vorgänge automatisch durch.
- Um 2 Tassen zu erhalten, zweimal hintereinander auf das Symbol des entsprechenden Getränks drücken.



zweimal drücken



ANZEIGE KAFFEEAROMA

Die Farbintensität des Symbols (gilt nur für kaffeehaltige Getränke) gibt die Aromaintensität (d.h. die Menge des gemahlten Kaffees) für die Zubereitung des Produkts an. Je größer die Menge gemahlten Kaffees, desto stärker wird der ausgegebene Kaffee.



mild



mittel



stark

Wenn die Maschine für die Verwendung von Pulverkaffee programmiert wird oder wenn ein Produkt individuell programmiert wird, erscheint das Symbol entweder auf andere Weise oder es wird mit einem Sternchen versehen (in den Absätzen für die Programmierung der Getränke nachlesen).



Pulverkaffee



individuelle Programmierung

FÜLLEN DES MILCHBEHÄLTERS

Nur der Behälter mit dem Cappuccinatore darf vor der Zubereitung von milchhaltigen Getränken gefüllt werden. Keine Milch verwenden, deren Haltbarkeitsdatum überschritten ist. (Wichtig! Die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Cappuccinatore auf Seite 41 Bezug befolgen).



1 Die Milchschiublade durch Drücken der entsprechenden Taste öffnen und den Milchbehälter herausnehmen.



2 Den Deckel abnehmen und Milch einfüllen. Der in der Abbildung gezeigte DER MAXIMALE FÜLLSTAND SOLLTE NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN.



3 Den Behälter mit dem Deckel verschließen. Behälter wieder einsetzen und die Tür sorgfältig schließen.

HÖHENEINSTELLUNG DER ABTROPFSCHALE

Die Höhe der Abtropfschale vor der Produktausgabe einstellen.



Höhenverstellbare Abtropfschale.

Um die Abtropfschale höher zu stellen, leicht gegen den unteren Teil der Taste drücken. Um die Abtropfschale tiefer zu stellen, leicht gegen den oberen Teil der Taste drücken; sobald die gewünschte Höhe erreicht ist, die Taste loslassen.

Hinweis: In der Abtropfschale befindet sich ein roter Schwimmer; wenn sich dieser hebt, muss die Abtropfschale geleert und gewaschen werden.

SAECO BREWING SYSTEM SBS - AROMA DES KAFFEES

Die SBS-Vorrichtung wurde entwickelt, um dem Kaffee das gewünschte Aroma und die richtige Geschmacksintensität zu geben. Eine einfache Drehung des Einstellknopfes und schon bekommt der Kaffee den Charakter, der dem persönlichen Geschmack am besten entspricht.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

Zum Einstellen des Aromas des ausgegebenen Kaffees. Die Einstellung kann auch während der Kaffeeausgabe erfolgen. Diese Einstellung wirkt sich sofort auf die ausgewählte Ausgabe aus. Die Füllmenge der Tasse bleibt von der Einstellung durch das SBS System unberührt.



SAECO ADAPTING SYSTEM

Kaffee ist ein Naturprodukt und seine Eigenschaften können je nach Herkunft, Mischung und Röstung unterschiedlich sein. Der Saeco Kaffeevollautomat ist mit einem System zur Selbsteinstellung ausgestattet, durch das alle handelsüblichen Kaffeebohnsorten verwendet werden können (mit Ausnahme von karamellisierten Sorten).

- Die Einstellung der Maschine erfolgt automatisch, um die Extraktion des Kaffees zu optimieren und die optimale Komprimierung des Kaffeemehls sicherzustellen. Das Ergebnis ist ein cremiger Espresso, bei dem das volle Aroma unabhängig von der verwendeten Kaffeesorte zur Entfaltung kommt.
- Bei diesem Optimierungsverfahren handelt es sich um einen Lernvorgang, der die Ausgabe einer bestimmten Anzahl von Kaffees erfordert, damit die Maschine die Komprimierung des Kaffeepulvers einstellen kann.

DIE KAFFEE-, HEISSWASSER- UND MILCHAUSGABE KANN JEDERZEIT DURCH DRÜCKEN DER TASTE «...AUSGABE ANHALTEN» UNTERBROCHEN WERDEN.



DIE AUSGEBEBENE MILCH KANN HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: VERBRÜHUNGS-GEFAHR! DIE DIREKTE BERÜHRUNG MIT DEN HÄNDEN VERMEIDEN.

DIE VERWENDETE MILCH MUSS KORREKT GELAGERT WORDEN SEIN. KEINE MILCH NACH ABLAUF DES ANGEgebenEN HALTBARKEITSDATUMS VERWENDEN.

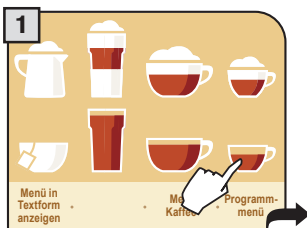
Sicherstellen, dass alle Behälter sauber sind. Dazu die Anleitung im Kapitel "Reinigung und Wartung" (siehe Seite 40) befolgen.

NACH DER ZUBEREITUNG VON MILCHHALTIGEN GETRÄNKEN MÜSSEN DER BEHÄLTER UND DIE MASCHINENLEITUNGEN GESPÜLT WERDEN.

Bei der Ausgabe von 2 Tassen gibt die Maschine den ersten Kaffee aus und unterbricht die Ausgabe kurz, um die zweite Kaffeeportion zu mahlen. Die Kaffeeausgabe wird dann fortgesetzt und abgeschlossen. Falls das Produkt Milch beinhaltet, erfolgt deren Ausgabe automatisch. Wird die Ausgabe des ersten Kaffees unterbrochen, so erfolgt die Ausgabe der zweiten Tasse nicht.

ESPRESSO / KAFFEE / LANGER KAFFEE

Hier wird gezeigt, wie ein Espresso zubereitet wird. Für die Zubereitung einer anderen Kaffeeart das entsprechende Symbol drücken. Tassen passender Größe verwenden, damit der Kaffee nicht überläuft.



Ein Produkt auswählen und das entsprechende Symbol auf dem Display für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken.



Die Maschine beginnt mit dem Mahlen der eingestellten Kaffeemenge.



Die Ausgabe des gewählten Getränks beginnt.

Die Maschine beendet die Kaffeeausgabe automatisch nach Erreichen der werkseitig eingestellten Tassenfüllmenge. Die Mengen können individuell programmiert werden (siehe Seite 16).

Die Taste "Kaffeeausgabe anhalten" drücken, wenn der Ausgabezyklus abgebrochen werden soll.

GETRÄNKEZUBEREITUNG MIT GEMAHLENEN KAFFEE

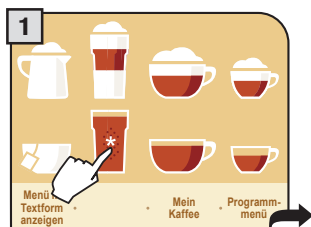
Das Kaffeepulver wird in den dafür vorgesehenen Behälter neben dem Kaffeebohnenbehälter gefüllt. In diesen Behälter darf nur gemahlener Kaffee für Kaffeefullautomaten gefüllt werden, niemals Kaffeebohnen oder löslicher Kaffee (siehe Kapitel "Getränkprogrammierung" Seite 16).

ACHTUNG: ERST DANN KAFFEEPULVER IN DEN BEHÄLTER FÜLLEN, WENN EIN PRODUKT MIT DIESER ART VON KAFFEE AUSGEGEBEN WERDEN SOLL.



JEWELS NUR EINEN MESSLÖFFEL GEMAHLENEN KAFFEE EINFÜLLEN. ES KÖNNEN NICHT ZWEI TASSEN KAFFEE AUF EINMAL ZUBEREITET WERDEN.

Im unten dargestellten Beispiel soll ein langer Kaffee unter Verwendung von Kaffeepulver ausgegeben werden. Die individuelle Entscheidung, Kaffeepulver zu verwenden, wird auf dem Display mit einem Sternchen auf dem gewählten Getränk angezeigt.



Nach dem Drücken der entsprechenden Taste erscheint auf dem Display:



Die Displayanzeige erinnert den Benutzer daran, Kaffeepulver in den entsprechenden Behälter einzufüllen.



Das Kaffeepulver mit dem mitgelieferten Messlöffel in den Behälter einfüllen.



Für die Ausgabe die Taste "Starten" drücken.



Das gewählte Getränk wird nun ausgegeben.

Hinweis:

- Wird die Ausgabe nicht innerhalb 1 Minute nach Erscheinen der Displayanzeige (2) gestartet, kehrt die Maschine zum Hauptmenü zurück und entleert das ev. eingefüllte Kaffeepulver in den Kaffeesatzbehälter;
- Wenn kein Kaffeepulver in den Behälter eingefüllt wurde, erfolgt lediglich die Ausgabe von Wasser;
- Werden 2 oder mehrere Messlöffel voll eingefüllt, gibt die Maschine das Produkt nicht aus und das Kaffeepulver wird in den Kaffeesatzbehälter entleert.

HEISSWASSERAUSGABE



ZU BEGINN DER AUSGABE KÖNNEN HEISSWASSERSPRITZER AUSTRETEN: VERBRÜHUNGSGEFAHR! DIE HEISSWASSERDÜSE KANN SEHR HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: EINE DIREKTE BERÜHRUNG MIT DEN HÄNDEN VERMEIDEN.



Das Heißwassersymbol einmal drücken.



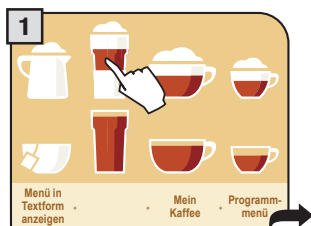
Die Heißwasserausgabe beginnt.

Für die Ausgabe einer weiteren Tasse Heißwasser den Vorgang wiederholen.

LATTE MACCHIATO

Den Milchbehälter füllen

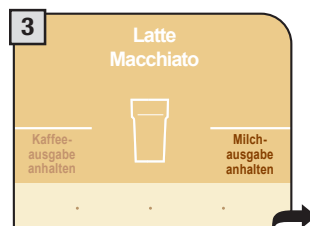
UM EINE OPTIMALE AUSGABE DER MILCH ZU GEWÄHRLEISTEN, SIND DIE HINWEISE AUF SEITE 41 ZU BEFOLGEN.



Das Produkt auswählen und das entsprechende Symbol auf dem Display für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken.



Die Maschine beginnt mit dem Mahlen der eingestellten Kaffeemenge.



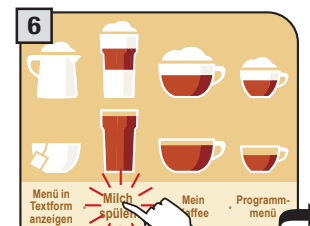
Sobald der Mahlvorgang beendet ist, gibt die Maschine automatisch die programmierte Menge warmer Milch aus.



Sobald die Ausgabe der Milch abgeschlossen ist, bereitet die Maschine automatisch den Kaffee zu.



Sofern gewünscht, kann die Maschine anschließend eine zusätzliche Menge an Milch ausgeben. Diese Option bleibt ca. 2 Sekunden lang aktiv und wird durch Drücken der Taste "Mehr Milch" aktiviert.



Die Maschine fordert zur Spülung des Milchsystems auf; die Taste blinkt.

"Milch spülen" drücken, um die Milchleitungen zu reinigen.

Obwohl im Display weiterhin die Meldung für die Spülung des Milchsystems angezeigt wird, können weitere Getränke zubereitet werden.

Wenn die Maschine jedoch 20 Minuten lang unbenutzt bleibt, wird der Benutzer aufgefordert, einen Spülzyklus gemäß Punkt 7 durchzuführen. Wird die Maschine sofort nach der Ausgabe eines milchhaltigen Getränks ausgeschaltet, wird der Benutzer beim nächsten Einschalten dazu aufgefordert, einen Spülzyklus des Milchsystems durchzuführen.

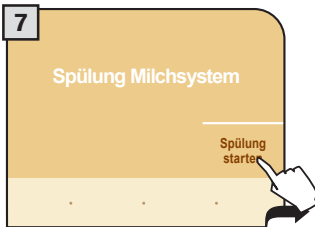
Hinweis: Vor dem Ausführen dieser Funktion sicherstellen, dass:

1. Ein ausreichend großes Gefäß unter den Auslauf gestellt wurde;
2. Der Wassertank ausreichend gefüllt ist.

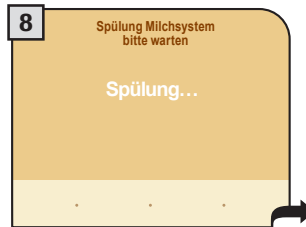


14 Tage nach der ersten Ausgabe eines Getränks auf Milchbasis erscheint die Meldung „Reinigung Milchsistem“. Nun sollten die Milchsysteme entsprechend den Anweisungen auf Seite 29 gereinigt werden.

Nach weiteren 7 Tagen sperrt die Maschine die Ausgabe von Produkten mit Milch und die Reinigung der Milchsysteme muss jetzt in jedem Falle vorgenommen werden. In dieser Phase ist in jedem Falle die Ausgabe von Kaffee und heißem Wasser möglich.



Um die Spülung vorzunehmen, wird die Taste "Spülung starten" gedrückt.



Das Ende des Zyklus abwarten. Die Maschine kehrt anschließend zum Hauptmenü zurück.



Den Behälter herausnehmen und in den Kühlschrank stellen, soweit er noch Milch enthält.

DIESER VORGANG IST NACH ALLEN GETRÄNKEAUSGABEN MIT MILCH ERFORDERLICH! NACH DER BENUTZUNG DEN BEHÄLTER MIT MILCH STETS HERAUSNEHMEN UND IN DEN KÜHLSCHRANK STELLEN, SOWEIT ER NOCH MILCH ENTHÄLT.



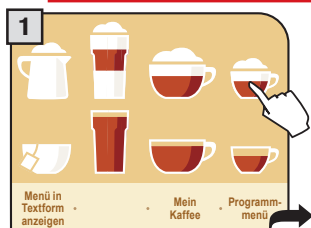
Nach der Ausführung des Spülzyklus weist die Maschine den Benutzer mit der Meldung "Milchbehälter entnehmen" darauf hin, dass der Behälter mit der restlichen Milch herausgenommen werden muss. Ist die Ausgabe von weiteren Kaffeespezialitäten mit Milch gewünscht, können diese über den Anwahlring ausgewählt und ausgegeben werden. Im Anschluss daran erscheint erneut die Aufforderung das Milchsistem zu spülen.

DEN MILCHBEHÄLTER NUR BEI EINGESCHALTETER MASCHINE HERAUSNEHMEN.

DER BEHÄLTER KANN NUR DANN IN DER MASCHINE BELASSEN WERDEN, WENN ER MIT TRINKWASSER GEWASCHEN WURDE UND KEINE MILCH ENTHÄLT (SIEHE S. 41).

ESPRESSO MIT MILCH

Den Milchbehälter füllen



Das entsprechende Symbol für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken.



Die Maschine beginnt mit dem Mahlen der eingestellten Kaffeemenge.



Die Ausgabe des Espresso Macchiato beginnt.



Sobald die Kaffeeausgabe abgeschlossen ist, bereitet die Maschine automatisch den Milchschaum zu.



"Mehr Milch" drücken, wenn mehr Milch gewünscht wird.

Wenn das Symbol "Milch spülen" blinkt, muss die Spülung des Milchsystems laut Beschreibung im Abschnitt Latte Macchiato durchgeführt werden (siehe Seite 13, Symbol 6 ff.).

CAPPUCCINO

Den Milchbehälter füllen



Das entsprechende Symbol für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken.



Die Maschine beginnt mit dem Mahlen der eingestellten Kaffeemenge.



Nach dem Mahlvorgang gibt die Maschine die programmierte Menge heißer Milch aus.



Sobald die Ausgabe der Milch abgeschlossen ist, bereitet die Maschine automatisch den Kaffee zu.

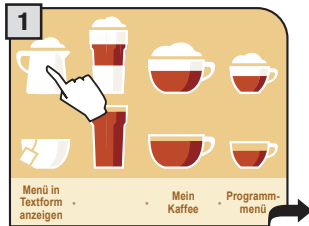


Sofern gewünscht, kann die Maschine anschließend eine zusätzliche Menge an Milch ausgeben. Diese Option bleibt ca. 2 Sekunden lang aktiv und wird durch Drücken der Taste "Mehr Milch" aktiviert.

Wenn das Symbol "Milch spülen" blinkt, muss die Spülung des Milchsystems laut Beschreibung im Abschnitt Latte Macchiato durchgeführt werden (siehe Seite 13, Symbol 6 ff.).

AUSGABE HEISSER MILCH

Den Milchbehälter füllen



Einmal das Symbol für heiße Milch drücken



Die Ausgabe der heißen Milch beginnt

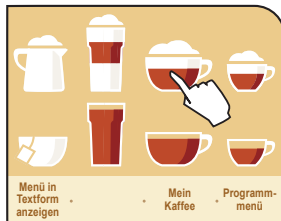
Für die Ausgabe einer weiteren Tasse Milch den Vorgang wiederholen. Wenn das Symbol "Milch spülen" blinkt, muss die Spülung des MilchsysteMS laut Beschreibung im Abschnitt Latte Macchiato durchgeführt werden (siehe Seite 13, Symbol 6 ff.).

MENÜ GETRÄNKEPROGRAMMIERUNG

Jedes Getränk kann dem persönlichen Geschmack entsprechend programmiert werden. Die individuelle Programmierung wird auf dem Display durch ein Sternchen hervorgehoben.

Programmieren des gewünschten Getränks:

oder



Die Taste des entsprechenden Getränks zwei Sekunden lang gedrückt halten



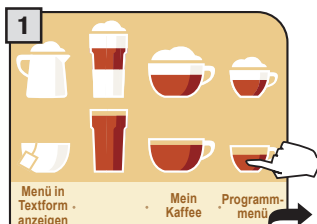
Die Taste "Mein Kaffee" und innerhalb von zwei Sekunden die Taste des entsprechenden Getränks drücken.



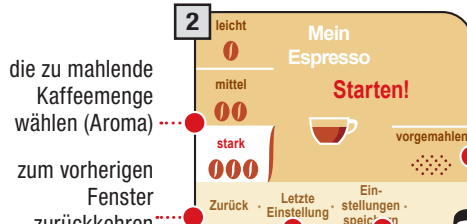
Wenn ein Getränk programmiert wurde, kann es nur auf diese Art ausgegeben werden. Um die Milch-/Kaffeemenge zu ändern, muss eine neue Programmierung oder eine Rückstellung der Programmierung durchgeführt werden.

PROGRAMMIERUNG ESPRESSO/KAFFEE/LANGER KAFFEE

In dieser Programmierphase kann man:



Das Menü des individuell zu programmierenden Getränks öffnen, indem die Taste für einen Zeitraum von 2 Sekunden gedrückt wird.



die zu mahlende Kaffeemenge wählen (Aroma)

zum vorherigen Fenster zurückkehren

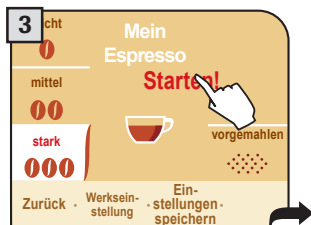
die vorherigen Einstellungen wiederherstellen

vorgemahlen

wählen, ob man Kaffeepulver verwenden möchte

die Einstellungen speichern

Durch die Wahl einer anderen Kaffeemenge ändert sich das Aroma des Getränks.



Drückt man **Starten!**, bereitet sich die Maschine auf die Kaffeeausgabe vor.

Drückt man **Starten!**, muss der gesamte Ausgabezyklus zu Ende geführt werden.



Die Maschine beginnt und beendet die Kaffeeausgabe automatisch gemäß den Standardeinstellungen.



Soll eine größere Menge Kaffee als vom Hersteller eingestellt ausgegeben werden, die Taste "Persönliche Einstellung Kaffee" vor Beendigung des laufenden Ausgabevorgangs drücken. Ist die gewünschte Menge erreicht, die Taste "Kaffeeausgabe anhalten" drücken.

Die Ausgabe kann nur durch Drücken der Taste "Kaffeeausgabe anhalten" abgebrochen werden. Wird die Taste nicht gedrückt, kann der Kaffee aus der Tasse überlaufen.



Ist die Ausgabe beendet, innerhalb von fünf Sekunden die Taste "Einstellungen speichern" drücken.

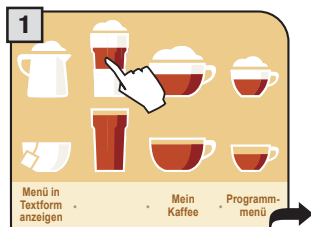
Wird die Taste "Einstellungen speichern" nicht gedrückt, kehrt die Maschine zum Hauptmenü zurück und die individuellen Einstellungen werden nicht gespeichert.



Auf dem Display erscheint die Speicherbestätigung und die Maschine kehrt automatisch zum Hauptmenü zurück.

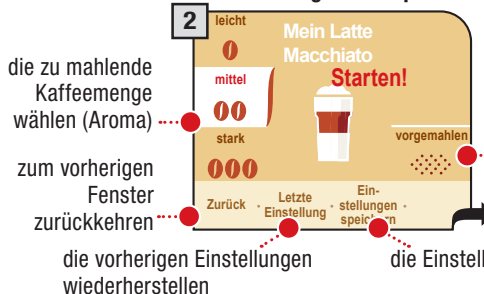
PROGRAMMIERUNG MILCHHALTIGER GETRÄNKE

Den Milchbehälter füllen



Das Menü des individuell zu programmierenden Getränks öffnen, indem die Taste für einen Zeitraum von 2 Sekunden gedrückt wird.

In dieser Programmierphase kann man:



wählen, ob man Kaffeepulver für die folgende Zubereitung verwenden möchte

die zu mahlende Kaffeemenge wählen (Aroma)

zum vorherigen Fenster zurückkehren

die vorherigen Einstellungen wiederherstellen

die Einstellungen speichern



Drückt man **Starten!**, bereitet sich die Maschine auf die Kaffeeausgabe vor.

Drückt man **Starten!**, muss der gesamte Ausgabezyklus zu Ende geführt werden.



Die Maschine beginnt und beendet die Milchausgabe automatisch gemäß den Standardeinstellungen.



Soll eine größere Menge Milch als vom Hersteller eingestellt ausgegeben werden, die Taste "Persönliche Einstellung Milch" vor Beendigung des laufenden Ausgabevorgangs drücken. Ist die gewünschte Menge erreicht, die Taste "Milchausgabe anhalten" drücken.

Die Ausgabe kann nur durch Drücken der Taste "Milchausgabe anhalten" abgebrochen werden. Wird die Taste nicht gedrückt, kann die Milch aus der Tasse überlaufen.



Die Maschine beginnt und beendet die Kaffeeausgabe automatisch, gemäß den Standardeinstellungen.



Soll eine größere Menge Kaffee als vom Hersteller eingestellt ausgegeben werden, die Taste "Persönliche Einstellung Kaffee" vor Beendigung des laufenden Ausgabevorgangs drücken. Ist die gewünschte Menge erreicht, die Taste "Kaffeeausgabe anhalten" drücken.

Die Ausgabe kann nur durch Drücken der Taste "Kaffeeausgabe anhalten" unterbrochen werden. Wird die Taste nicht gedrückt, kann der Kaffee aus der Tasse überlaufen.



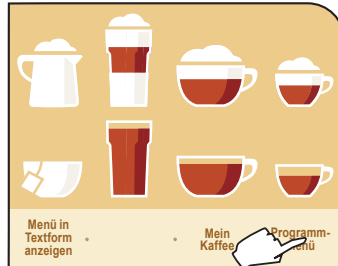
Ist die Ausgabe beendet, innerhalb von fünf Sekunden die Taste "Einstellungen speichern" drücken.

Wird die Taste "Einstellungen speichern" nicht gedrückt, kehrt die Maschine zum Hauptmenü zurück und die individuellen Einstellungen werden nicht gespeichert.



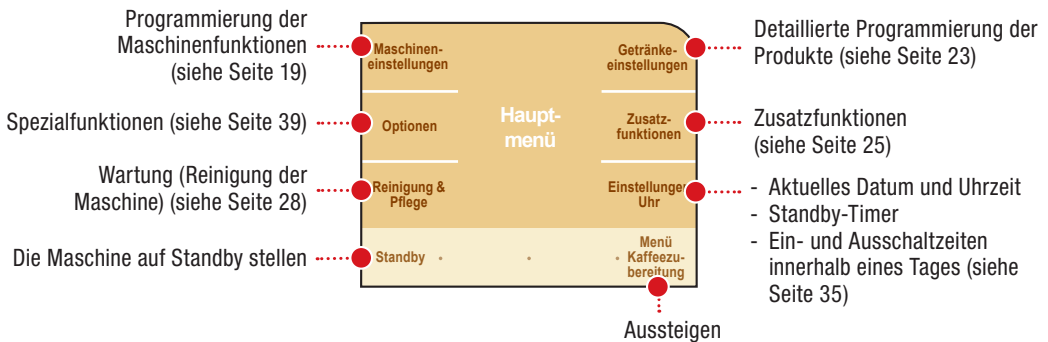
Auf dem Display erscheint die Speicherbestätigung und die Maschine kehrt automatisch zum Hauptmenü zurück.

Der Benutzer kann einige Maschinenfunktionen so programmieren, dass sie an die persönlichen Bedürfnisse angepasst werden.



Die Taste "Programmmenü" drücken.

Man gelangt zum Programmmenü:

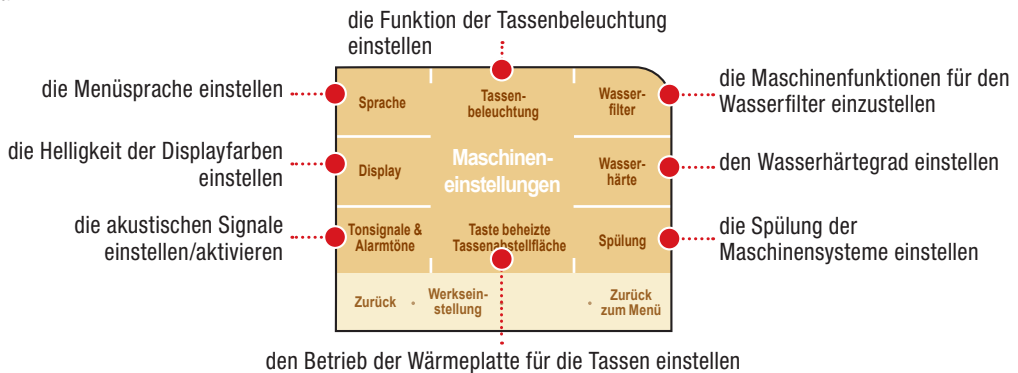


Nach der Einstellung aller Menüs eine der folgenden Optionen drücken:

- "Zurück", um zur vorherigen Ansicht zurückzukehren
- "Werkseinstellung", um die ursprünglichen Werte wiederherzustellen
- "Einstellungen speichern", um die Einstellungen zu speichern
- "Zurück zum Menü", um zum Hauptmenü zurückzukehren

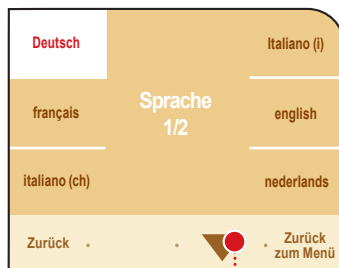
MASCHINENEINSTELLUNGEN

Wenn man das Menü "Maschineneinstellungen" wählt, erscheint folgende Displayanzeige. In diesem Menü kann man:



MENÜ «SPRACHE»

Zum Ändern der Displaysprache.



Diese Funktion wird zu Beginn dieser Anleitung erläutert. Die Auswahl der Sprache ist von wesentlicher Bedeutung für eine korrekte Einstellung der Maschinenparameter, die länderspezifische Besonderheiten berücksichtigt.

Die Taste drücken für die Anzeige der Folgeseite.

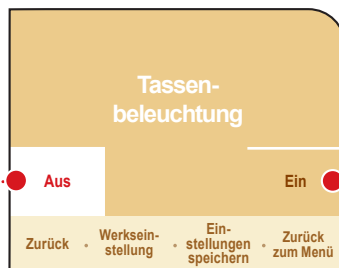
MENÜ «TASSENBELEUCHTUNG»

Mit dieser Funktion kann die Beleuchtung des Ausgabebereichs ein- und ausgeschaltet werden.

In diesem Menü kann man:



die Beleuchtung ausschalten.



die Beleuchtung einschalten.

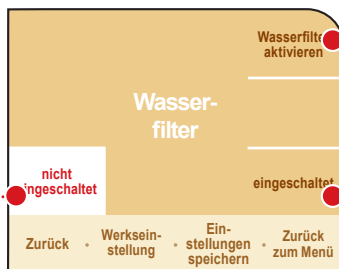
MENÜ «WASSERFILTER»

Der Wasser schützt die Maschine vor Kalkablagerungen und bringt das Kaffee Aroma zur vollen Entfaltung.

In diesem Menü kann man:



die Maschine für den Betrieb ohne den Wasserfilter einstellen.



die Aktivierung (Reinigung) des Wasserfilters vornehmen (siehe Seite 7). Nach der Aktivierung wird die Option «eingeschaltet» freigegeben.

die Maschine für den Betrieb mit dem Wasserfilter einstellen.

Hinweis:

- "Wasserfilter aktivieren" immer dann drücken, wenn ein neuer Wasserfilter eingesetzt wird.
- "nicht eingeschaltet" drücken, wenn kein Wasserfilter verwendet wird.
- "eingeschaltet" drücken, wenn ein Wasserfilter verwendet wird. Diese Funktion muss aktiviert, auch wenn die "Wasserfilter aktivieren" bereits abgeschlossen wurde.

MENÜ «WASSERHÄRTE» - INTENZA AROMA SYSTEM

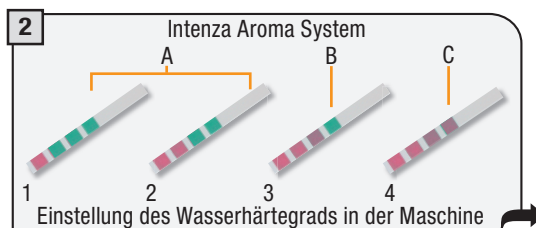
Mit der Funktion "Wasserhärte" kann der Härtegrad des verwendeten Frischwassers eingestellt werden, damit die Maschine zum geeigneten Zeitpunkt die Notwendigkeit der Entkalkung anzeigt.

Beim Intenza Aroma System kann die dem Frischwasser entsprechende Wasserhärte mit den Graden A, B oder C eingestellt werden (A: weiches Wasser, B: für mittelhartes Wasser (Werkseinstellung), C: für hartes Wasser).

Beim Kaffeevollautomaten hingegen kann die entsprechende Wasserhärte durch die Auswahl des Härtegrades zwischen 1 (weich) und 4 (hart) eingestellt werden.



Den beige-packten Prüfstreifen für die Bestimmung der Wasserhärte eine Sekunde lang ins Wasser halten in das in der Maschine befindliche Wasser eintauchen.



Den Wert des Teststreifens für die Wasserhärte ablesen.

Die Messung gilt für die korrekte Einstellung des Intenza Aroma System (siehe Seite 7). Die entsprechenden Werte befinden sich im oberen Bereich.

Die Taste "Wasserhärte" drücken.



Es handelt sich hierbei um einen Einweg-Teststreifen, der nur für eine einzige Messung verwendet werden kann.

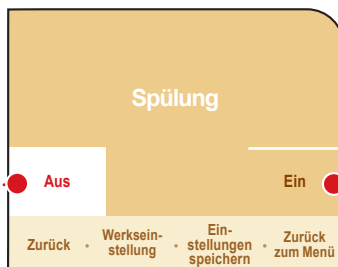
Den Härtegrad des Wassers durch Drücken von + oder - einstellen und die Einstellung speichern.

MENÜ «SPÜLUNG»

Für die Reinigung des Wassersystems und der Brühgruppe, um eine Getränkeausgabe mit frischem Wasser zu gewährleisten.



In diesem Menü kann man:



die Spülung sperren

Aus

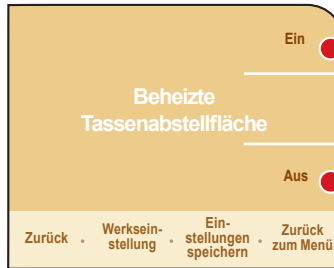
die Spülung freigeben

Hinweis: diese Spülung wird bei jeder Inbetriebnahme der Maschine durchgeführt, wenn diese abgekühlt ist.

MENÜ «BEHEIZTE TASSENABSTELLFLÄCHE»

Für die Ein-/Ausschaltung der beheizten Tassenabstellfläche im oberen Maschinenbereich. Die Tassenabstellfläche ist stets ausgeschaltet, wenn sich die Maschine im Standby befindet.

In diesem Menü kann man:



beheizte Tassenabstellfläche immer eingeschaltet.

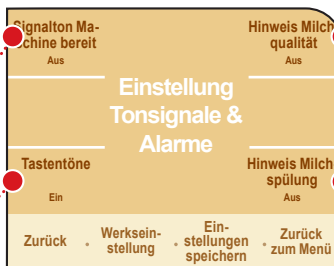
beheizte Tassenabstellfläche immer ausgeschaltet.

MENÜ «TONSIGNALE UND ALARME»

Zum Freigeben und Sperren der akustischen Maschinensignale. Das Drücken der Taste führt umgehend zur Änderung des Zustands.



In diesem Menü kann man:



das akustische Signal, das darauf hinweist, dass die Maschine betriebsbereit ist, freigeben oder sperren

das akustische Signal, das bei jedem Tastendruck ertönt, freigeben oder sperren

das akustische Signal, das den Benutzer darauf hinweist, dass das System für die Zubereitung milchhaltiger Getränke zu spülen ist, freigeben oder sperren

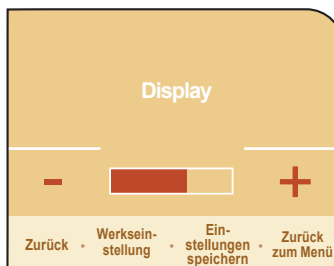
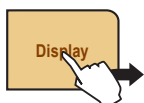
Ein-/Ausschaltung eines Tonsignals, das den Benutzer daran erinnert, die Spülung des Milchsystems vorzunehmen (das Tonsignal schaltet sich eine Minute nach der Zubereitung des Getränks ein).

Hinweis: die akustischen Signal sind normalerweise wie folgt zu unterscheiden:

- Ein langes Dauersignal weist auf eine Maschinenstörung hin.
- Ein kurzes Signal ertönt beim Drücken der Tasten und als Hinweis, dass die Maschine betriebsbereit ist.
- Ein wiederkehrender Signalton weist darauf hin, dass eine Reinigung notwendig ist.

MENÜ «DISPLAY»

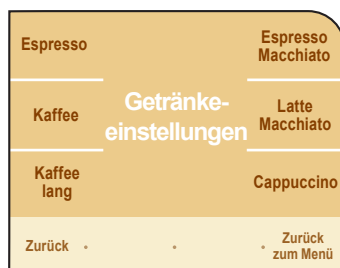
Zum richtigen Einstellen der Helligkeit der Displayfarben. Die Taste "Display" drücken.



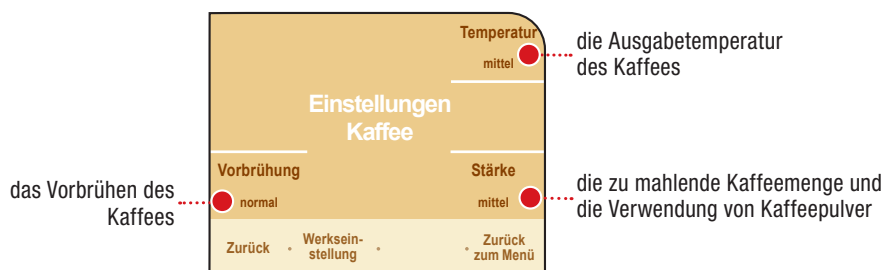
Die Helligkeit durch Drücken von + oder – regulieren.

GETRÄNKEEINSTELLUNGEN

Zum Einstellen der allgemeinen Ausgabeparameter der verschiedenen kaffeehaltigen Getränke. Die Taste "Getränkeeinstellungen" im Hauptmenü drücken.



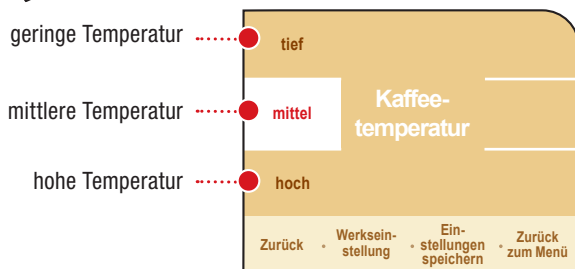
Durch Anwählen jedes einzelnen Produkts kann man folgendes einstellen:



Bei jedem Parameter ist der aktuelle Programmierungsstand angeführt.

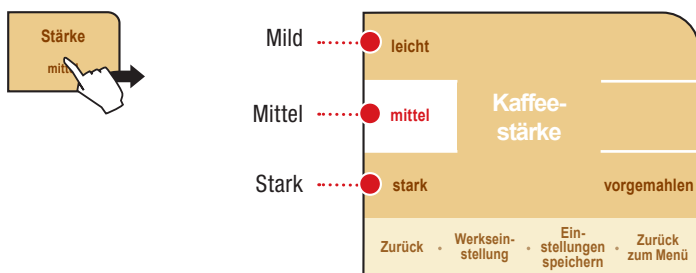
TEMPERATUREINSTELLUNG FÜR DIE KAFFEEAUSGABE

Zum Einstellen der Temperatur für die Zubereitung des Kaffees. Die Taste "Temperatur" drücken und die gewünschte Temperatur wählen.



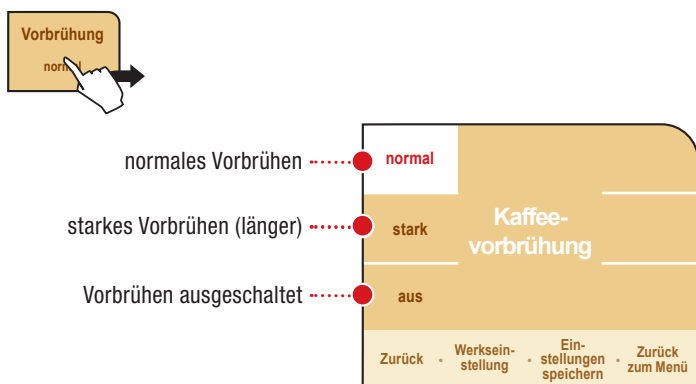
EINSTELLUNG DES «AROMAS» FÜR DIE KAFFEEAUSGABE

Zum Einstellen des Aromas, d.h. der zu mahlenden Kaffeemenge und zum Einstellen der Verwendung von Kaffeepulver. Das Getränk kann so mit der gewünschten Kaffeemenge zubereitet werden. Mit der Funktion "vorgemahlen" ist es auch möglich, das Getränk mit koffeinfreiem Kaffee zuzubereiten.



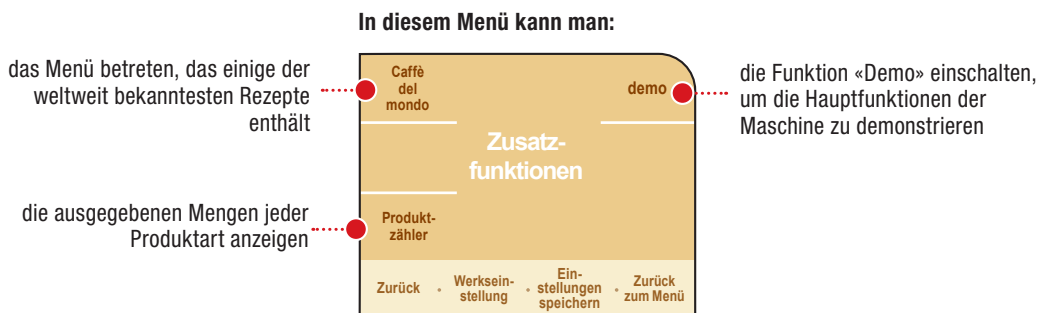
EINSTELLUNG «VORBRÜHEN» (NUR FÜR KAFFEE/ESPRESSO MÖGLICH)

Zum Einstellen der Vorbrühfunktion: der Kaffee wird vor dem eigentlichen Brühvorgang leicht angefeuchtet, wodurch das Aroma des Kaffees voll zur Geltung kommt und der Kaffee einen hervorragenden Geschmack bekommt.



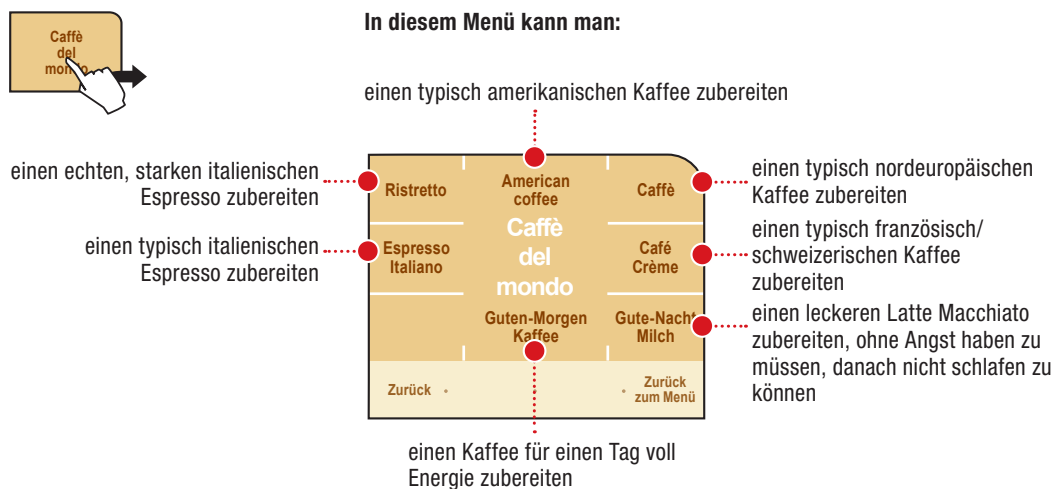
ZUSATZFUNKTIONEN

Die Maschine verfügt über Zusatzfunktionen. Durch Drücken der Taste "Zusatzfunktionen" gelangt man zum entsprechenden Menü und auf dem Display erscheint folgende Ansicht:

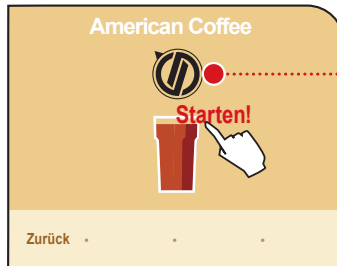


FUNKTION «CAFFÈ DEL MONDO»

Mit dieser Funktion kann der Benutzer den Kaffee nach weltberühmten Rezepten zubereiten.



Möchte man zum Beispiel einen typisch amerikanischen Kaffee genießen, wird die Taste "American Coffee" gedrückt. In diesem Fall erscheint auf dem Display folgende Ansicht:



es wird gezeigt, in welcher Stellung sich der Einstellknopf der SBS-Vorrichtung befinden sollte und welche Tasse sich am besten eignet.

Nach Drücken der Taste **Starten!** beginnt die Maschine mit der Ausgabe des gewählten Getränks.

Nach der Ausgabe des gewünschten Getränks kann dieses in den Tasten des Hauptmenüs gespeichert werden, um jederzeit wieder ausgegeben werden zu können.



Zum Speichern des soeben ausgegebenen Produkts wird auf dem Display die Taste für den Schnellzugang angezeigt.

Diese Ansicht bleibt ca. 5 Sekunden lang aktiv, um dann zur Hauptansicht zurückzukehren.



Wenn die Getränke der Funktion "caffè del mondo" gespeichert werden, werden sie mit einem Sternchen versehen und folgenden Tasten zugeordnet:

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| • Ristretto: | Espresso (kleine Tasse) |
| • Espresso Italiano: | Espresso (kleine Tasse) |
| • Kaffee: | Kaffee (mittlere Tasse) |
| • Café Crème: | Kaffee (mittlere Tasse) |
| • American Coffee: | langer Kaffee (Glas) |
| • Guten-Morgen Kaffee: | Espresso (kleine Tasse) |
| • Guten-Nacht Milch: | Latte Macchiato |

Jeder Taste kann nur ein Getränk zugeordnet werden.
Über das Menü «Getränkeinstellungen» können die Ausgangswerte wieder hergestellt werden.

FUNKTION «DEMO»

Mit dieser Funktion kann das Leistungspotential der Maschine demonstriert werden.

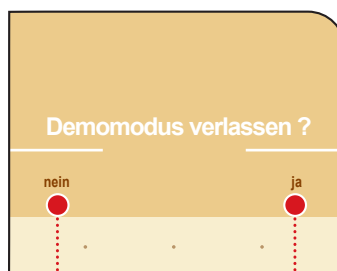
Hinweis: wenn diese Funktion eingeschaltet wird, befindet sich die Maschine im Standby und sämtliche Funktionen sind gesperrt. Die Funktion "Demo" bleibt auch dann gespeichert, wenn die Maschine über den Hauptschalter ausgeschaltet wird; beim nächsten Einschalten startet die Maschine erneut mit der Funktion "Demo".

Nach Drücken der Taste "Demo" erscheint auf dem Display:



Auf diese Weise beginnt der Betrieb im Modus "Demo". Die folgenden Displayansichten illustrieren die Maschinenfunktionen.

Zum Verlassen der Funktion auf eine beliebige Stelle des Displays drücken.



die Demofunktion fortsetzen

die Demofunktion verlassen und den normalen Maschinenbetrieb freigeben

FUNKTION «PRODUKTZÄHLER»

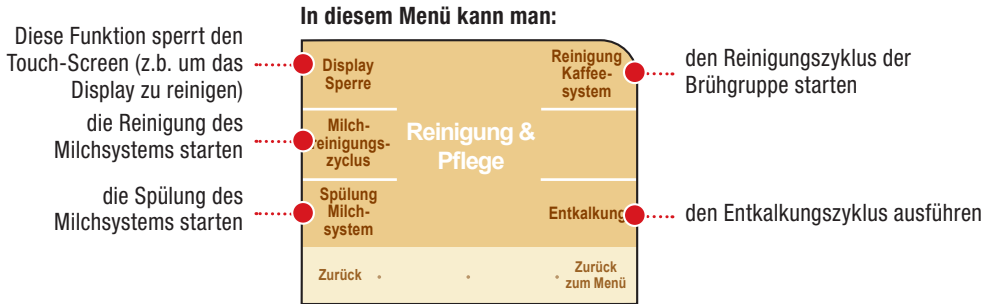
Mit dieser Funktion kann angezeigt werden, wie viele Portionen jedes einzelnen Getränks zubereitet wurden.



Produktzähler	
Heisse Milch	0
Latte Macchiato	1
Cappuccino	0
Espresso Macchiato	0
Heisses Wasser	0
Kaffee lang	15
Kaffee	0
Espresso	0
Zurück * * Zurück zum Menü	

WARTUNG

Zum Reinigen/Warten aller internen Maschinensysteme. Die Taste "Reinigung & Pflege" im Hauptmenü drücken.



SPÜLZYKLUS MILCHSYSTEM

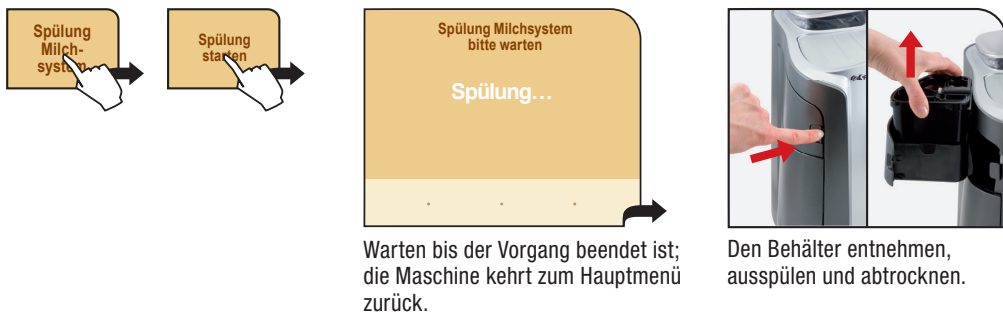
Zum Spülen der internen Maschinensysteme, die mit der Milch in Berührung kommen. Dieser kurze Spülzyklus muss verbindlich 20 Minuten nach der Ausgabe des letzten Milchgetränks ausgeführt werden.

Wird er nicht ausgeführt, wird die Maschine gesperrt und lässt keine weitere Ausgabe von Getränken mit Milch zu.

Hinweis: bevor diese Funktion ausgeführt wird, sicherstellen dass:

1. ein ausreichend großes Gefäß unter dem Auslauf steht
2. der Milchbehälter in die Maschine eingesetzt wurde
3. der Wassertank eine ausreichende Menge Wasser enthält

Die Taste "Spülung Milchsystem" und dann "Spülung starten" drücken, um den Spülzyklus des Milchsysteams einzuleiten.



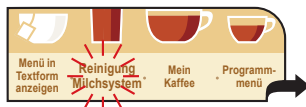
NACH DER BENUTZUNG DEN BEHÄLTER MIT MILCH STETS HERAUSNEHMEN UND IN DEN KÜHLSCHRANK STELLEN.

Der Behälter kann nur dann in der Maschine belassen werden, wenn er mit Trinkwasser gewaschen wurde und keine Milch enthält; siehe S. 41.

REINIGUNGSZYKLUS MILCHSYSTEM

Für die Reinigung der internen Maschinensysteme, die von der Milchezubereitung betroffen sind.

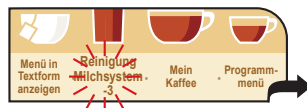
Die Ausführung dieses Zyklus wird 14 Tage nach der Ausgabe des ersten Getränks mit Milch angefordert. Nach Ablauf von 14 Tagen erscheint die blinkende Meldung "Reinigung Milchsystem" (siehe S. 14); die Reinigung gemäß der Beschreibung im vorliegenden Abschnitt durchführen.



Die Taste "Reinigung Milchsystem" drücken und auf die Anweisungen unter Punkt 2 (Seiten 29-30) Bezug nehmen. Die Maschine schaltet zum Punkt 7.

In jedem Falle können für weitere 7 Tage Getränke auf Milchbasis ausgegeben werden. Nun muss der Reinigungszyklus in jedem Falle durchgeführt werden, da sonst die Ausgabe von Produkten auf Milchbasis unterbunden wird. (Die Maschine erlaubt dennoch die Ausgabe von heißem Wasser und Kaffee).

Damit der Benutzer auf diesen wichtigen Vorgang hingewiesen wird, wird auf dem Display 3 Tage vor Ablauf der entsprechenden Frist die Meldung "Reinigung Milchsystem -3" angezeigt, die in den nachfolgenden Tagen jeweils aktualisiert wird.



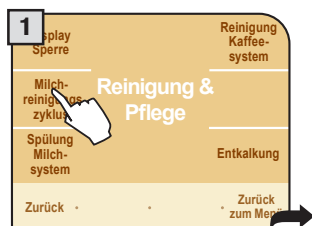
Die Taste "Reinigung Milchsystem" drücken und auf die Anweisungen unter Punkt 2 (Seiten 29-30) Bezug nehmen. Die Maschine schaltet zum Punkt 7.

Hinweis: bevor diese Funktion ausgeführt wird, sicherstellen dass:

1. ein ausreichend großes Gefäß bereitsteht;
2. der Milchbehälter keine Milchreste mehr enthält und gereinigt wurde;
3. der Wassertank eine ausreichende Menge Wasser enthält.

DER REINIGUNGSZYKLUS KANN NICHT UNTERBROCHEN WERDEN. DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.

AUSSCHLIESSLICH DAS MITGELIEFERTER REINIGUNGSPULVER FÜR DIESEN VORGANG VERWENDEN.



Die Funktion durch Drücken der entsprechenden Taste wählen.



Die Milchschrublade öffnen und den Behälter herausnehmen.



Das Reinigungspulver in den Behälter geben.



Den Milchbehälter bis zum Füllstand «max» mit frischem Wasser füllen.



Die Milchschrubade öffnen und den Behälter mit dem Reinigungsmittel einsetzen.



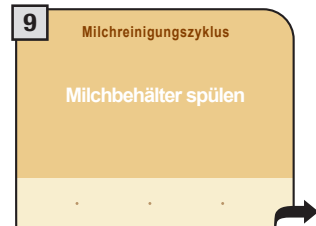
Ein ausreichend großes Gefäß unter den Milchauslauf stellen. Hierfür kann auch ein zweiter Milchbehälter benutzt werden.



Die Milchschrubade schließen. Die Taste drücken.



Der Reinigungszyklus wird automatisch gestartet. Das Ende des Reinigungsvorgangs abwarten.

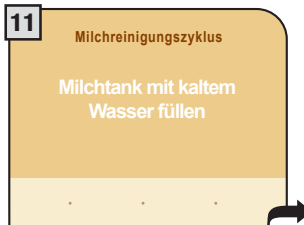


Nach Beendigung des Reinigungsvorgangs erscheint... Die Maschine setzt ein Tonsignal ab.

Nach Abschluss der Reinigungs- und Spülzyklen können Reinigungsmittel- und Wasserreste im Behälter bleiben. Vor einer erneuten Füllung des Behälters, in jedem Falle die darin enthaltene Restflüssigkeit entleeren.



Den Milchbehälter herausnehmen.



Den Behälter ausspülen und mit frischem Wasser füllen.



Den Behälter einsetzen und die Taste drücken.



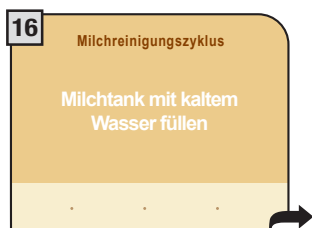
Warten....



Nach Beendigung der Spülung
erscheint....



Den Milchbehälter herausnehmen.



Den Behälter ausspülen und
mit frischem Wasser füllen.

Einen weiteren Spülzyklus wie
unter Punkt 14 beschrieben.
Nach Beendigung kehrt die
Maschine automatisch zum
Hauptmenü zurück.

REINIGUNGSZYKLUS KAFFEESYSTEM (REINIGUNGSZYKLUS DER BRÜHGRUPPE)

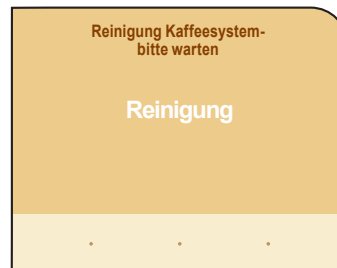
Zum Reinigen der internen Maschinensysteme, die von der Kaffeeausgabe betroffen sind. Wir empfehlen, diesen Reinigungszyklus nach jeweils 500 ausgegebenen Getränken mit Kaffee oder aber monatlich auszuführen. Die Reinigungstabletten Saeco sind beim Händler Ihres Vertrauens oder in autorisierten Kundendienststellen erhältlich.

Hinweis: Bevor diese Funktion ausgeführt wird, sicherstellen dass:

1. ein ausreichend großes Gefäß unter dem Kaffeeauslauf steht
2. die dafür vorgesehene Reinigungstablette in den Einfüllschacht für Pulverkaffee (gemahlener Kaffee) geworfen und
3. der Wassertank vollständig gefüllt ist.

**DER REINIGUNGSZYKLUS KANN NICHT UNTERBROCHEN WERDEN.
DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.**

Die Taste "Reinigung Kaffeesystem" und dann "Reinigungszyklus starten" drücken, um den Reinigungszyklus einzuleiten.



DIE WARTUNG UND DIE REINIGUNG DER BRÜHGRUPPE WERDEN AUF SEITE 43 BESCHRIEBEN.

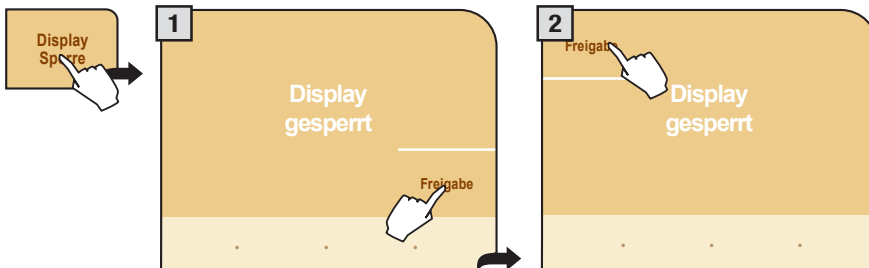
Warten bis der Zyklus beendet ist; die Maschine kehrt zum Hauptmenü zurück.

DISPLAYSPERRE

Zum Reinigen des Displays. Der Touch-Screen kann mit einem weichen, feuchten Tuch oder mit handelsüblichen, für Displays geeigneten Reinigungsmitteln gereinigt werden.

DIE VERWENDUNG VON LÖSUNGSMITTELN, ALKOHOL, AGGRESSIVEN REINIGUNGSMITTELN ODER SPITZEN GEGENSTÄNDEN, DIE DIE OBERFLÄCHE DES DISPLAYS BESCHÄDIGEN KÖNNTEN, IST NICHT ERLAUBT.

Die Taste "Displaysperre" drücken.



Um das Display erneut zu aktivieren, "Freigabe" unten rechts und anschließend (innerhalb von zwei Sekunden) "Freigabe" oben links drücken (diese Taste erscheint erst nach dem Drücken der vorhergehenden Taste).

ENTKALKUNG

Zum Ausführen des automatischen Entkalkungszyklus.

Die Entkalkung muss alle 1-2 Monate durchgeführt werden, sobald eine Verringerung der Wasserausgabemenge festgestellt wird oder sobald die Maschine dies anzeigt.

Die Maschine muss dazu eingeschaltet sein. Sie sorgt automatisch für die Verteilung des Entkalkungsmittels.

DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.

ACHTUNG! AUF KEINEN FALL ESSIG ALS ENTKALKUNGSMITTEL VERWENDEN.

Verwenden Sie ausschließlich Saeco Entkalker. Dieser Entkalker wurde speziell für die Saeco Kaffeemaschinen entwickelt, um eine sichere Funktion und eine lange Lebensdauer der Geräte zu gewährleisten. Bei der vorgeschriebener Verwendung ist sichergestellt, dass es zu keiner geschmacklichen Beeinträchtigung der ausgegebenen Produkte kommt. Die Entsorgung der für die Entkalkung verwendeten Lösung muss gemäß den Vorgaben des Herstellers oder den im Benutzerland geltenden Vorschriften erfolgen.

Hinweis: bevor der Entkalkungszyklus ausgeführt wird, sicherstellen dass:

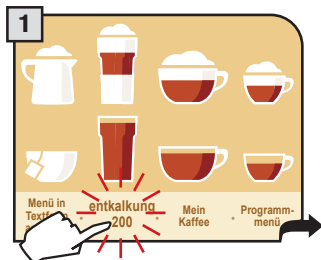
1. ein ausreichend großes Gefäß unter dem Wasser- und Kaffeeauslauf steht
2. **DER WASSERFILTER WURDE ENTFERNT.**
3. der Wassertank bis zur mit  gekennzeichneten Höhe mit der Entkalkungslösung gefüllt ist

Unterbrechen der Entkalkung.

Die Entkalkung bzw. Spülung kann unterbrochen werden, um zu einem späteren Zeitpunkt wieder aufgenommen zu werden. Wenn die Entkalkung unterbrochen wird, weist die Maschine den Benutzer darauf hin, dass sie ausgeschaltet werden muss.

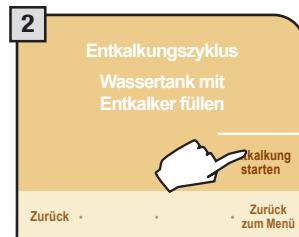
ACHTUNG! DIE ENTKALKUNG MUSS INNERHALB VON 24 STUNDEN AB IHRER UNTERBRECHUNG WIEDER AUFGENOMMEN WERDEN.

Beim nächsten Einschalten weist die Maschine den Benutzer darauf hin, dass die Entkalkung/Spülung beendet werden muss.



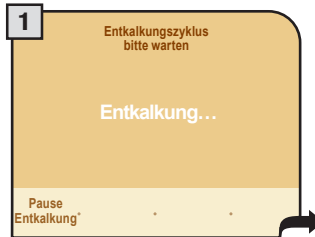
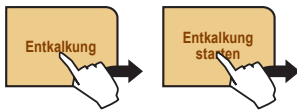
Die Maschine signalisiert mit einer Meldung im Hauptmenü, dass eine Entkalkung erforderlich ist. Der Maschinenbetrieb wird durch den Warnhinweis nicht gesperrt. Die Zahl unter der Meldung zeigt die Anzahl der durchführbaren Getränkeausgaben an, bevor die Maschine gesperrt wird. Die Zahl wird nach jeder Ausgabe aktualisiert. Wenn nur noch 30 Getränkeausgaben bis zur Maschinensperre möglich sind, beginnt die Taste zu blinken. Wenn die möglichen Getränkeausgaben ausgeschöpft sind, wird die Maschine gesperrt. Die Entkalkung muss jetzt durchgeführt werden.

Durch Drücken der Taste gelangt man zum Entkalkungsmenü.

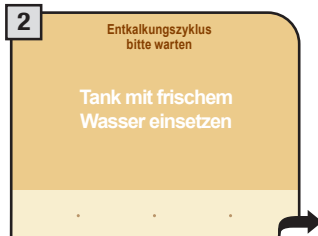


Wenn die Maschine gesperrt wird, erscheint auf dem Display die Meldung "Wassertank mit Entkalker füllen". Die Entkalkung wie beschrieben durch Drücken von "Entkalkung starten" durchführen.

Um die Entkalkung durchzuführen, bevor die Maschine gesperrt wird oder auf die Notwendigkeit der Entkalkung hinweist, die Taste "Entkalkung" und dann "Entkalkung starten" drücken, um den Entkalkungszyklus einzuleiten.



Die Maschine beginnt, das Entkalkungsmittel über die Heißwasserdüse auszugeben. Die Ausgabe erfolgt in voreingestellten Intervallen; auf diese Weise kann das Mittel gut wirken.



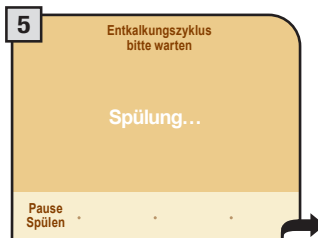
Sobald die Lösung aufgebraucht ist, erscheint auf dem Display:



Den Wassertank entfernen und mit frischem Trinkwasser ausspülen, um die Entkalkungsmittelrückstände vollständig zu entfernen. Den Behälter anschließend mit frischem Trinkwasser füllen und wieder einsetzen.



Das Maschinensystem spülen. Dazu die Taste "Spülung starten" drücken.



Nach dem Spülzyklus wird man zum Auffüllen des Tanks mit frischem Trinkwasser aufgefordert. Bevor der Tank wieder gefüllt wird, soweit gewünscht, den Wasserfilter erneut einsetzen oder den kleinen weißen Filter wieder einsetzen (siehe Seite 7).



Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen. Nach dem Einsetzen des Wassertanks führt die Maschine automatisch eine Entlüftung des Wassersystems durch. Wenn dieser Vorgang nicht gelingt, im Abschnitt "Manuelles Entlüften des Wassersystems" nachlesen (siehe Seite 6).

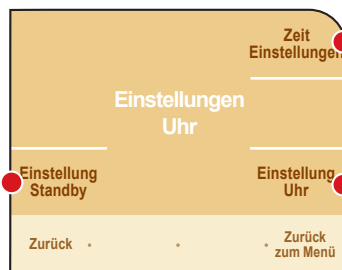
Nach Abschluss der Entkalkung wird ein Pflege- und Reinigungszyklus des Milchbehälters gemäß der Beschreibung auf S. 41-42 durchgeführt.

UHREINSTELLUNGEN

Einstellung des Datums, der laufenden Uhrzeit, des Timers und der Uhr für die Steuerung der Maschine. Die Taste "Einstellungen Uhr" im Hauptmenü drücken.

In diesem Menü kann man:

die Parameter für den Standby-Modus nach der letzten Getränkeausgabe einstellen



Folgendes einstellen:

- die aktuelle Uhrzeit
- das aktuelle Datum
- das Anzeigeformat (24 Stunden - AM/PM)

die Intervalle zwischen der Maschinenein- und -ausschaltung einstellen (drei separat einstellbare Intervalle)

ZEITEINSTELLUNGEN

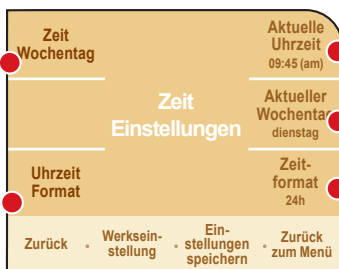
Um die Ein- und Ausschluszeiten der Maschine richtig zu programmieren müssen die Uhr- und Kalenderparameter richtig eingestellt sein. Die Taste "Zeit Einstellungen" drücken.



die Einstellungen der aktuellen Uhrzeit und des Wochentags ändern

das Anzeigeformat der Uhrzeit ändern (24 Stunden oder AM/PM)

In diesem Menü kann man:



die momentan eingestellte Uhrzeit anzeigen

den momentan eingestellten Wochentag anzeigen

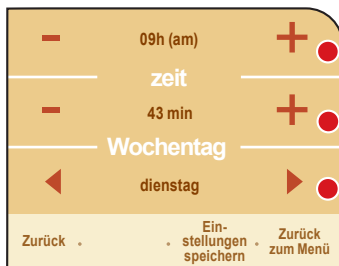
das momentan eingestellte Anzeigeformat der Uhrzeit anzeigen

Aktuelle Uhrzeit/Wochentag

Zum Einstellen des aktuellen Wochentags und der Uhrzeit. Die Taste "Zeit Wochentag" drücken.



In diesem Menü kann man:



die Stunde durch Drücken von + oder - einstellen

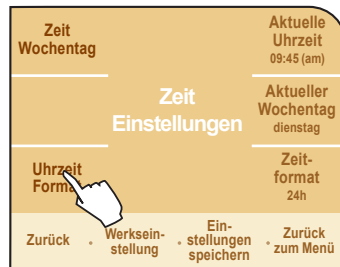
die Minuten durch Drücken von + oder - einstellen

den Tag durch Drücken von ◀ oder ▶ einstellen

Anzeigeformat der Uhrzeit

Zum Bestimmen des Anzeigeformats der Uhrzeit. Die Änderung dieser Einstellung wirkt sich auf sämtliche Parameter aus, die eine Stundenanzeige/-einstellung erfordern!

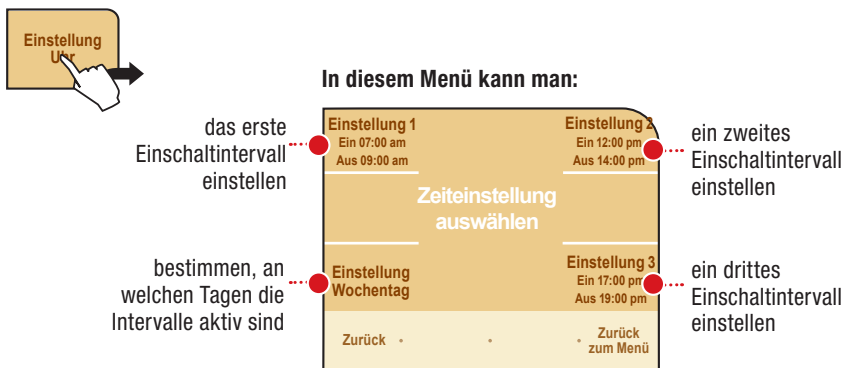
Die Taste "Uhrzeit Format" drücken. Die Änderung wird sofort umgesetzt und die untere Anzeige gibt "am/pm" oder "24h" an.



UHREINSTELLUNG

Mit dieser Funktion kann die Maschine zu den gewünschten Uhrzeiten ein- (Aktivierung) oder ausgeschaltet (Standby) werden.

Denken Sie daran, dass die Maschine diese Funktion nur dann steuert, wenn sie über den Hauptschalter eingeschaltet ist.



Für eine korrekte Einstellung muss folgendermaßen vorgegangen werden:

- die einzelnen Ein- und Ausschaltintervalle der Maschine einstellen.
- wählen, an welchen Tagen die Maschine über diese Intervalle ein- und ausgeschaltet werden soll (Standby).

Es wird empfohlen, die Einschaltzeiten so einzustellen, dass sie sich nicht überschneiden.

Einstellung eines Einschaltintervalls

Um ein Einschaltintervall einzustellen, die Taste des Intervalls drücken, das man einstellen möchte.

Einstellung 2
Ein 12:00 pm
Aus 14:30 pm

1

08h (am)

Einstellung 2 Maschine einschalten

15 min

Zurück • Ein- stellungen speichern • Zurück zum Menü

Die **Einschaltstunde** durch Drücken von + oder – einstellen.

Die **Minuten** durch Drücken von + oder – einstellen.

zum Speichern der Einstellungen und Öffnen der nächsten Ansicht

2

09h (am)

Einstellung 2 Maschine ausschalten

15 min

Zurück • Ein- stellungen speichern • Zurück zum Menü

Die **Uhrzeit für die Ausschaltung (Standby)** durch Druck von + oder – anwählen.

Die **Minuten** durch Drücken von + oder – einstellen

Zum Speichern der Einstellungen

Hinweis: der auf Seite 38 eingestellte automatische Standby-Betrieb ist stets eingeschaltet. Er schaltet sich auch während der aktiven Intervalle, die in dieser Funktion angewählt werden, ein. Im Bedarfsfall die automatische Standby-Funktion einstellen.

Bestimmen der täglichen Einschaltintervalle

Die Wochentage durchgehen und für jeden Tag unabhängig von den anderen die gewünschten Einstellungen wählen, die aktiviert werden sollen.

Einstellung Wochentag

nicht aktiviertes Intervall für den gewählten Tag

Einstellung 1
Ein 07:00 am
Aus 09:00 am

Einstellung 2
Ein 12:00 pm
Aus 14:00 pm

Einstellung 3
Ein 17:00 pm
Aus 19:00 pm

Timer Wochentag ändern

dienstag

Zurück • Ein- stellungen speichern • Zurück zum Menü

aktiviertes Intervall für den gewählten Tag

den Tag durch Drücken von ◀ oder ▶ wählen

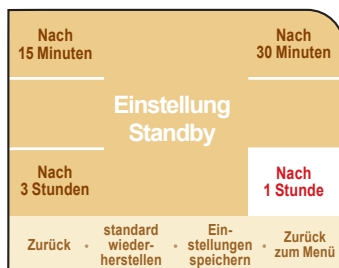
zum Speichern der Einstellungen

Es können für jeden Tag unterschiedliche Intervalle gewählt werden.

EINSTELLUNG AUTOMATISCHER STANDBY-BETRIEB

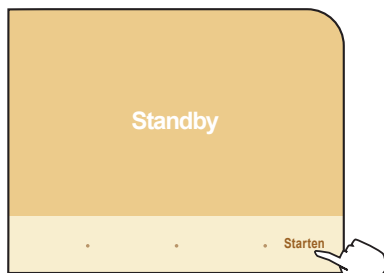
Einstellung des Zeitraums, nach dem die Maschine nach der letzten Getränkeausgabe automatisch in den Standby-Betrieb umschaltet.

Als Defaulteinstellung ist dieser Zeitraum auf «nach 1 Stunde» eingestellt.



Die Ausschaltverzögerung anwählen (Standby).

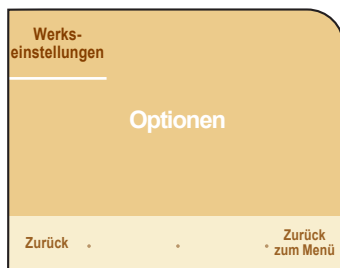
Nach Ablauf der eingestellten Zeit vor der Ausschaltung erscheint:



Zum Aktivieren der Maschine "starten" drücken. Nach Durchführung der Funktionsdiagnose und der Aufwärmphase ist die Maschine erneut betriebsbereit.

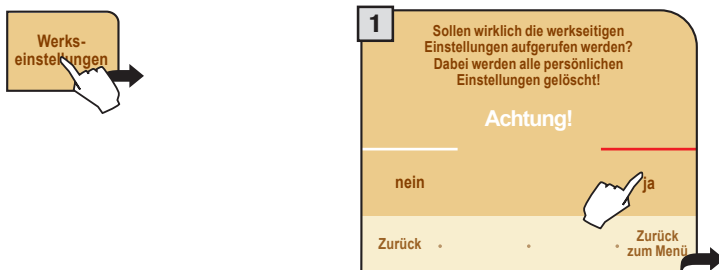
SPEZIALFUNKTIONEN /OPTIONEN

Mit diesem Menü können Spezialfunktionen der Maschine aufgerufen werden. Die Taste "Optionen" im Hauptmenü drücken.



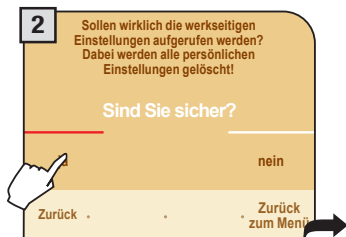
AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN

Dieses Menü enthält die Funktion zum Wiederherstellen aller Werkseinstellungen. Diese Funktion ist für die Wiederherstellung der Grundparameter besonders wichtig. Die Taste "Werkseinstellungen" drücken.



Bei der Auswahl von "Ja" wird man zu einer weiteren Bestätigung in umgekehrter Tastenfolge aufgefordert, um sicherzustellen, dass die Wiederherstellung tatsächlich gewollt ist.

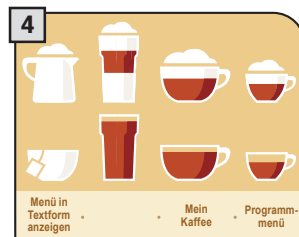
ALLE INDIVIDUELLEN EINSTELLUNGEN GEHEN UNWIDERRUFLICH VERLOREN; NACH DER WIEDERHERSTELLUNG DER EINSTELLUNGEN MÜSSEN, WENN GEWÜNSCHT, ALLE FUNKTIONEN NEU PROGRAMMIERT WERDEN.



Die Wiederherstellung erfolgt durch die Auswahl von "Ja".



Auf dem Display erscheint 2 Sekunden lang die Anzeige "Alle Parameter wurden zurückgesetzt".



Nach Ablauf dieser Zeit kehrt die Maschine zur Hauptansicht zurück.

WARTUNG IM NORMALBETRIEB

Im Normalbetrieb kann die Meldung "Kaffeersatzbehälter leeren" erscheinen. Der Kaffeersatzbehälter muss bei eingeschalteter Maschine geleert werden.



Den Kaffeersatzbehälter herausnehmen, entleeren und waschen.

Wird der Satzbehälter bei ausgeschalteter Maschine geleert oder wenn dies nicht auf dem Display angezeigt wird, so wird die Zählung der im Behälter enthaltenen Satzportionen nicht auf Null gestellt. Aus diesem Grunde kann die Maschine bereits nach der Ausgabe von wenigen Kaffees erneut die Meldung "Kaffeersatzbehälter leeren" anzeigen.

REINIGUNG UND WARTUNG DER MASCHINE

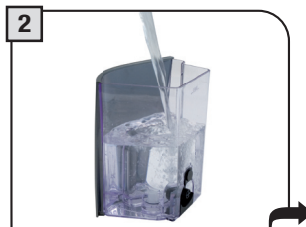
Die anschließend beschriebene Reinigung der Maschine muss mindestens einmal wöchentlich erfolgen. Hinweis: wenn das Wasser mehrere Tage im Wassertank bleibt, darf es nicht mehr verwendet werden.

ACHTUNG! Die Maschine keinesfalls ins Wasser tauchen!

Für die Reinigung und die Wartung des Cappuccinatore siehe den entsprechenden Abschnitt auf Seite 41-42.



Die Maschine ausschalten und den Netzstecker ziehen.



Den Tank und den Deckel waschen.



Die Abtropfschale herausnehmen, entleeren und waschen.



Den Behälter für den gemahlene Kaffee mit einem trockenen Tuch reinigen. Das Display reinigen (siehe Seite 32).



Den Milchbehälter herausnehmen und waschen (siehe Seite 41-42 für die Reinigung des Cappuccinatore).



Die Wasserauffangschale herausnehmen, entleeren und waschen.

REINIGUNG UND PFLEGE DES MILCHBEHÄLTERS

Der Milchbehälter und der Cappuccinatore wurden für die Optimierung der Milchaufbereitung entwickelt. Die ständige Reinigung und Pflege dieser Teile gewährleistet die Zubereitung von köstlichen Getränken mit Milch.

Es wird empfohlen, den Cappuccinatore vor der ersten täglichen Ausgabe der Produkte mit Milch zu spülen und mindestens einmal wöchentlich sorgfältig zu reinigen.

SNHELL-INSTANDHALTUNG DES CAPPUCCINATORE

Es besteht die Möglichkeit, dass die Milch nicht optimal aufgeschäumt wird. In diesem Falle muss lediglich der in der Abbildung gezeigte Flussregler gedreht werden.

Für die Schnell-Instandhaltung wird der Regler um 2-3 Umdrehungen gedreht.

Hinweis: Sollte der installierte Regler verloren gehen, ihn durch den mit dem Wartungsset Cappuccinatore gelieferten Regler ersetzen.

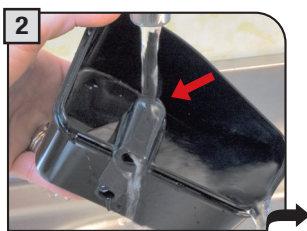


REINIGUNG DES MILCHBEHÄLTERS

Nach der Verwendung von Milch für die Zubereitung der Getränke muss der Behälter mit frischem Trinkwasser gereinigt werden, bevor er wieder in die Maschine eingesetzt wird. Mit wenigen einfachen Vorgängen kann so ein optimaler Betrieb der Maschine gewährleistet werden.



1 Die Milch in ein Gefäß füllen.



2 Mit lauwarmem Wasser alle Teile spülen, die mit der Milch in Berührung gekommen sind.



3 Trocknen und wieder einsetzen.

WARTUNG VOM O-RING FÜR DEN MILCHBEHÄLTER

In der Maschine befindet sich ein O-Ring der eine regelmäßige Pflege benötigt.

Alle 6 Monate den Wassertank und den Milchbehälter entnehmen. Den O-Ring mit dem Fett aus dem Lieferumfang der Maschine fetten.



UMFASSENDE INSTANDHALTUNG DES CAPPUCCINATORE

Der Cappuccinatore sollte regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch, sorgfältig gereinigt werden.

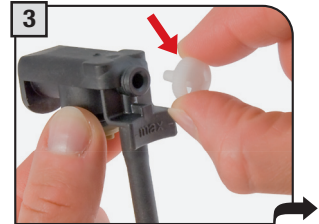
Die Bestandteile können mit haushaltsüblichen Reinigungsmitteln gereinigt werden.



Den Cappuccinatore abnehmen.



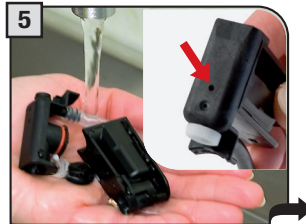
Den oberen Teil und den unteren Teil des Cappuccinatore voneinander trennen.



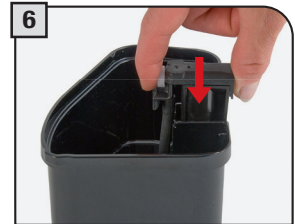
Die Haube abnehmen.



Den Verschluss vom unteren Teil abnehmen.



Alle Teile reinigen. Vergewissern Sie sich, dass das Lüftungsloch frei von Milchrückständen ist.



Die Teile wieder montieren und den Cappuccinatore im Behälter installieren.

AUSTAUSCH O-RING

Sind die beiden Teile des Cappuccinatore zu locker miteinander verbunden, muss der O-Ring durch ein entsprechendes Teil aus dem Lieferumfang ersetzt werden.



Den O-Ring unter Verwendung eines spitzen Gegenstandes entfernen.



Den neuen O-Ring durch sanften Druck einsetzen.



Den oberen Teil und den unteren Teil des Cappuccinatore miteinander verbinden.

REINIGEN DER BRÜHGRUPPE

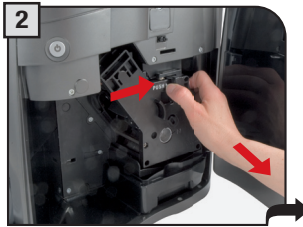
Die Brühgruppe muss mindestens einmal wöchentlich gereinigt werden. Die Schmierung der Brühgruppe nach ca. 500 Ausgaben vornehmen. Das Fett für die Schmierung der Brühgruppe ist in autorisierten Kundendienststellen erhältlich.

Die Brühgruppe mit lauwarmem Wasser waschen.

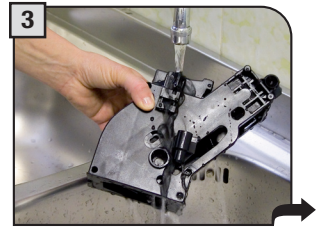
ACHTUNG! Die Brühgruppe nicht mit Reinigungsmitteln waschen, da sie den korrekten Betrieb beeinträchtigen können. Nicht in der Spülmaschine reinigen.



Die Servicetür andrücken und öffnen.



Zum Herausnehmen der Brühgruppe die Taste PUSH drücken.



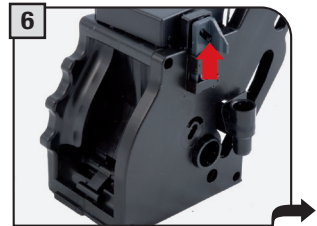
Die Brühgruppe von Kaffeeresten reinigen.



Den oberen Filter unter fließendem Wasser reinigen.



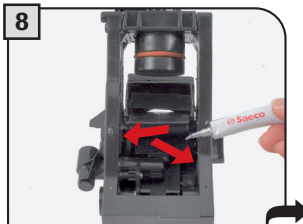
Sicherstellen, dass sich die Brühgruppe in der Ruhestellung befindet; die beiden Bezugspunkte müssen übereinstimmen.



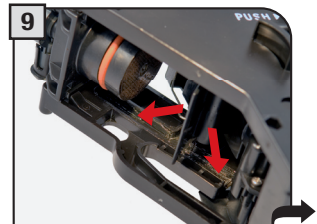
Sicherstellen, dass sich alle Teile in der richtigen Position befinden. Der gezeigte Haken muss sich in der korrekten Position befinden. Um dies zu überprüfen, wird die Taste "PUSH" fest gedrückt.



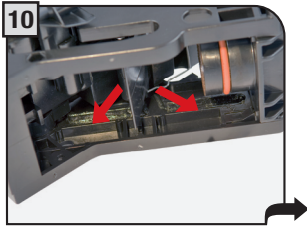
Der Hebel im unteren Bereich der Gruppe muss die Basis berühren.



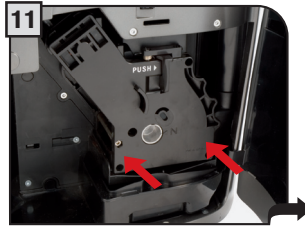
Die Führungen der Gruppe sollten ausschließlich mit dem Fett aus dem Lieferumfang geschmiert werden.



Das Fett gleichmäßig verteilen.



Das Fett gleichmäßig verteilen.



Beim Einsetzen die Taste PUSH nicht drücken!



Die Servicetür schließen und den Kaffeesatzbehälter einsetzen.

WARTUNG DES MAHLWERKS

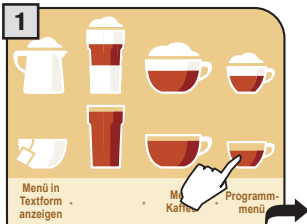
Nach sehr vielen Mahlvorgängen (circa 2000) muss das Mahlwerk nachgestellt werden, damit die Kaffeezubereitung weiterhin optimal erfolgt.

ACHTUNG!

Diese Arbeit muss aufmerksam von einem geübten Benutzer durchgeführt werden. Die Schraube könnte ins Mahlwerk fallen. Falls dies geschieht, die Schraube vor dem Einschalten der Maschine entfernen. Um dies zu vermeiden, sollte die Öffnung des Mahlwerks mit einem Tuch abgedeckt werden.

Die Nachjustierung erfolgt durch Drücken und gleichzeitiges Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn. Die Einstellung darf höchstens um 2 Raster verändert werden.

DEN KAFFEEBOHNENBEHÄLTER ENTLÉEREN.



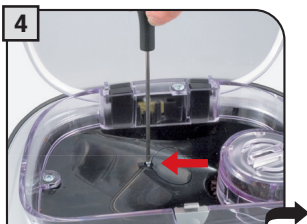
Drücken und zwei Kaffees zubereiten.



Wenn die folgende Displayansicht angezeigt wird, "ok" drücken und die Vorgehensweise ab dem Punkt (1) nur einmal wiederholen.



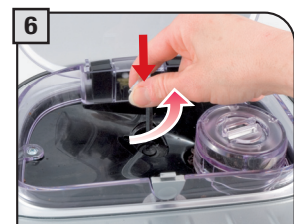
Nach Wiederholung der Vorgehensweise, die Maschine ausschalten und den Netzstecker ziehen.



Die Öffnung des Mahlwerks mit einem Tuch abdecken. Die Schraube, die die Serviceabdeckung geschlossen hält, lösen.



Die Schraube und die Abdeckung entfernen.



Eine Kerbe weit nachstellen.

Anschließend die Abdeckung wieder anbringen und sie mit der zuvor entfernten Schraube befestigen.

AUFBEWAHRUNG

Die vorliegenden Hinweise müssen ausgeführt werden, wenn die Maschine für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll.

Mit wenigen einfachen Vorgängen kann die Maschine auf die nachfolgende erneute Benutzung vorbereitet werden.

- Bei eingeschalteter Maschine:
 - Einen Reinigungszyklus der Milchsysteme ausführen (Siehe S. 29).
 - Einen Reinigungszyklus der Kaffeesysteme ausführen (Siehe S. 32).
- Bei ausgeschalteter Maschine (Kapitel "REINIGUNG UND WARTUNG"):
 - Alle Behälter der Maschine entleeren, reinigen und trocknen.
 - Die Brühgruppe herausnehmen und reinigen. Nachfolgend die Führungen einfetten.
 - Den Cappuccinatore sorgfältig reinigen.
 - Den Kaffee aus dem Behälter entfernen und in einem dicht geschlossenen Behälter im Kühlschrank aufbewahren.
- Den Stecker von der Steckdose abnehmen.
- Die Kaffeemaschine in einem trockenen Raum geschützt vor Staub und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Temperatur darf in dem Raum, in dem die Maschine aufbewahrt wird, nicht unter 5°C fallen. Damit kann eine Beschädigung der internen Teile der Maschine durch das Gefrieren des Wassers vermieden werden.

ERNEUTE INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

Die vorliegenden Hinweise müssen ausgeführt werden, wenn die Maschine nach einem längeren Zeitraum der Nichtbenutzung erneut in Betrieb genommen werden soll.

Bevor die folgenden Schritte ausgeführt werden, sind die Vorgänge für die "Einschaltung der Maschine" auf S. 5 vorzunehmen.

- Bei eingeschalteter Maschine:
 - Einen Spülzyklus der Milchsysteme ausführen (Siehe S. 28).
 - Einen Reinigungszyklus der Kaffeesysteme ausführen (Siehe S. 32).
- Sicherstellen, dass alle Teile der Maschine sauber sind. Nachfolgend kann die Maschine benutzt werden.

FEHLERMELDUNG

Geräte zur Problembehebung aus- und wieder einschalten

Servicestelle anrufen

Wasserauffangschale einsetzen

Deckel Kaffeebohnenbehälter schliessen

Vorgemahlenen Kaffee einfüllen

Brühgruppe einsetzen

Kaffeersatzbehälter einsetzen

Kaffeersatzbehälter leeren

Seitentür schliessen

Wassertank auffüllen

Wassertank einsetzen

Die Wasserauffangschale unter der Brühgruppe entleeren

Maschine entlüften

Nicht korrekt ausgeführtes Laden des System

Nicht korrekt ausgeführter Entkalkungszyklus

Milch spülen

Reinigung Milchsystem

System entlüften

FEHLERBEHEBUNG

Um die normale Funktionsfähigkeit wiederherzustellen, Gerät aus und nach 30" wieder anschalten.

Problem, das den Einsatz des Kundendienstes erforderlich macht.

Die Wasserauffangschale muss eingesetzt werden.

Den Deckel des Kaffeebohnenbehälters schließen, um mit der Produktausgabe beginnen zu können.

Der vorgemahlene Kaffee soll eingefüllt werden, wenn bei der individuellen Programmierung ein Produkt gewählt wurde, das diese Kaffeeart benötigt.

Die Brühgruppe in das vorgesehene Fach einsetzen.

Den Kaffeersatzbehälter einsetzen.

Den Kaffeersatzbehälter herausnehmen und den Satz in einen geeigneten Behälter leeren.
Hinweis: Der Kaffeersatzbehälter sollte nur bei eingeschalteter Maschine und erst dann, wenn die Maschine dazu auffordert, entleert werden. Erfolgt das Entleeren des Behälters bei ausgeschalteter Maschine, kann diese die Entleerung nicht registrieren.

Die Seitentür muss für einen korrekten Betrieb des Gerätes geschlossen sein.

Wassertank entnehmen und mit frischem Trinkwasser auffüllen.

Den Wassertank einsetzen

Seitentür öffnen, Wasserauffangschale unter der Brühgruppe entleeren.

Um das manuelle Laden des Wassersystemes fortführen zu können, auf das Display drücken. Das Gerät führt einen automatischen Ladeversuch durch; sollte dieser Versuch nicht korrekt durchgeführt werden, muss mit diesem System fortgefahren werden.

Den Kundendienst zur Problembehebung kontaktieren. (Servicenummer)

Den Vorgang, wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben, wiederholen.

siehe Seiten 13 und 28.

siehe Seiten 13 und 29.

Den Drehknopf des SBS wie auf der Maschine angegeben positionieren und die Reinigung der Brühgruppe vornehmen. Nachfolgend erneut die Entlüftung des Systems ausführen.

FEHLERMELDUNG

Wasserfilter wechseln

FEHLERBEHEBUNG

Der Wasserfilter muss ausgetauscht werden, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt:

1. es wurden bereits 60 Liter Wasser ausgegeben
2. es sind bereits 60 Tage seit der letzten Installation vergangen
3. es sind 20 Tage seit der letzten Benutzung der Maschine vergangen

Hinweis: diese Meldung erscheint nur dann, wenn bei der Wasserfilterfunktion «eingeschaltet» gewählt wurde (siehe Seite 20).

Nicht korrekt ausgeführter Reinigungszyklus

Den Vorgang, wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben, wiederholen.

Milchbehälter mit Cappuccinatore einsetzen

Die Cappuccinodüse in den Milchbehälter einsetzen. Ohne diese kann kein milchhaltiges Produkt ausgegeben werden.

Milchschublade schließen.

Die Milchschublade schließen, um das gewünschte Getränk auszugeben.

Milchbehälter spülen

Den Milchbehälter reinigen, nachdem dieser benutzt wurde.

Maschine entkalken

Es muss ein Entkalkungszyklus der internen Gerätesysteme durchgeführt werden.

stand-by

"Starten"-Taste drücken

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	Siehe Typenschild auf dem Gerät
Nennleistung	Siehe Typenschild auf dem Gerät
Stromversorgung	Siehe Typenschild auf dem Gerät
Material Gehäuse	Kunststoff
Abmessungen (B x T x H)	355 x 460 x 380 mm
Gewicht (kg)	14
Kabellänge	1200 mm
Bedienfeld	Frontseitig (digital)
Wassertank	2 l - herausnehmbar
Milchbehälter	ca 400 ml - herausnehmbar
Fassungsvermögen Kaffeebehälter	350 g Kaffeebohnen
Pumpendruck	15 bar
Durchlauferhitzer	Zwei aus Edelstahl
Kaffeemühle	Keramikscheibenmahlwerk
Sicherheitsvorrichtung Druck	Sicherheitsventil im Druck- und Heizungsbereich
Sicherheitsvorrichtung Temperatur	Thermostate und thermische Sicherungen

Konstruktions- und Ausführungsänderungen im Sinne der technischen Weiterentwicklung vorbehalten. Konformität des Gerätes mit der Europäischen Richtlinie 89/336/EWG (Gesetzeserlass 476 vom 04/12/92) zur Beseitigung elektromagnetischer Störungen.

SOS IM NOTFALL

Den Stecker sofort aus der Netzsteckdose ziehen.



DAS GERÄT NUR

- in geschlossenen Räumen verwenden.
- zur Zubereitung von Kaffee, Heißwasser und zum Milchaufschäumen verwenden.
- Für den Hausgebrauch verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.



VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH DES GERÄTES

- Zur Vermeidung von Gefahrensituationen das Gerät nicht für andere Zwecke als die vorgenannten verwenden.
- Keine anderen Substanzen als in der Bedienungsanleitung angegeben in die Behälter einfüllen.
- Beim Befüllen von gemahlene Kaffees muß der Bohnenbehälterdeckel geschlossen werden.
- Ausschließlich frisches Trinkwasser in den Wassertank einfüllen: Heißwasser und/oder andere Flüssigkeiten können das Gerät beschädigen.
- Kein kohlen säurehaltiges Wasser verwenden.
- Nicht mit den Fingern in die Kaffeemühle greifen und keine anderen Substanzen als Bohnenkaffee einfüllen.
- Bevor in die Kaffeemühle gegriffen wird, das Gerät mit dem Hauptschalter ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Keinen löslichen Kaffee oder Bohnenkaffee in den Behälter für gemahlene Kaffee füllen.
- Um das Touch-Screen-Display zu bedienen nur die Finger verwenden



NETZANSCHLUSS

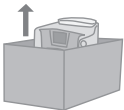
Der Netzanschluss muss mit den landesspezifischen Sicherheitsvorschriften übereinstimmen.

Die Steckdose, an die die Maschine angeschlossen wird, muss:

- mit dem am Gerät installierten Stecker übereinstimmen;
- die richtige Größe aufweisen, um den Vorschriften auf dem Typenschild auf der Unterseite des Gerätes zu entsprechen.
- einen ordnungsgemäßen Schutzleiteranschluss haben.

Das Stromkabel darf auf keinen Fall:

- mit Flüssigkeiten jedweder Art in Kontakt kommen: Gefahr eines Stromschlages und/oder Brandes;
- eingeklemmt werden und/oder mit spitzen Gegenständen in Kontakt kommen;
- eingesetzt werden, um das Gerät zu verschieben
- benutzt werden, wenn es beschädigt ist
- mit feuchten, oder gar nassen Händen berührt werden
- eingewickelt sein, wenn das Gerät in Betrieb ist
- beschädigt werden.



INSTALLATION

- eine gut ausgerichtete, ebene und standfeste Stellfläche wählen (der Neigungswinkel darf auf keinen Fall den Wert 2° überschreiten).
- Nicht an Orten aufstellen, an denen Wasser auf das Gerät gelangen könnte.
- Optimale Betriebstemperatur: 10°C ÷ 40°C
- Maximale Luftfeuchtigkeit: 90%.
- Der Aufstellungsort sollte hell, gut belüftet und hygienisch sein. Die Steckdose sollte leicht zugänglich sein.
- Nicht auf glühende Oberflächen stellen!
- 10 cm Abstand von Wänden und Herdplatten einhalten.
- Nicht in Räumen mit Temperaturen bis und/oder unter 0°C in Betrieb nehmen. Sollte das Gerät diesen Bedingungen ausgesetzt sein, den Kundendienst kontaktieren, damit eine Sicherheitskontrolle durchgeführt werden kann.
- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren und/oder explosiven Substanzen in Betrieb nehmen.
- Es ist strengstens verboten, das Gerät in Räumen mit hoher Explosionsgefahr oder mit einer hohen Konzentration von ölhaltigen Pulvern oder Substanzen in der Luft in Betrieb zu nehmen.
- Das Gerät nicht auf anderen Geräten aufstellen.



GEFAHREN

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät kann eine Gefahr für Kinder darstellen. Sollte das Gerät unbeaufsichtigt sein, Netzstecker ziehen.
- Kein Verpackungsmaterial in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Den Dampf- bzw. Heißwasserstrahl niemals auf sich selbst oder andere richten: Verbrennungsgefahr.
- Keine Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken (Gefahr! Strom!).

- Stecker nicht mit nassen Händen oder Füßen berühren, nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Achtung: Verbrennungsgefahr durch Kontakt mit Heißwasser, Dampf und Heißwasserdüse.



STÖRUNGEN

- Das Gerät bei Störungen oder Verdacht auf Störungen (z.B. nach einem Sturz des Gerätes) nicht in Betrieb nehmen.
- Eventuelle Reparaturen müssen vom autorisierten Saeco Kundendienst vorgenommen werden.
- Das Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel defekt ist. Das defekte Netzkabel darf nur vom autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden (Gefahr! Strom!).
- Das Gerät ausschalten, bevor die Servicetür geöffnet wird. Verbrennungsgefahr!



REINIGUNG / ENTKALKEN

- Für die Reinigung des Milchsystems sollte ausschließlich das empfohlene Reinigungsmittel in Pulverform, das mit der Maschine geliefert wird, benutzt werden. Die auf der Verpackung aufgeführten Sicherheitshinweise sind strikt zu beachten.
- Für die Reinigung des Kaffeesystems sollte ausschließlich das empfohlene Reinigungsmittel in Tablettenform, das mit der Maschine geliefert wird, benutzt werden. Die auf der Verpackung aufgeführten Sicherheitshinweise sind strikt zu beachten.
- Bevor mit der Reinigung begonnen werden kann, muss der Hauptschalter auf Position (0) gestellt werden. Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.
- Gerät vor Wasserspritzern schützen und nicht in Wasser tauchen.
- Geräteteile nicht in konventionellen Öfen und/oder im Mikrowellenherd trocknen.
- Das Gerät und seine Komponenten müssen nach einer längeren Betriebspause gereinigt werden.



ERSATZTEILE

Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör.

ENTSORGUNG

Die Verpackung kann wiederverwertet werden.

Konformität des Gerätes mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Das Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung bedeutet, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden kann. Es muss bei speziellen öffentlichen Entsorgungsstellen für elektrische Geräte entsorgt werden. Das Gerät kann jedoch auch bei einem Händler im Tausch für ein neues Gerät abgegeben werden.



Der Benutzer ist für die korrekte Entsorgung bei den geeigneten Entsorgungsstellen verantwortlich und unterliegt den von der Rechtsprechung auferlegten Strafen bei unsachgemäßer Entsorgung. Die richtige Entsorgung trägt zum fachgerechten Recycling des Gerätes bei. Die Entsorgung erfolgt auf umweltfreundliche Weise; etwaige negative Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit werden vermieden. Die Einzelteile des Gerätes werden wiederverwertet. Für weitere Informationen bezüglich der Entsorgungsstellen wenden Sie sich bitte an die lokalen Behörden oder an den Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde. Der Hersteller und/oder der Importeur kommen ihrer Verantwortung bezüglich der Wiederverwertung, der Behandlung und der umweltfreundlichen Entsorgung der Geräte auf individuelle Weise und auch unter Beteiligung an den Sammelstellen nach.



BRANDSCHUTZ

Im Falle eines Brandes Feuerlöscher mit Kohlensäure (CO₂ - Löscher) benutzen.

Weder Wasser noch Pulverfeuerlöscher verwenden.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN FÜR DIE KORREKTE VERWENDUNG DES INTENZA WASSERFILTERS

Einige Hinweise für den korrekten Einsatz des Intenza Wasserfilters, die zu beachten sind:

1. Den Wasserfilter in einem kühlen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Raum aufbewahren. Die Raumtemperatur muss zwischen +1°C und +50°C liegen.
2. Die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise zu jedem Filter aufmerksam lesen.
3. Bewahren Sie die Anleitungen des Wasserfilters zusammen mit dem Handbuch auf, da diese das vorliegende Handbuch ergänzen und wichtige Hinweise enthalten.

INDICE

PRECAUZIONI IMPORTANTI	2
APPARECCHIO	4
ACCESSORI.....	4
INSTALLAZIONE	5
AVVIO DELLA MACCHINA.....	5
CARICAMENTO MANUALE CIRCUITO IDRAULICO.....	6
IMPOSTARE LA LINGUA E L'OROLOGIO.....	6
FILTRO ACQUA INTENZA.....	7
DISPLAY	8
INDICAZIONE AROMA CAFFÈ	8
REGOLAZIONI.....	9
RIEMPIMENTO CONTENITORE DEL LATTE.....	9
REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA VASCA RACCOGLI GOCCE.....	9
CORPOSITÀ CAFFÈ.....	10
SAECO ADAPTING SYSTEM	10
EROGAZIONE PRODOTTO	11
ESPRESSO / CAFFÈ / CAFFÈ LUNGO.....	11
EROGAZIONE BEVANDA CON CAFFÈ MACINATO	12
EROGAZIONE DI ACQUA CALDA.....	13
LATTE MACCHIATO	13
ESPRESSO MACCHIATO	15
CAPPUCCINO.....	15
EROGAZIONE DEL LATTE CALDO	16
PROGRAMMAZIONE BEVANDA.....	16
MENU PROGRAMMAZIONE BEVANDA.....	16
PROGRAMMAZIONE ESPRESSO / CAFFÈ / CAFFÈ LUNGO	16
PROGRAMMAZIONE BEVANDE CON LATTE.....	17
PROGRAMMAZIONE MACCHINA.....	19
IMPOSTAZIONI MACCHINA	19
MENU "LINGUA".....	20
MENU "ILLUMINAZIONE TAZZE"	20
MENU "FILTRO ACQUA"	20
MENU "DUREZZA ACQUA" - INTENZA AROMA SYSTEM	21
MENU "RISCIACQUO"	21
MENU "PIASTRA SCALDATAZZE"	22
MENU "TONI E ALLARMI ACUSTICI"	22

MENU "DISPLAY"	22
IMPOSTAZIONI BEVANDE	23
REGOLAZIONE TEMPERATURA PER L'EROGAZIONE DEL CAFFÈ.....	23
REGOLAZIONE "AROMA" PER L'EROGAZIONE DEL CAFFÈ	24
REGOLAZIONE "PREINFUSIONE" (SOLO BEVANDE CON CAFFÈ)	24
FUNZIONI AGGIUNTIVE	25
FUNZIONE "CAFFÈ NEL MONDO"	25
FUNZIONE "DEMO"	27
FUNZIONE "CONTATORI PRODOTTI"	27
MANUTENZIONE	28
CICLO RISCIAQUO CIRCUITI LATTE	28
CICLO LAVAGGIO CIRCUITI LATTE	29
CICLO PULIZIA CIRCUITI CAFFÈ (CICLO DI LAVAGGIO GRUPPO CAFFÈ).....	32
BLOCCO DISPLAY	32
DECALCIFICAZIONE	33
IMPOSTAZIONI OROLOGIO	35
IMPOSTAZIONE ORA.....	35
IMPOSTAZIONE OROLOGIO	36
IMPOSTAZIONE STAND-BY AUTOMATICO	38
SPECIALI	39
CANCELLARE TUTTE LE IMPOSTAZIONI	39
PULIZIA E MANUTENZIONE	40
MANUTENZIONE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.....	40
PULIZIA GENERALE DELLA MACCHINA	40
PULIZIA E MANUTENZIONE DEL CONTENITORE LATTE.....	41
PULIZIA GRUPPO CAFFÈ.....	43
MANUTENZIONE MACINE	44
CUSTODIA	45
RIPRISTINO MACCHINA.....	45
CODICI DI GUASTO	46
DATI TECNICI	47
NORME DI SICUREZZA	48

Durante l'utilizzo di elettrodomestici, è consigliabile prendere alcune precauzioni per limitare il rischio di incendi, scosse elettriche e/o incidenti.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni ed informazioni riportate in questo manuale e in qualsiasi altro opuscolo contenuto nell'imballo prima di avviare o utilizzare la macchina espresso.
- Non toccare superfici calde.
- Non immergere cavo, spina o corpo della macchina in acqua o altro liquido per evitare incendi, scosse elettriche o incidenti.
- Fare particolare attenzione durante l'utilizzo della macchina espresso in presenza di bambini.
- Togliere la spina dalla presa se la macchina non viene utilizzata o durante la pulizia. Farla raffreddare prima di inserire o rimuovere pezzi e prima di procedere alla sua pulizia.
- Non utilizzare la macchina con cavo o spina danneggiati o in caso di guasti o rotture. Far controllare o riparare l'apparecchio presso il centro di assistenza più vicino.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore può causare danni a cose e persone.
- Non utilizzare la macchina espresso all'aperto.
- Evitare che il cavo penda dal tavolo o che tocchi superfici calde.
- Tenere la macchina espresso lontano da fonti di calore.
- Controllare che la macchina espresso abbia l'interruttore generale in posizione "Spento" prima di inserire la spina nella presa. Per spegnerla, posizionarla su "Spento" e rimuovere quindi la spina dalla presa.
- Utilizzare la macchina unicamente per uso domestico.
- Fare estrema attenzione durante l'utilizzo del vapore.

AVVERTENZA

La macchina espresso è stata studiata unicamente per uso domestico. Qualsiasi intervento di riparazione e/o assistenza, fatta eccezione per le operazioni di normale pulizia e manutenzione, dovrà essere prestato unicamente da un centro di assistenza autorizzato. Non immergere la macchina in acqua.

- Controllare che il voltaggio indicato sulla targhetta corrisponda a quello dell'impianto elettrico della vostra abitazione.
- Non utilizzate mai acqua tiepida o calda per riempire il serbatoio dell'acqua. Utilizzate unicamente acqua fredda.
- Non toccate con le mani le parti calde della macchina ed il cavo di alimentazione durante il funzionamento.
- Non pulire mai con detersivi corrosivi o utensili che graffiano. È sufficiente un panno morbido inumidito con acqua.
- Non utilizzare caffè caramellato.

ISTRUZIONI SUL CAVO ELETTRICO

- Viene fornito un cavo elettrico abbastanza corto per evitare che si attorcigli o che vi inciampiate.
- Si possono utilizzare, con molta attenzione, delle prolunghie.
Qualora venga utilizzata una prolunga, verificare:
 - a. che il voltaggio riportato sulla prolunga sia corrispondente al voltaggio elettrico dell'elettrodomestico;
 - b. che sia munita di una spina a tre spinotti e con messa a terra (qualora il cavo dell'elettrodomestico sia di questo tipo);
 - c. che il cavo non penda dal tavolo per evitare di inciamparvi.
- Non utilizzare prese multiple

GENERALITÀ

La macchina da caffè è indicata per la preparazione di caffè espresso impiegando sia caffè in grani sia caffè macinato; è dotata di un dispositivo automatico per la preparazione dei prodotti con il latte e di un erogatore dell'acqua calda.

Il corpo della macchina, dall'elegante design, è stato progettato per uso domestico e non è indicato per un funzionamento continuo di tipo professionale.

Attenzione: non si assumono responsabilità per eventuali danni in caso di:

- impiego errato e non conforme agli scopi previsti;
- riparazioni non eseguite presso i centri d'assistenza autorizzati;
- manomissione del cavo d'alimentazione;
- manomissione di qualsiasi componente della macchina;
- impiego di pezzi di ricambio ed accessori non originali;
- mancata decalcificazione della macchina o in caso d'uso a temperature al di sotto di 0°C.

IN QUESTI CASI VIENE A DECADERE LA GARANZIA.



IL TRIANGOLO D'AVVERTIMENTO INDICA TUTTE LE ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA DELL'UTENTE. ATTENERSI SCRUPOLOSAMENTE A TALI INDICAZIONI PER EVITARE FERIMENTI GRAVI!

IMPIEGO DI QUESTE ISTRUZIONI

Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro ed allegarle alla macchina per caffè qualora un'altra persona dovesse utilizzarla. Per ulteriori informazioni o nel caso di problemi rivolgetevi ai Centri di Assistenza Autorizzati.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



ACCESSORI



AVVIO DELLA MACCHINA

Assicurarsi che l'interruttore generale non sia premuto.



1 Premere il pulsante posto sul contenitore caffè per aprire il coperchio. Riempire il contenitore con caffè in grani.



2 Chiudere il coperchio premendolo fino in fondo.



3 Estrarre il serbatoio dell'acqua. Consigliamo d'installare il filtro acqua (vedere pag. 7).



4 Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile; non superare mai il livello massimo riportato sul serbatoio. Riposizionare infine il serbatoio.



5 Inserire la spina nella presa posta nella parte posteriore della macchina, e l'altro capo in una presa di corrente adeguata (vedere targhetta dati).



6 Posizionare un contenitore sotto al beccuccio per l'erogazione dell'acqua calda.



7 Premere l'interruttore generale sulla posizione "Acceso". L'apparecchio effettua autonomamente una diagnosi delle funzioni; questo test viene eseguito ad ogni avvio.

La macchina esegue automaticamente il caricamento del circuito idraulico.

La macchina è pronta al funzionamento.

È possibile che nel bicchiere non venga erogata acqua.

Questo non deve essere considerato un'anomalia.

**PER REGOLARE IL GRADO DI DUREZZA DELL'ACQUA
ED IMPOSTARE L'INTENSA AROMA SYSTEM
VEDERE «MENU DUREZZA ACQUA» PAG. 21.**

PRIMA DI UN LUNGO PERIODO D'INUTILIZZO DELLA MACCHINA E PRIMA DEL SUO RIAVVIO CONSULTARE IL RELATIVO PARAGRAFO NEL CAPITOLO PULIZIA E MANUTENZIONE.

CARICAMENTO MANUALE CIRCUITO IDRAULICO

Procedere con il caricamento manuale del circuito idraulico solo quando appare la videata (2) .
Nota: prima di procedere accertarsi che il serbatoio dell'acqua sia pieno.

Importante: prima d'eseguire il caricamento, posizionare l'SBS (vedi pag.9) come indicato nel display.
Successivamente regolarlo a piacimento. In caso non fosse sufficiente, consultare il capitolo relativo ai messaggi di segnalazione riportato a pag.46.



1 Posizionare un contenitore sotto al beccuccio per l'acqua calda (è possibile che dal beccuccio non fuoriesca acqua).



2 Premere una volta sul display; la macchina avvia il ciclo di caricamento del circuito idraulico.



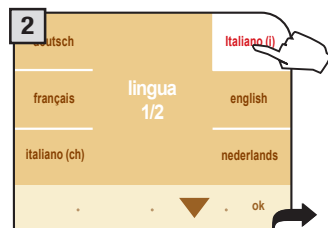
3 Quando il caricamento del circuito è terminato rimuovere il contenitore. La macchina è pronta al funzionamento.

IMPOSTARE LA LINGUA E L'OROLOGIO

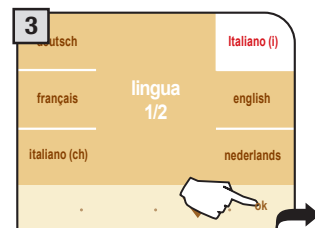
Alla prima accensione la macchina richiede la selezione della lingua desiderata; questo permette di adattare i parametri delle bevande al gusto proprio del Paese di utilizzo. Ecco perchè alcune lingue sono differenziate anche per Paese.



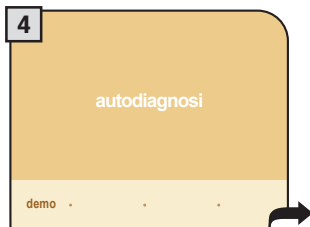
1 Selezionare la lingua desiderata. Premere ▼ per le altre lingue.



2 Premere per selezionare la lingua desiderata.



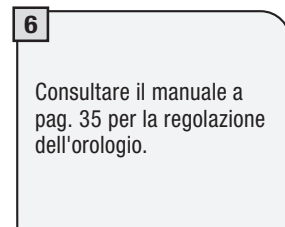
3 Premere "ok".



4 La macchina si avvia e mostra il menu nella lingua selezionata.



5 Se desiderato, premendo il tasto, si può attivare la funzione "demo" (vedere pag.27) ogni volta in cui la macchina effettua l'autodiagnosi.



6 Consultare il manuale a pag. 35 per la regolazione dell'orologio.

FILTRO ACQUA INTENZA

Per migliorare la qualità dell'acqua utilizzata, garantendo nel contempo una vita più lunga all'apparecchio, consigliamo d'installare il filtro acqua. Dopo l'installazione procedere con il programma d'attivazione del filtro (vedere programmazione); in questo modo la macchina avvisa l'utente quando il filtro deve essere sostituito.

Togliere il filtro dalla confezione ed immergere il filtro in posizione verticale (con l'apertura verso l'alto) in acqua fredda e premere delicatamente i lati per far uscire le bolle d'aria.



Rimuovere il filtrino bianco presente nel serbatoio, conservarlo in luogo asciutto protetto dalla polvere.



Impostare l'Intenza Aroma System:
A = Acqua leggera
B = Acqua media (standard)
C = Acqua dura
Maggiori dettagli a pag. 21.



Inserire il filtro nella sede all'interno del serbatoio vuoto (vedere figura); Premere fino al punto di arresto.



Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile e reinserirlo nella macchina.



Posizionare un contenitore sotto al beccuccio per l'erogazione dell'acqua calda.



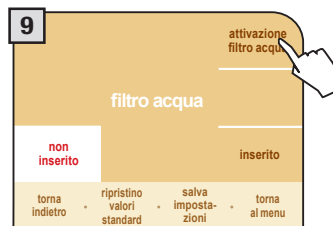
Premere "menu programmazione".



Premere "impostazioni macchina".



Premere "filtro acqua".



Premere "attivazione filtro acqua".

La macchina esegue l'attivazione del filtro acqua. Attendere che il ciclo finisca automaticamente. Quando il ciclo di attivazione termina, la macchina si riporta nel menu di selezione dei prodotti. Non usare l'acqua ottenuta in questa fase.

NOTA: quando il filtro acqua non è presente si deve inserire, nel serbatoio, il filtrino bianco rimosso al punto 1.

È possibile modificare la videata del display e scegliere tra il "formato icona" ed il "formato testo"

FORMATO ICONA



Vai al menu
"formato testo"

Programmazione
dei prodotti

Accedere al menu
di programmazione

FORMATO TESTO



Vai al menu
"formato icona"

- Per ottenere la bevanda desiderata, premere il simbolo corrispondente sul display. La macchina esegue automaticamente tutte le operazioni necessarie.
- Per ottenere 2 tazze, premere 2 volte consecutivamente il simbolo della bevanda.



(OPTI-DOSE) INDICAZIONE QUANTITÀ DI CAFFÈ MACINATO

L'intensità del colore dell'icona (valido solo per bevande con caffè) indica la quantità di caffè da macinare per la preparazione del prodotto. Maggiore sarà la quantità di caffè che viene macinato e più forte sarà il caffè erogato.



Quando si programma la macchina per utilizzare il caffè pre-macinato o quando si personalizza un prodotto, l'icona viene visualizzata in modo differente e/o viene contrassegnata con un asterisco (consultare i paragrafi per la programmazione delle bevande).



RIEMPIMENTO CONTENITORE DEL LATTE

Il contenitore con il cappuccinatore deve essere riempito prima di preparare tutte le bevande con il latte. Non utilizzare il latte dopo la sua naturale scadenza. **(Importante! Consultare le istruzioni per la manutenzione e la pulizia del cappuccinatore a pag.41).**



1 Aprire lo scompartimento del latte premendo il pulsante e prelevare il contenitore.



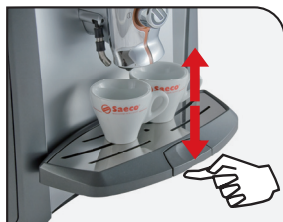
2 Togliere il coperchio e versarvi il latte. **NON SUPERARE IL LIVELLO MASSIMO** indicato in figura.



3 Richiudere e riposizionare nell'apposita sede, assicurandosi di chiudere con cura lo scompartimento.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA VASCA RACCOGLI GOCCE

Regolare la vasca raccogli gocce prima dell'erogazione dei prodotti per poter usare qualunque tipo di tazze.



Vasca raccogli gocce regolabile in altezza.

Per alzare premere leggermente sulla parte inferiore del tasto, per abbassare premere leggermente sulla parte superiore del tasto; quando è stata raggiunta l'altezza desiderata, rilasciare il tasto.

CORPOSITÀ CAFFÈ

Il dispositivo SBS è stato appositamente studiato per consentirvi di dare al caffè la corposità e l'intensità di gusto desiderata. Una semplice rotazione del pomello e noterete che il caffè assumerà il carattere che meglio si addice ai vostri gusti, con una crema sempre perfetta.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM



Per regolare la corposità del caffè erogato. La regolazione può essere eseguita anche durante l'erogazione del caffè. Questa regolazione ha un effetto immediato sull'erogazione selezionata.

SAECO ADAPTING SYSTEM

Il caffè è un prodotto naturale e le sue caratteristiche possono cambiare in funzione dell'origine, della miscela e della tostatura. La macchina da caffè Saeco è dotata di un sistema di auto-regolazione che consente d'utilizzare tutti i tipi di caffè in grani esistenti in commercio (non caramellati).

- La macchina si regola automaticamente per ottimizzare l'estrazione del caffè, assicurando la perfetta compattazione della pastiglia per ottenere un caffè espresso cremoso, in grado di sprigionare tutti gli aromi, indipendentemente dal tipo di caffè utilizzato.
- il processo di ottimizzazione è un processo di apprendimento che richiede l'erogazione di un certo numero di caffè per permettere alla macchina di regolare la compattazione della polvere.

L'EROGAZIONE DEL CAFFÈ, DELL'ACQUA CALDA E DEL LATTE PUÒ ESSERE INTERRUPTA IN OGNI MOMENTO CON LA SELEZIONE DEL TASTO «FERMA EROGAZIONE...»



IL LATTE EROGATO PUÒ RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE: PERICOLO DI SCOTTATURE. EVITARE DI TOCCARLO DIRETTAMENTE CON LE MANI.

IL LATTE UTILIZZATO DEVE ESSERE STATO CORRETTAMENTE CONSERVATO. NON UTILIZZARLO DOPO LA DATA DI SCADENZA RIPORTATA SULLA CONFEZIONE.

Verificare che tutti i contenitori siano puliti; per eseguire questa operazione seguire le istruzioni nel capitolo "Pulizia e manutenzione" (vedere pag. 40).

DOPO LA PREPARAZIONE DELLE BEVANDE CHE CONTENGONO LATTE, BISOGNA PROCEDERE AL RISCIAQUO DEL CONTENITORE E DEI CIRCUITI DELLA MACCHINA.

Per l'erogazione di 2 tazze di caffè, la macchina eroga metà della quantità impostata e interrompe brevemente l'erogazione per macinare la seconda dose di caffè. L'erogazione del caffè viene quindi riavviata e portata a termine. Nel caso si scelga una bevanda a base di latte la macchina gestisce automaticamente l'erogazione del latte. Se viene interrotta l'erogazione del primo caffè, il secondo non sarà erogato.

ESPRESSO / CAFFÈ / CAFFÈ LUNGO

Questa procedura mostra come erogare un espresso. Per erogare un altro tipo di caffè premere l'icona relativa. Utilizzare tazzine o tazze idonee per evitare che il caffè fuoriesca.



Scegliere il prodotto e premere l'icona corrispondente sul display; una volta per 1 tazza e due volte per 2 tazze.



La macchina inizia la macinatura del quantitativo di caffè impostato.



Inizia l'erogazione della bevanda selezionata.

La macchina termina l'erogazione del caffè automaticamente secondo le quantità impostate in fabbrica. È possibile personalizzare le quantità vedere pag.16.

Se si desidera interrompere il ciclo d'erogazione, premere il tasto "ferma erogazione caffè".

EROGAZIONE BEVANDA CON CAFFÈ MACINATO

La macchina consente l'uso di caffè pre-macinato e decaffeinato.

Il caffè pre-macinato deve essere versato nell'apposito scomparto posto a fianco del contenitore del caffè in grani. Versare solo caffè per macchine espresso macinato e mai caffè in grani o solubile. (vedere capitolo "Programmazione bevanda" pag. 16).

ATTENZIONE: SOLO QUANDO SI DESIDERA EROGARE UN PRODOTTO CON CAFFÈ PRE-MACINATO VERSARE NELLO SCOMPARTO QUESTO TIPO DI CAFFÈ.



INSERIRE UN SOLO MISURINO DI CAFFÈ MACINATO ALLA VOLTA. NON SI POSSONO EROGARE DUE CAFFÈ CONTEMPORANEAMENTE.

Nell'esempio sotto riportato si mostra la preparazione di un caffè lungo con l'utilizzo di caffè pre-macinato. La scelta personalizzata d'utilizzare il caffè pre-macinato viene visualizzata sul display mediante l'asterisco e l'icona opportunamente modificata posto sulla bevanda prescelta.



Premere il tasto relativo e sul display appare:



La videata ricorda all'utente di versare il caffè macinato nell'apposito scomparto.



Versare caffè macinato nell'apposito scomparto utilizzando il misurino fornito a corredo.



Premere il tasto **avvia!** per iniziare l'erogazione.



Inizia l'erogazione della bevanda selezionata.

Nota:

- Dopo 1 minuto da quando appare la videata (2), se non si avvia l'erogazione, la macchina ritorna al menu principale e scarica l'eventuale caffè inserito nel cassetto raccogli fondi;
- Se non viene versato il caffè pre-macinato nello scomparto, si avrà solo l'erogazione dell'acqua;
- Se vengono aggiunti 2 o più misurini di caffè la macchina non eroga il prodotto ed il caffè versato sarà scaricato nel cassetto raccogli fondi.

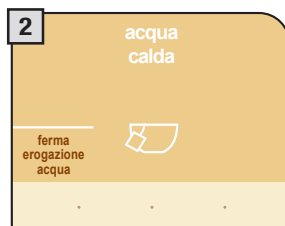
EROGAZIONE DI ACQUA CALDA



ALL'INIZIO POSSONO VERIFICARSI BREVI SPRUZZI DI ACQUA CALDA CON IL PERICOLO DI SCOTTATURE. IL BECCUCCIO PER L'EROGAZIONE DELL'ACQUA PUÒ RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE: EVITARE DI TOCCARLO DIRETTAMENTE CON LE MANI.



Premere una volta l'icona corrispondente all'acqua calda.



Inizia l'erogazione dell'acqua.

Per erogare un'altra tazza di acqua calda, ripetere l'operazione.

LATTE MACCHIATO

PER UNA EROGAZIONE OTTIMALE DEL LATTE, CONSULTARE LE INDICAZIONI RIPORTATE A PAG. 41.

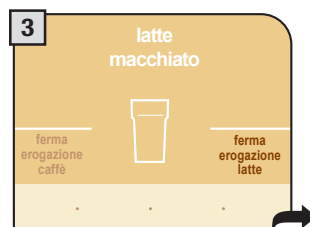
Riempire il serbatoio del latte



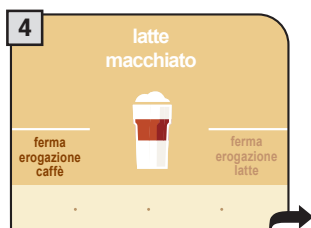
Scegliere il prodotto e premere l'icona corrispondente sul display; una volta per 1 tazza e due volte per 2 tazze



La macchina inizia la macinatura del quantitativo di caffè impostato.



Quando il macinacaffè ha terminato, la macchina eroga automaticamente la quantità di latte caldo programmato.



Una volta terminata l'erogazione del latte, la macchina prepara automaticamente il caffè.



Successivamente la macchina permette, se desiderato, di erogare una quantità aggiuntiva di latte. Questa opzione rimane attiva circa 2 secondi; per attivarla premere il tasto "aggiungere latte".



La macchina propone la pulizia dei circuiti del latte; il tasto lampeggia. Premere "risciacquo latte" per eseguire la pulizia dei circuiti interni.

Nonostante la segnalazione “risciacquo latte” lampeggiante, si può continuare ad erogare altri prodotti, ma - decorsi 20 minuti di inattività - si deve necessariamente fare un ciclo di risciacquo, altrimenti non sarà possibile erogare altre bevande a base di latte.

Se la macchina viene spenta subito dopo aver erogato un prodotto a base di latte, alla successiva riaccensione richiederà un ciclo di risciacquo dei circuiti del latte.

Nota: prima d'eseguire questa funzione assicurarsi che:

1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto l'erogatore;
2. il serbatoio dell'acqua contenga una quantità d'acqua sufficiente.



Dopo 14 giorni dalla prima erogazione di una bevanda a base di latte, appare il messaggio "pulizia latte"; si consiglia d'eseguire il lavaggio dei circuiti del latte come descritto a pag.29.

Trascorsi altri 7 giorni la macchina blocca l'erogazione dei prodotti con il latte e deve essere eseguito obbligatoriamente il lavaggio dei circuiti del latte; in questa fase si può comunque erogare caffè e acqua calda.



Per eseguire il risciacquo premere "avvio risciacquo".



Attendere che il ciclo sia concluso. Quindi la macchina ritorna al menu principale.



Togliere il contenitore e riporlo nel frigorifero se contiene latte residuo.

**QUESTA PROCEDURA DEVE ESSERE ESEGUITA PER TUTTI I PRODOTTI CON LATTE!
DOPO L'USO RIMUOVERE SEMPRE IL CONTENITORE CON IL LATTE E RIPORLO NEL FRIGORIFERO SE CONTIENE LATTE RESIDUO.**



Dopo aver eseguito il ciclo di risciacquo, la macchina ricorda all'utente di rimuovere il contenitore con il latte residuo mediante il messaggio "rimuovere latte".

RIMUOVERE IL CONTENITORE DEL LATTE SOLO A MACCHINA ACCESA.

IL CONTENITORE PUÒ ESSERE CONSERVATO NELLA MACCHINA SOLO SE È STATO LAVATO CON ACQUA POTABILE E NON CONTIENE LATTE (VEDERE PAG 41).

ESPRESSO MACCHIATO

Riempire il serbatoio del latte



Premere l'icona; una volta per 1 tazza e due volte per 2 tazze.



La macchina inizia la macinatura del quantitativo di caffè impostato



Inizia l'erogazione dell'espresso macchiato.



Una volta terminata l'erogazione del caffè, la macchina prepara automaticamente il latte caldo.



Premere "aggiungere latte" per erogare, se desiderato, una quantità aggiuntiva di latte.

Quando il simbolo "risciacquo latte" lampeggia eseguire la pulizia dei circuiti del latte come descritto a pag. 13, icona 6 e successive

CAPPUCCINO

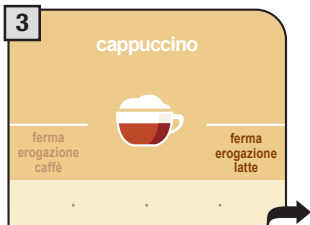
Riempire il serbatoio del latte



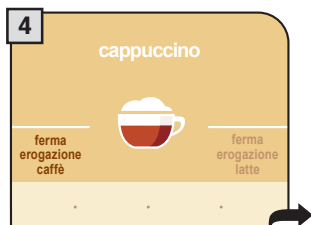
Premere l'icona; una volta per 1 tazza e due volte per 2 tazze.



La macchina inizia la macinatura del quantitativo di caffè impostato.



Finito di macinare, la macchina eroga la quantità di latte caldo programmato.



Terminata l'erogazione del latte, la macchina prepara automaticamente il caffè.



Successivamente la macchina permette, se desiderato, di erogare una quantità aggiuntiva di latte. Premere il tasto "aggiungere latte" entro 2 secondi.

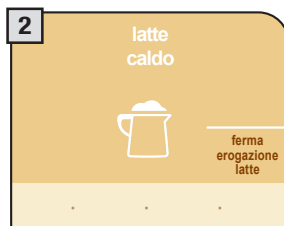
Quando il simbolo "risciacquo latte" lampeggia eseguire la pulizia dei circuiti del latte come descritto a pag. 13, icona 6 e successive

EROGAZIONE DEL LATTE CALDO

Riempire il serbatoio del latte



Premere una volta l'icona corrispondente al latte caldo



Inizia l'erogazione del latte caldo

Per erogare un'altra tazza di latte, ripetere l'operazione. Quando il simbolo "risciacquo latte" lampeggia eseguire la pulizia dei circuiti del latte come descritto a pag. 13, icona 6 e successive

MENU PROGRAMMAZIONE BEVANDA

Ogni bevanda può essere programmata secondo i propri gusti personali. La personalizzazione viene evidenziata nel display con l'aggiunta di un asterisco.



Per programmare la bevanda desiderata:



Tenere premuto per due secondi il tasto della bevanda

oppure



Premere il tasto "il mio caffè" ed entro due secondi premere il tasto della bevanda da personalizzare.

Quando un prodotto è stato personalizzato, è possibile erogare solo quel tipo di bevanda; per modificare le quantità di latte/café, si deve procedere ad una nuova personalizzazione o al reset della personalizzazione.

PROGRAMMAZIONE ESPRESSO / CAFFÈ / CAFFÈ LUNGO



Entrare nel menu della bevanda da personalizzare tenendo premuto il tasto per due secondi.

In questa fase si può:



Selezionando una quantità differente di caffè, si varia l'aroma della bevanda.



Premendo **avvia!** la macchina si prepara all'erogazione del caffè.

Premendo il tasto **avvia!** si deve obbligatoriamente finire il ciclo d'erogazione,



La macchina inizia e porta a termine automaticamente l'erogazione del caffè, secondo le impostazioni standard.



Per erogare una quantità di caffè superiore a quella preimpostata dal costruttore premere "impostazione personale caffè" prima del termine dell'erogazione in atto. Raggiunta la quantità premere "ferma erogazione caffè"

L'erogazione può essere interrotta solo premendo "ferma erogazione caffè". Se il tasto non viene premuto si può avere la fuoriuscita del caffè dalla tazza.



Una volta conclusa l'erogazione premere "salva impostazioni" entro cinque secondi.

Se il tasto "salva impostazioni" non viene premuto la macchina ritorna nel menu principale e le impostazioni personali non saranno memorizzate.



Sul display appare la conferma della memorizzazione, la macchina torna automaticamente al menu principale.

PROGRAMMAZIONE BEVANDE CON LATTE

Riempire il serbatoio del latte



Entrare nel menu della bevanda da personalizzare tenendo premuto il tasto per due secondi.

In questa fase si può:



selezionare l'utilizzo del caffè pre-macinato, per la successiva preparazione

selezionare la quantità di caffè da macinare (opti-dose)

ritornare alla finestra precedente

ripristinare le impostazioni precedenti

salvare le impostazioni



Premendo **avvia!** la macchina si prepara all'erogazione della bevanda.

Premendo il tasto **avvia!** si deve obbligatoriamente finire il ciclo d'erogazione.



La macchina inizia e porta a termine automaticamente l'erogazione del latte, secondo le impostazioni standard.



Per erogare una quantità di latte superiore a quella preimpostata dal costruttore premere "impostazione personale latte" prima del termine dell'erogazione in atto. Raggiunta la quantità premere "ferma erogazione latte".

L'erogazione può essere interrotta solo premendo "ferma erogazione latte". Se il tasto non viene premuto si può avere la fuoriuscita del latte dalla tazza.



La macchina inizia e porta a termine automaticamente l'erogazione del caffè, secondo le impostazioni standard.



Per erogare una quantità di caffè superiore a quella preimpostata dal costruttore premere "impostazione personale caffè" prima del termine dell'erogazione in atto. Raggiunta la quantità desiderata premere "ferma erogazione caffè".

L'erogazione può essere interrotta solo premendo "ferma erogazione caffè". Se il tasto non viene premuto si può avere la fuoriuscita del caffè dalla tazza.



Una volta conclusa l'erogazione premere "salva impostazioni" entro cinque secondi.

Se il tasto "salva impostazioni" non viene premuto la macchina ritorna nel menu principale e le impostazioni personali non saranno memorizzate.



Sul display appare la conferma della memorizzazione, la macchina torna automaticamente al menu principale.

Alcune funzioni della macchina possono essere programmate per personalizzarne il funzionamento secondo le proprie esigenze.



Premere il tasto "menu programmazione".

Si accede al menu di programmazione:

Programmazione delle funzioni della macchina (vedere pag. 19)

Funzioni speciali (vedere pag. 39)

Manutenzione (pulizia della macchina) (vedere pag. 28)

Attivazione standby



Programmazione approfondita dei prodotti (vedere pag. 23)

Funzioni extra (vedere pag. 25)

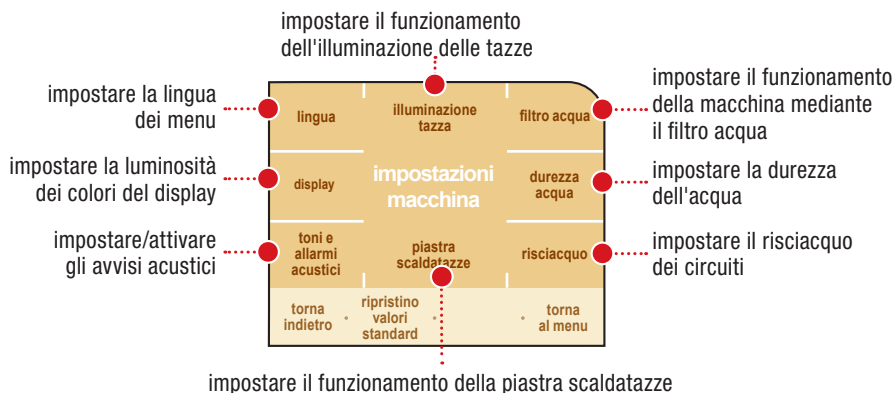
- Ora e data corrente
- Timer di standby
- Orari di accensione/spegnimento nell'arco della giornata (vedere pag. 35)

Dopo aver impostato ciascuno dei menu seguenti, premere

- "torna indietro" per tornare alla videata precedente
- "ripristino valori standard" per ripristinare i valori iniziali
- "salva impostazioni" per salvare le impostazioni
- "torna al menu" per tornare al menu principale

IMPOSTAZIONI MACCHINA

Quando si seleziona il menu impostazioni macchina appare la seguente videata. Qui si può:



MENU «LINGUA»

Per cambiare la lingua del display. Premere il tasto "lingua".



Questa funzione è stata descritta all'inizio del manuale. L'impostazione è di fondamentale importanza per la corretta regolazione dei parametri della macchina in funzione del paese d'utilizzazione.

Premere per visualizzare la pagina successiva

MENU «ILLUMINAZIONE TAZZA»

Questa funzione permette di attivare/disattivare l'illuminazione della zona di erogazione.



In questo menu si può:



spegnere l'illuminazione.

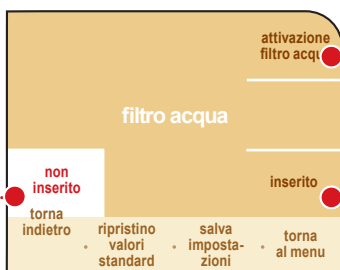
accendere l'illuminazione.

MENU «FILTRO ACQUA»

Il filtro acqua purifica l'acqua e permette di gustare tutto l'aroma del caffè.



In questo menu si può:



impostare la macchina per funzionare senza il filtro acqua.

procedere con l'attivazione (lavaggio) del filtro (vedere pag.7). Dopo l'attivazione viene attivata l'opzione «inserito»

impostare la macchina per funzionare con il filtro acqua.

Nota:

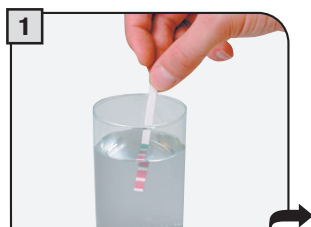
- Premere "attivazione filtro acqua" tutte le volte che si installa un filtro acqua nuovo.
- Premere "non inserito" quando non si usa il filtro acqua.
- Premere "inserito" quando si usa il filtro acqua. Questa funzione viene attivata anche dopo aver premuto il tasto "attivazione filtro acqua".

MENU «DUREZZA ACQUA» - Intenza Aroma System

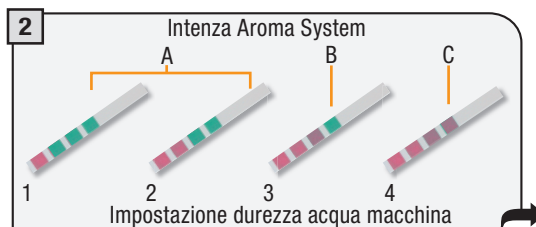
Grazie alla funzione "Durezza acqua" potrete adattare la vostra macchina ed il filtro Intenza al grado di durezza dell'acqua che utilizzate; in questo modo che la macchina vi chiederà di eseguire la decalcificazione al momento opportuno.

La durezza dell'acqua nel filtro acqua Intenza è espressa in scala da A a C.

La durezza dell'acqua nella macchina è espressa in scala da 1 a 4.



Immergere, per 1 secondo nell'acqua, il provino per i test di durezza dell'acqua, presente nel welcome pack.



Verificare il valore sul test di durezza dell'acqua.

La misurazione è valida per impostare correttamente il l'Intenza Aroma System (vedere pag.7). Le corrispondenze sono riportate nella parte superiore.

Premere il tasto "durezza acqua".



Il test può essere usato solo per una misurazione.

Impostare la durezza dell'acqua, sul valore letto nel test, sulla macchina premendo + o -

MENU «RISCIACQUO»

Per la pulizia dei condotti interni per l'erogazione del caffè, al fine di garantire che l'erogazione delle bevande sia eseguita solo con acqua fresca.



In questo menu si può:



disattivare il risciacquo

disattivo

attivato

attivare il risciacquo

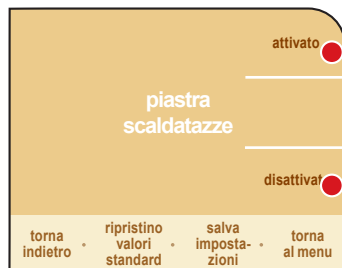
Nota: questo risciacquo viene eseguito ad ogni avvio della macchina quando questa si è raffreddata.

MENU «PIASTRA SCALDATAZZE»

Per attivare/disattivare la piastra scaldatazze posta nella parte superiore. La piastra è sempre spenta quando la macchina è in stand-by.



In questo menu si può:



per mantenere la piastra scaldatazze accesa.

per mantenere la piastra scaldatazze spenta.

MENU «TONI E ALLARMI ACUSTICI»

Per attivare/disattivare gli avvisi acustici della macchina. La pressione del tasto ne modifica immediatamente lo stato.



In questo menu si può:



attivare/disattivare un avviso sonoro di pronto macchina

attivare/disattivare un avviso sonoro ad ogni pressione di un tasto

attivare/disattivare un avviso sonoro che ricorda all'utente di procedere al lavaggio dei circuiti per la preparazione del latte

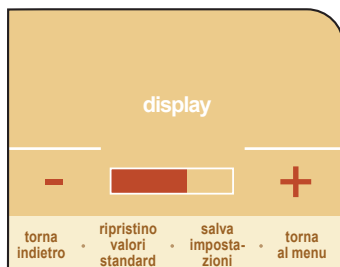
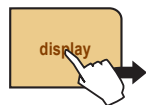
attivare/disattivare un avviso sonoro che ricorda all'utente di procedere al risciacquo dei circuiti per la preparazione del latte (l'avviso avviene dopo un minuto dal termine della preparazione della bevanda.)

Nota: gli avvisi acustici di norma sono suddivisi nel seguente modo:

- Avviso continuo lungo segnala un'anomalia della macchina;
- Avviso breve per la pressione di un tasto e per avvisare che la macchina è pronta all'uso;
- Avviso intermittente per segnalare la necessità di un intervento di pulizia.

MENU «DISPLAY»

Per impostare la corretta luminosità dei colori del display. Premere il tasto "display".



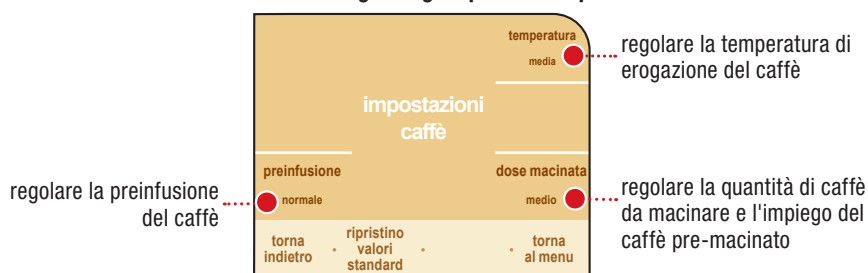
Regolare la luminosità premendo + o -

IMPOSTAZIONI BEVANDE

Per regolare i parametri generali d'erogazione delle diverse bevande che contengono caffè. Premere il tasto "impostazioni bevande" dal menu principale.



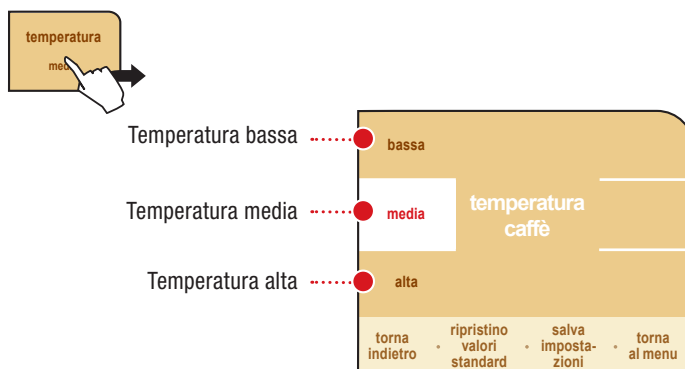
Selezionando ogni singolo prodotto si può:



Lo stato attuale di programmazione è indicato in corrispondenza di ogni parametro

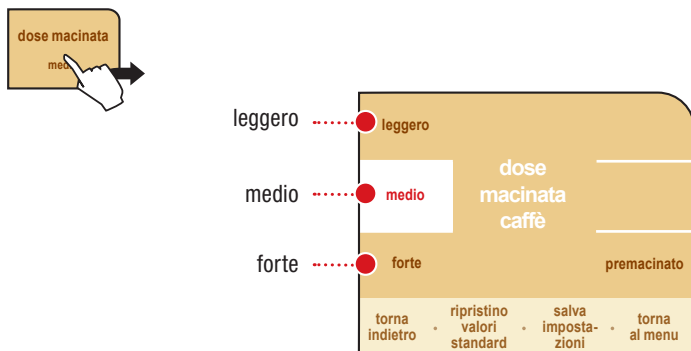
REGOLAZIONE TEMPERATURA PER L'EROGAZIONE DEL CAFFÈ

Per impostare la temperatura per la preparazione del caffè. Premere il tasto "temperatura" e selezionare la temperatura desiderata.



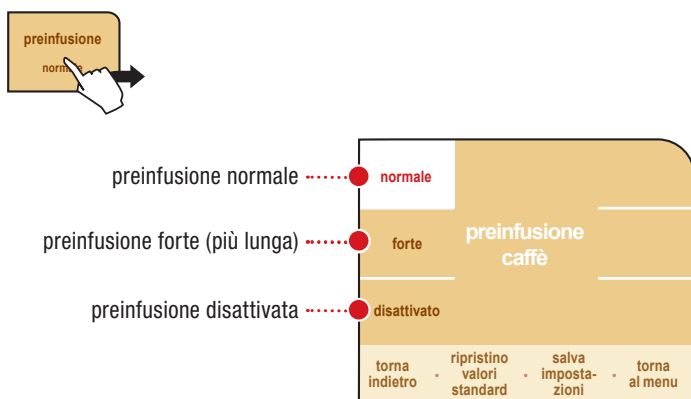
REGOLAZIONE «OPTI-DOSE» PER L'EROGAZIONE DEL CAFFÈ

Per impostare la quantità di caffè da macinare e impostare l'impiego di caffè pre-macinato. Potete gustare la vostra bevanda con la quantità di caffè che desiderate o potete scegliere di prepararla con il caffè decaffeinato utilizzando la funzione "premacinato".



REGOLAZIONE «PREINFUSIONE» (SOLO BEVANDE CON CAFFÈ)

Per impostare la preinfusione: il caffè viene leggermente inumidito prima dell'infusione e ciò fa risaltare l'aroma pieno del caffè che acquista un gusto eccellente.



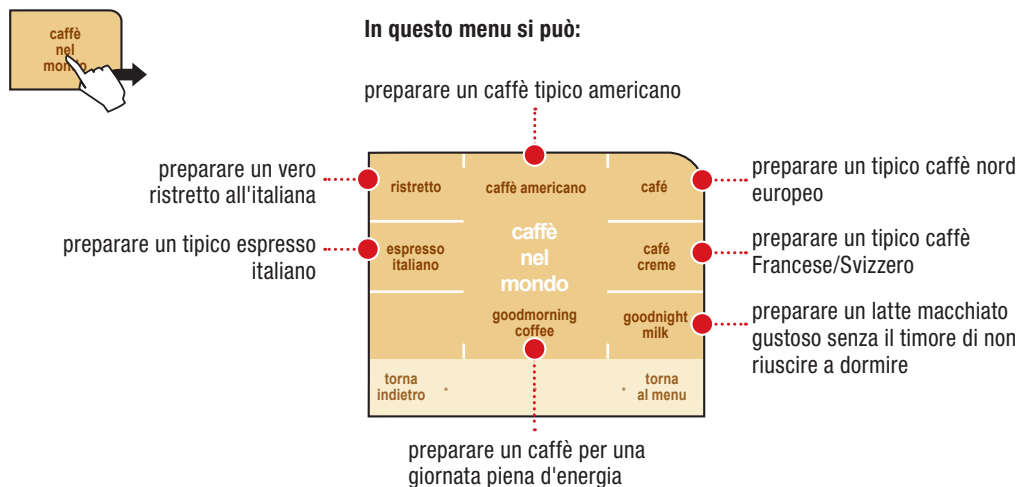
FUNZIONI AGGIUNTIVE

Nella macchina sono presenti delle funzioni aggiuntive. Premendo il tasto "funzioni aggiuntive" si accede al menu e sul display appare la seguente videata:



FUNZIONE «CAFFÈ NEL MONDO»

Questa funzione permette di gustare i principali tipi di caffè consumati nel mondo. Viaggiate con la fantasia in questo tour sensoriale del gusto!



Se, per esempio, vogliamo gustarci un tipico caffè americano, deve essere premuto il tasto "caffè americano" in questo caso apparirà la seguente videata nel display:



viene mostrata la posizione della manopola SBS e la tazza che preferibilmente si deve utilizzare

Premendo il tasto **avvia!** la macchina inizia ad erogare la bevanda prescelta.

Dopo aver erogato la bevanda desiderata la si può memorizzare nei tasti del menu principale per poterla erogare quando si preferisce.



Nel caso si scelga di salvare il prodotto appena erogato; il display mostra il pulsante che ne permette l'accesso rapido.

Questa videata rimane attiva per circa 5 secondi e poi si riporta nella videata principale.



Le bevande della funzione "caffè del mondo", se memorizzate, saranno associate ai seguenti tasti con l'aggiunta di un asterisco:

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| • ristretto : | espresso (tazza piccola) |
| • espresso italiano : | espresso (tazza piccola) |
| • caffè : | caffè (tazza media) |
| • caffè creme : | caffè (tazza media) |
| • caffè americano : | caffè lungo (bicchiere) |
| • goodmorning coffee : | espresso (tazza piccola) |
| • goodnight milk : | latte macchiato |

Si può associare una sola bevanda per ogni singolo tasto.
Si possono ripristinare i valori di base utilizzando il menu «Impostazioni bevande».

FUNZIONE «DEMO»

Questa funzione permette di mostrare le potenzialità della macchina.

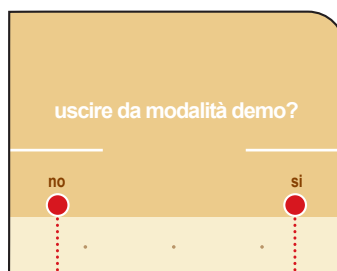
Nota: quando si attiva questa funzione la macchina è in stand-by e tutte le funzioni sono disabilitate. La funzione "demo" rimane memorizzata anche quando la macchina viene spenta tramite l'interruttore generale; alla successiva riaccensione la macchina ripartirà con la funzione "demo".

Premendo il tasto "demo" sul display appare:



In questo modo inizia il funzionamento in modalità "demo". Le videate che seguiranno avranno lo scopo di illustrare le funzionalità della macchina.

Per uscire dalla funzione premere un punto qualsiasi del display.



continuare nella visualizzazione

uscire ed attivare le funzioni normali della macchina

FUNZIONE «CONTATORI PRODOTTI»

Questa funzione permette di mostrare quanti prodotti sono stati preparati per ogni singolo tipo di bevanda.



contatori prodotto	
latte caldo	0
latte macchiato	1
cappuccino	0
espresso macchiato	0
acqua calda	0
caffè lungo	15
caffè	0
espresso	0
torna indietro	torna al menu

MANUTENZIONE

Per pulire/manutenere tutti i circuiti interni della macchina. Premere il tasto "manutenzione" dal menu principale.

**CICLO RISCIAQUO CIRCUITI LATTE**

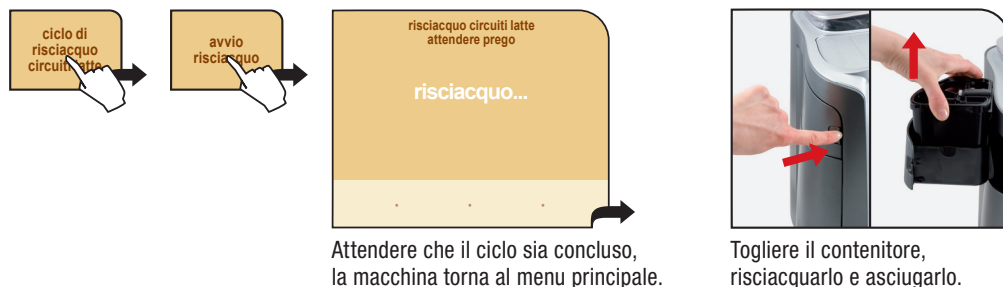
Per eseguire il risciacquo dei circuiti interni della macchina adibiti alla preparazione del latte.

Questo breve ciclo deve essere eseguito obbligatoriamente dopo 20 minuti dall'erogazione dell'ultima bevanda con il latte. Se non viene eseguito, la macchina si blocca e non consente l'erogazione di bevande contenenti latte.

Nota: prima d'eseguire questa funzione assicurarsi che:

1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto l'erogatore;
2. il contenitore del latte sia stato inserito nella macchina;
3. il serbatoio dell'acqua contenga una quantità d'acqua sufficiente.

Premere il tasto "ciclo risciacquo circuiti latte" e poi "avvio risciacquo" per iniziare il ciclo di risciacquo dei circuiti del latte.



DOPO L'USO RIMUOVERE SEMPRE IL CONTENITORE CON IL LATTE E RIPORLO NEL FRIGORIFERO.

Il contenitore può essere conservato nella macchina solo se è stato lavato con acqua potabile e non contiene latte; vedere pagina 41.

CICLO LAVAGGIO CIRCUITI LATTE

Per eseguire il lavaggio dei circuiti interni della macchina adibiti alla preparazione del latte.

Questo ciclo viene proposto dopo 14 giorni dall'erogazione della prima bevanda con il latte. Decorso 14 giorni, appare la scritta "pulizia latte" lampeggiante (vedere pag. 14); eseguire il lavaggio come descritto nel presente paragrafo.



Premere il pulsante "pulizia latte" e consultare (a pag 29-30) le indicazioni riportate al punto 2; la macchina si porta al punto 7.

Sarà comunque possibile erogare bevande a base di latte per altri 7 giorni. A questo punto il ciclo di lavaggio deve essere necessariamente eseguito poichè è inibita l'erogazione dei prodotti a base di latte. (La macchina consente comunque l'erogazione di acqua calda e caffè).

Per aiutare l'utente a non dimenticare questa importante operazione, 3 giorni prima della scadenza viene visualizzato sul display il messaggio "pulizia latte -3" che si aggiorna nei giorni successivi.



Premere il pulsante "pulizia latte" e consultare (a pag 29-30) le indicazioni riportate al punto 2; la macchina si porta al punto 7.

Nota: prima d'eseguire questa funzione assicurarsi che:

1. un contenitore di dimensioni adeguate sia a portata di mano;
2. un contenitore del latte sia stato adeguatamente lavato da tutti i residui di latte;
3. il serbatoio dell'acqua contenga una quantità d'acqua sufficiente.

IL CICLO DI LAVAGGIO NON PUÒ ESSERE INTERROTTO. DEVE ESSERE PRESENTE UNA PERSONA DURANTE L'OPERAZIONE. UTILIZZARE SOLO ED ESCLUSIVAMENTE IL DETERGENTE FORNITO IN DOTAZIONE.

Confezioni di detergente in polvere Saeco possono essere acquistate presso il vostro rivenditore di fiducia o nei centri d'assistenza autorizzati.



Selezionare la funzione premendo il tasto.



Aprire lo scompartimento ed estrarre il contenitore latte.



Inserire il contenuto della bustina di detergente nel contenitore.



Riempire il contenitore latte con acqua fresca fino al livello «max».



Aprire lo scompartimento ed inserirvi il contenitore con il detergente.



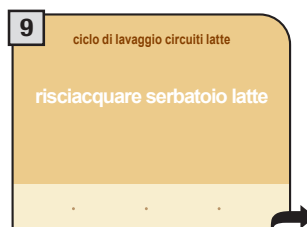
Inserire un contenitore di adeguate capacità sotto l'erogatore del latte. È possibile utilizzare anche il secondo contenitore latte



Chiudere lo scompartimento. Premere sul tasto.



Il ciclo di lavaggio viene avviato automaticamente. Attendere che sia completato il lavaggio.



Quando il lavaggio è terminato appare.... La macchina emette un segnale sonoro.

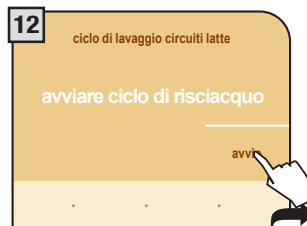
Eventuali residui di detergente o di acqua durante i cicli di lavaggio e risciacquo possono essere normali. In ogni caso vuotare il liquido presente nel contenitore prima di procedere al suo successivo riempimento.



Rimuovere il contenitore del latte.



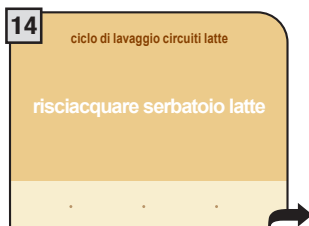
Sciagquare il contenitore e riempirlo con acqua fresca.



Inserire il contenitore e premere il tasto.



Attendere....



Quando il risciacquo è
terminato appare....



Rimuovere il contenitore del
latte.



Sciacquare il contenitore e
riempirlo con acqua fresca.

Eseguire un altro ciclo di
risciacquo come mostrato in
precedenza.
Quando finito la macchina si
riporta automaticamente nel
menu principale

CICLO PULIZIA CIRCUITI CAFFÈ (CICLO DI LAVAGGIO GRUPPO CAFFÈ)

Per eseguire la pulizia dei circuiti interni della macchina adibiti all'erogazione del caffè.

Vi consigliamo d'eseguire questo ciclo di lavaggio dopo 500 erogazioni di bevande contenenti caffè o mensilmente. Confezioni di detergente in pastiglie Saeco possono essere acquistate presso il vostro rivenditore di fiducia o nei centri d'assistenza autorizzati.

Nota: prima d'eseguire questa funzione assicurarsi che:

1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto l'erogatore;
2. nel Gruppo Caffè sia stata inserita l'apposita pastiglia per la pulizia;
3. il serbatoio dell'acqua contenga una quantità d'acqua sufficiente.

**IL CICLO DI LAVAGGIO NON PUÒ ESSERE INTERROTTO.
DEVE ESSERE PRESENTE UNA PERSONA DURANTE L'OPERAZIONE.**

Premere il tasto "ciclo pulizia circuiti caffè" e poi "avvio ciclo lavaggio" per iniziare il ciclo di lavaggio.



LA MANUTENZIONE E LA PULIZIA DEL GRUPPO CAFFÈ È DESCRITTA A PAG.43.

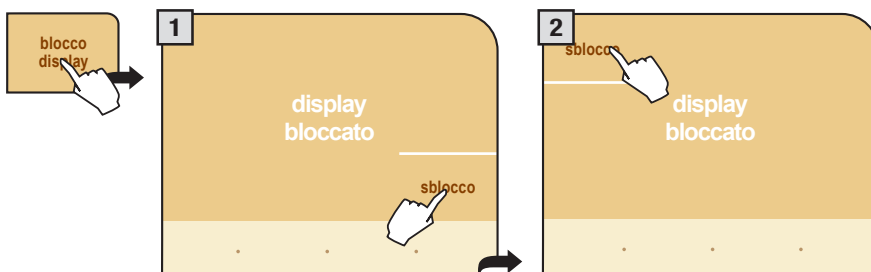
Attendere che il ciclo sia concluso, la macchina ritorna al menu principale.

BLOCCO DISPLAY

Per pulire il display. Si può pulire il display touch-screen con un panno morbido inumidito o con gli appositi detergenti per display venduti in commercio.

E' VIETATO UTILIZZARE SOLVENTI, ALCOOL, DETERGENTI AGGRESSIVI E/O OGGETTI APPUNTITI CHE POSSANO DANNEGGIARE LA SUPERFICIE DEL DISPLAY.

Premere il tasto "blocco display"



Per riattivare il display premere "sblocco" in basso a destra e successivamente (entro due secondi) "sblocco" in alto a sinistra (questo tasto appare solo dopo aver premuto il precedente).

DECALCIFICAZIONE

Per eseguire il ciclo automatico di decalcificazione.

La decalcificazione è necessaria ogni 1-2 mesi in base alla durezza dell'acqua utilizzata, quando l'acqua esce più lentamente del solito o quando la macchina lo segnala. La macchina deve essere accesa e gestisce automaticamente la distribuzione del decalcificante.

DEVE ESSERE PRESENTE UNA PERSONA DURANTE L'OPERAZIONE.
ATTENZIONE! NON UTILIZZARE IN NESSUN CASO L'ACETO COME DECALCIFICANTE.



Si raccomanda d'utilizzare il decalcificante Saeco, che è stato studiato per rispettare le caratteristiche tecniche della macchina, mantenendo le sue performance nel tempo, in pieno rispetto della sicurezza per il consumatore. La soluzione decalcificante deve essere smaltita secondo quanto previsto dal costruttore e/o dalle norme vigenti nel Paese d'utilizzo.

Nota: prima d'iniziare il ciclo di decalcificazione assicurarsi che:

1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto al tubo dell'acqua e l'erogatore;
2. **SIA STATO RIMOSSO IL FILTRO ACQUA.**
3. il serbatoio dell'acqua sia stato riempito con la soluzione decalcificante fino al livello indicato con il simbolo .

Sospensione della decalcificazione.

La decalcificazione e/o risciacquo può essere sospesa per essere ripresa successivamente. Quando si interrompe la decalcificazione la macchina avverte l'utente che deve essere spenta.

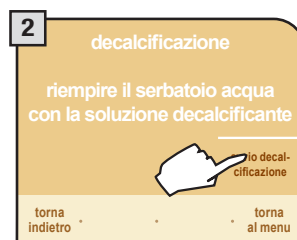
ATTENZIONE! LA DECALCIFICAZIONE DEVE ESSERE PORTATA A TERMINE ENTRO 24 ORE DALLA SUA INTERRUZIONE.

Alla successiva riaccensione, la macchina avvisa l'utente che il processo di decalcificazione e/o risciacquo deve essere portato a termine.



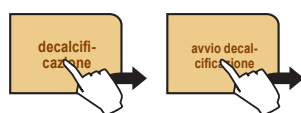
La macchina segnala all'utente la necessità d'eseguire la decalcificazione mediante la scritta fissa sul menu principale. L'allarme non blocca il funzionamento della macchina. Il numero sotto la scritta indica il numero di erogazioni prima del blocco della macchina e viene decrementato ad ogni erogazione. 30 erogazioni prima del blocco il tasto comincia a lampeggiare. terminate le erogazioni disponibili la macchina si blocca non permettendo l'erogazione di alcun tipo di bevanda e si deve eseguire la decalcificazione.

Premendo il tasto si accede al menu decalcificazione.

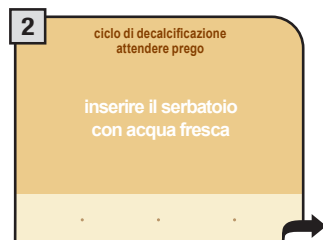


Quando la macchina si blocca, sul display appare la scritta "riempire il serbatoio acqua con la soluzione decalcificante". Eseguire la decalcificazione premendo "avvio decalcificazione" come descritto.

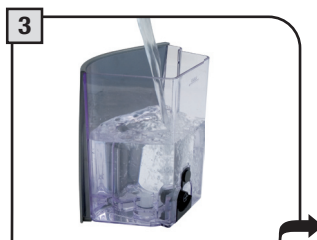
Per eseguire la decalcificazione prima che la macchina si blocchi o che segnali la necessità di eseguirla, premere il tasto "detcalcificazione" e poi "avvio decalcificazione" per iniziare il ciclo di decalcificazione.



La macchina comincia ad erogare la soluzione decalcificante attraverso il tubo d'erogazione acqua calda. L'erogazione avviene ad intervalli prestabiliti; per consentire alla soluzione d'agire in modo efficace.



Quando la soluzione è terminata sul display appare:



Estrarre il serbatoio dell'acqua, risciacquarlo con acqua fresca potabile per eliminare tracce di soluzione decalcificante, quindi riempirlo con acqua fresca potabile e reinsertirlo.



Eseguire il risciacquo dei circuiti della macchina premendo "avvio risciacquo".



Alla fine del risciacquo viene richiesto di riempire il serbatoio con acqua fresca potabile. Prima di riempire il serbatoio inserire nuovamente, se desiderato, il filtro acqua, oppure reinsertire il filtrino bianco (vedere pag.7).



Mettere un contenitore sotto al beccuccio erogazione acqua. Quando s'inserisce il serbatoio dell'acqua la macchina procede automaticamente al caricamento del circuito dell'acqua. Se questa operazione non riesce consultare "caricamento manuale del circuito" (vedere pag. 6)

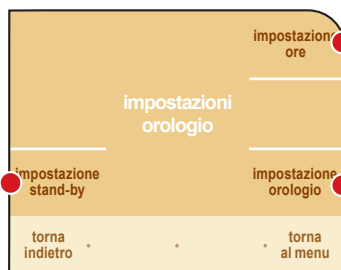
Terminata la decalcificazione, eseguire un ciclo di pulizia e manutenzione del contenitore latte come descritto a pag. 41-42.

IMPOSTAZIONI OROLOGIO

Per regolare la data, l'ora corrente, il timer e l'orologio per la gestione della macchina. Premere il tasto "impostazioni orologio" dal menu principale.

In questo menu si può:

impostare i
parametri per lo
stand-by dopo
l'ultima erogazione



impostare
- l'ora corrente;
- la data corrente
- il formato di visualizzazione
(24 ore – AM/PM)

impostare gli intervalli
d'accensione e spegnimento della
macchina (tre intervalli attivabili
separatamente)

IMPOSTAZIONE ORA

Per impostare tutti i parametri relativi all'orologio e al calendario. Importante per programmare correttamente orari d'accensione e spegnimento della macchina! Premere il tasto "impostazione ore"



modificare le impostazioni relative
all'orario corrente e al giorno della
settimana corrente;

modificare le impostazioni
relative alla visualizzazione
dell'orario (in formato 24h o
in formato am/pm).

In questo menu si può:



visualizzare l'ora attualmente
impostata

visualizzare il giorno della
settimana attualmente impostato

visualizzare il formato ora
attualmente impostato

Ora attuale/Giorno settimana



Per impostare il giorno della
settimana e l'ora corrente
sulla macchina.
Premere il tasto "ora giorno della
settimana".

In questo menu si può:



Regolare l'ora
premendo + o -

Regolare i minuti
premendo + o -

Regolare il giorno
premendo ◀ o ▶

Formato ora

Per impostare la modalità di visualizzazione dell'ora. La modifica di questa impostazione regola tutti i parametri che richiedono una visualizzazione/impostazione dell'ora! Premere il tasto "formato ora". La modifica viene immediatamente applicata e nel testo scritto in caratteri più piccoli appare "am/pm" o "24h".



IMPOSTAZIONE OROLOGIO

Con questa funzione potete accendere (attivare) e spegnere (stand-by) la macchina agli orari che desiderate.

Ricordatevi che la macchina gestisce questa funzione solo se è accesa tramite l'interruttore generale.



In questo menu si può:



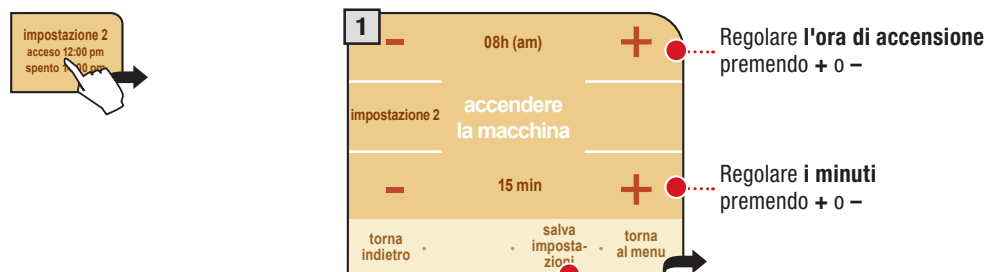
Per eseguire una corretta impostazione si devono:

- impostare i singoli intervalli d'accensione e di spegnimento della macchina.
- scegliere in quali giorni questi intervalli provvederanno ad accendere e spegnere (stand-by) la macchina.

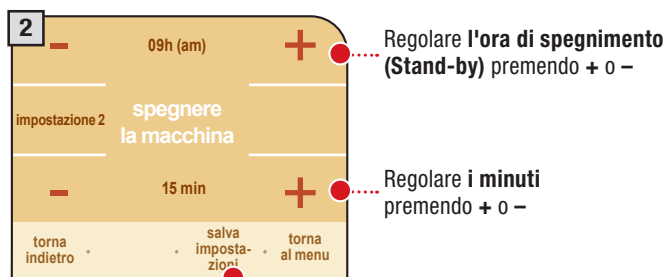
Si consiglia di non sovrapporre gli intervalli d'accensione.

Impostazione di un intervallo d'accensione

Per regolare un intervallo d'accensione premere sul tasto dell'intervallo che si desidera impostare.



per salvare le impostazioni regolate e passare alla videata successiva



per salvare le impostazioni regolate

Nota: lo Stand-by automatico impostato nella pagina 38 è sempre inserito; interverrà anche durante gli intervalli attivi selezionati in questa funzione. In caso di necessità regolare la funzione di Stand-by automatico.

Scegliere, per ogni giorno, gli intervalli d'accensione

Scorrere i giorni della settimana e, per ogni giorno, selezionare in modo indipendente la/e impostazione/i che si desiderano attivare.



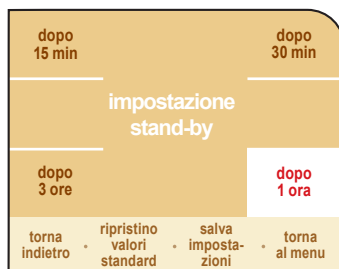
Per ogni giorno si possono selezionare intervalli differenti

per memorizzare le impostazioni

IMPOSTAZIONE STAND-BY AUTOMATICO

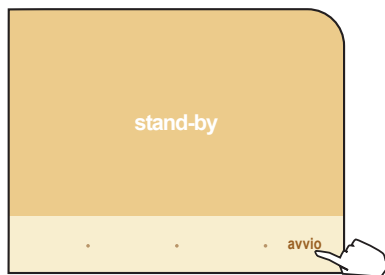
Per impostare dopo quanto tempo, dall'ultima erogazione, la macchina passerà automaticamente in stand-by.

Il tempo di default impostato è «dopo 1 ora».



Selezionare il tempo di ritardo di spegnimento (stand-by).

Trascorso il tempo impostato per ritardo di spegnimento appare:



Per attivare la macchina premere "avvia". Dopo aver eseguito la diagnosi delle funzioni e la fase di riscaldamento, la macchina è di nuovo pronta per l'uso.

SPECIALI

Questo menu consente l'accesso a funzioni speciali presenti nella macchina. Premere il tasto "speciali" dal menu principale.



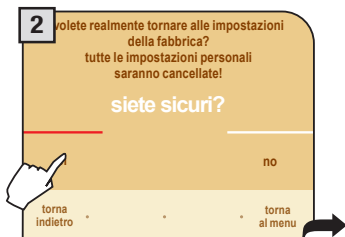
CANCELLARE TUTTE LE IMPOSTAZIONI

In questo menù è contenuta la funzione per ripristinare tutti i valori di fabbrica. Questa funzione è particolarmente importante per ripristinare i parametri di base. Premere il tasto "regolazioni di fabbrica".



Se viene selezionato "si" si richiede una successiva conferma a pulsanti invertiti per essere sicuri della volontà di eseguire il reset.

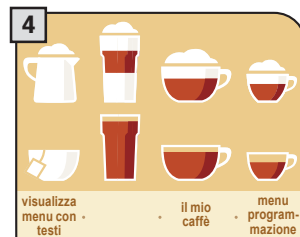
TUTTE LE IMPOSTAZIONI PERSONALI ANDRANNO PERDUTE E NON POTRANNO PIÙ ESSERE RECUPERATE; DOPO IL RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI SI DOVRANNO, SE SI DESIDERA, RIPROGRAMMARE TUTTE LE FUNZIONI DELLA MACCHINA.



Selezionando "si" viene eseguito il ripristino.



Sul display appare per 2 secondi il messaggio "Tutti i parametri sono stati ripristinati"



Dopo tale periodo la macchina ritorna nella videata principale.

MANUTENZIONE DURANTE IL FUNZIONAMENTO

Durante il normale funzionamento può apparire il messaggio "Svuotare raccogli fondi". Questa operazione deve essere eseguita quando la macchina è accesa.



Estrarre il cassetto raccogli fondi, svuotarlo e lavarlo.

Vuotando i fondi quando la macchina è spenta o quando non viene segnalato sul display, il conteggio dei fondi depositati nel cassetto non viene azzerato. Per questo motivo la macchina può visualizzare il messaggio "Svuotare raccogli fondi" anche dopo aver preparato pochi caffè.

PULIZIA GENERALE DELLA MACCHINA

La pulizia di seguito descritta deve essere eseguita almeno una volta a settimana.

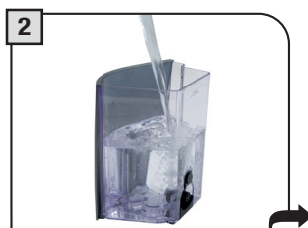
Nota: se l'acqua rimane per più giorni nel serbatoio non riutilizzarla.

ATTENZIONE! non immergere la macchina nell'acqua.

Per la pulizia e la manutenzione del cappuccinatore consultare la relativa sezione a pag.41-42.



Spegnere la macchina e scollegare la spina.



Lavare il serbatoio e il coperchio.



Estrarre la vasca raccogli gocce, svuotarla e lavarla



Con un panno asciutto pulire lo scomparto caffè pre-macinato. Pulire il display (vedere pag. 32)



Estrarre il contenitore del latte e lavarlo (consultare pag.41-42 per la pulizia del cappuccinatore).



Estrarre la vasca recupero liquidi, svuotarla e lavarla

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL CONTENITORE LATTE

Il contenitore del latte ed il cappuccinatore sono stati studiati per ottimizzare il trattamento del latte. La loro costante pulizia e manutenzione consentiranno di degustare ottime bevande a base di latte.

Si consiglia di risciacquare il cappuccinatore prima della prima erogazione quotidiana di prodotti con il latte e comunque di lavarlo accuratamente almeno una volta alla settimana.

MANUTENZIONE RAPIDA CAPPUCCINATORE

Può accadere che il latte non venga montato in modo ottimale. In questi casi è sufficiente ruotare il regolatore di flusso mostrato in figura. Far eseguire 2-3 rotazioni al regolatore per eseguire una manutenzione rapida.

Nota: nel caso venisse smarrito il regolatore installato, sostituirlo con quello fornito con il kit manutenzione cappuccinatore.



LAVAGGIO PER RIPORRE IL CONTENITORE NELLA MACCHINA

Dopo aver utilizzato il latte per la preparazione delle bevande, per riporre il contenitore nella macchina, bisogna lavarlo con acqua fresca potabile. Con poche e semplici operazioni possiamo garantire un funzionamento ottimale della macchina.



1 Versare il latte in un contenitore.



2 Risciacquare con acqua tiepida tutte le parti che sono venute a contatto con il latte.



3 Asciugare e riporre nello scompartimento.

MANUTENZIONE O-RING PER CONTENITORE LATTE

Nella macchina è presente un O-ring che garantisce il corretto funzionamento del contenitore del latte.

Ogni 6 mesi, rimuovere il serbatoio dell'acqua, aprire il contenitore del latte e provvedere alla lubrificazione dell'O-ring con il grasso fornito a corredo con la macchina.

Il grasso per la lubrificazione del Gruppo Caffè è acquistabile presso i centri d'assistenza autorizzati.



MANUTENZIONE APPROFONDATA CAPPUCCINATORE

Il cappuccinatore deve essere accuratamente lavato almeno una volta alla settimana.

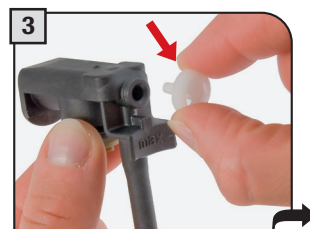
I componenti possono essere lavati con l'utilizzo di detersivi ad uso domestico.



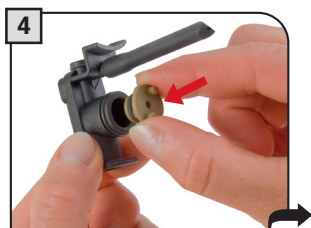
Rimuovere il cappuccinatore.



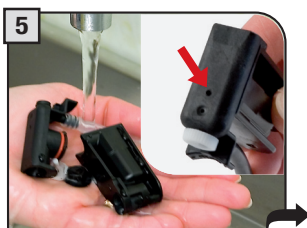
Separare la parte superiore del cappuccinatore dalla parte inferiore.



Rimuovere il pomello.



Rimuovere il tappo dalla parte inferiore



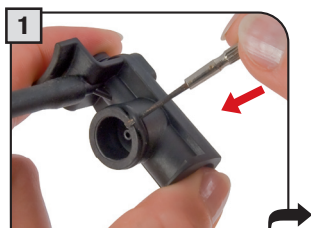
Lavare tutti i componenti. Assicurarsi che il foro sia pulito e libero da ostruzioni.



Rimontare i componenti ed installare il cappuccinatore nel contenitore.

SOSTITUZIONE O-RING

Quando le due parti del cappuccinatore si muovono troppo liberamente, si deve sostituire l'O-ring con quelli forniti in dotazione.



Rimuovere l'O-ring utilizzando un oggetto appuntito



Inserire l'O-ring nuovo premendolo delicatamente



Assemblare la parte superiore e la parte inferiore del cappuccinatore

PULIZIA GRUPPO CAFFÈ

Il Gruppo Caffè deve essere pulito almeno una volta a settimana. Lubrificare il Gruppo Caffè dopo circa 500 erogazioni. Il grasso per la lubrificazione del Gruppo Caffè è acquistabile presso i centri d'assistenza autorizzati.

Lavare il Gruppo Caffè con acqua tiepida.

ATTENZIONE! Non lavare il Gruppo Caffè con detergenti che possono comprometterne il corretto funzionamento. Non lavarlo in lavastoviglie



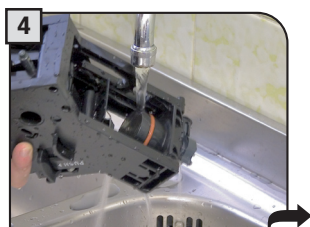
1 Premere per aprire lo sportello di servizio.



2 Premere sul tasto PUSH per estrarre il Gruppo Caffè.



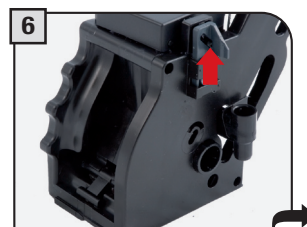
3 Lavare il Gruppo Caffè dai residui di caffè.



4 Lavare il filtro superiore con acqua corrente.



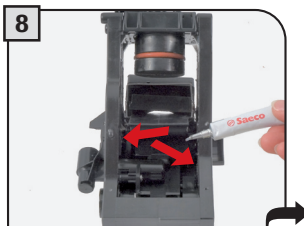
5 Assicurarsi che il gruppo sia in posizione di riposo; i due riferimenti devono coincidere.



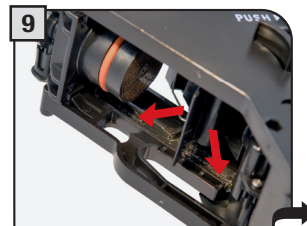
6 Assicurarsi che i componenti siano nella corretta posizione. Il gancio mostrato deve essere nella corretta posizione; per verificare premere con decisione il tasto "PUSH".



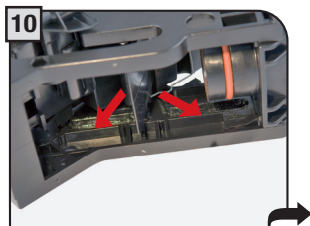
7 La leva posta nella parte posteriore del gruppo deve essere a contatto con la base.



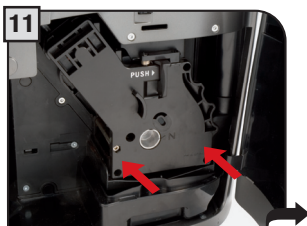
8 Solo con il grasso fornito in dotazione, lubrificare le guide del gruppo.



9 Distribuire il grasso uniformemente.



Distribuire il grasso uniformemente.



Rimontarlo senza premere sul tasto PUSH!



Chiudere lo sportello di servizio e Inserire il cassetto raccogli fondi.

MANUTENZIONE MACINE

Le macchine dopo molti cicli di macinatura (circa 2000) hanno bisogno di una piccola regolazione per rendere il caffè sempre ottimo.

ATTENZIONE!

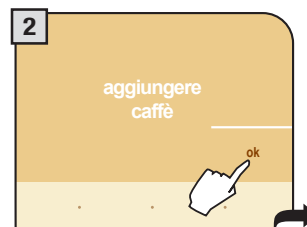
Si consiglia d'eseguire con attenzione questa operazione; può essere eseguita da un utente esperto. La vite potrebbe cadere nel macinacaffè; se dovesse accadere recuperarla prima di riavviare la macchina; per evitare questo inconveniente proteggere il foro del macinacaffè con un panno.

Lo scatto viene segnalato con un'indicazione nel contenitore caffè; fare riferimento a queste indicazioni quando di esegue la regolazione.

SVUOTARE IL CONTENITORE CAFFÈ IN GRANI.



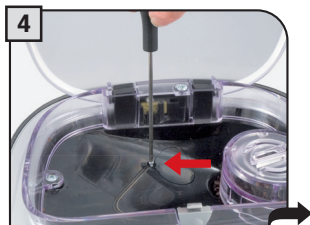
Premere ed erogare due caffè.



Quando appare la seguente videata, premere "ok" e ripetere dal punto (1) una sola volta.



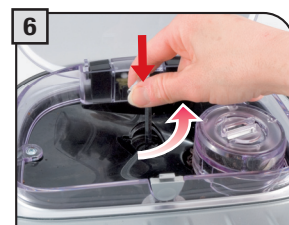
Ripetuto il ciclo, spegnere la macchina e scollegare la spina.



Svitare la vite che tiene chiuso lo sportellino di servizio.



Rimuovere vite e sportellino.



Regolare di uno scatto.

Successivamente riposizionare lo sportellino e fissarlo con la vite rimossa in precedenza.

CUSTODIA

Le presenti istruzioni devono essere eseguite quando si pensa di non utilizzare la macchina per un periodo prolungato.

Con poche semplici operazioni si prepara la macchina al successivo riutilizzo.

- Con la macchina accesa:

- Eseguire un ciclo di lavaggio dei circuiti del latte (Vedere pag.29)
- Eseguire un ciclo di pulizia dei circuiti caffè (Vedere pag. 32).

- Con la macchina spenta (Capitolo "Pulizia e manutenzione"):

- Svuotare, lavare ed asciugare tutti i contenitori della macchina
- Rimuovere e pulire il Gruppo caffè; successivamente ingrassare le guide.
- Eseguire una pulizia accurata del cappuccinatore.
- Rimuovere il caffè dal contenitore e riporlo in frigorifero in un contenitore chiuso ermeticamente.

- Estrarre la spina dalla presa di corrente.

- Riporre la macchina da caffè in un locale asciutto, al riparo dalla polvere e fuori dalla portata dei bambini.

- Il locale nel quale verrà depositata la macchina non deve scendere sotto i 5°C, per evitare che le parti interne della macchina vengano danneggiate a causa del congelamento dell'acqua.

RIPRISTINO DELLA MACCHINA

Le presenti istruzioni devono essere eseguite quando si riaccende la macchina dopo un lungo periodo d'inutilizzo.

Prima di procedere con i seguenti punti, eseguire le operazioni di "Avvio della macchina" descritte a pag.5

- Con la macchina accesa:

- Eseguire un ciclo di risciacquo dei circuiti del latte (Vedere pag.28).
- Eseguire un ciclo di pulizia dei circuiti caffè (Vedere pag. 32).

- Verificare che i componenti della macchina siano puliti. Successivamente si può utilizzare la macchina.

MESSAGGIO DI GUIDA CHE APPARE

COME RIPRISTINARE IL MESSAGGIO

spegnere e
riaccendere la macchina

Spegnere e dopo 30" riaccendere la macchina
per ripristinare il normale funzionamento.

chiamare assistenza

Problema che richiede l'intervento del centro assistenza.

inserire la vasca di raccolta

Inserire la vasca raccogli gocce.

chiudere coperchio contenitore caffè in grani

Chiudere il coperchio del contenitore caffè in grani per poter erogare qualsiasi prodotto.

inserire caffè macinato

Questo messaggio guida l'utente quando nella programmazione personale dei prodotti, è stato scelto d'utilizzare questo tipo di caffè.

inserire Gruppo Caffè

Inserire il Gruppo Caffè nella propria sede.

inserire il cassetto raccogli fondi

Inserire il cassetto raccogli fondi.

svuotare cass. raccogli fondi

Estrarre il cassetto raccoglifondi e svuotare i fondi in un contenitore idoneo.

Nota: il cassetto raccogli fondi deve essere vuotato solo quando la macchina lo richiede e a macchina accesa. Lo svuotamento del cassetto a macchina spenta non permette alla macchina di registrare l'avvenuto svuotamento.

chiudere la porta laterale

Per poter rendere operativa la macchina si deve chiudere la porta laterale.

riempire il serbatoio dell'acqua

Si deve estrarre il serbatoio e riempirlo con acqua fresca potabile.

svuotare la vasca di raccolta posta sotto il Gruppo Caffè

Aprire lo sportello laterale e svuotare la vaschetta di raccolta che si trova sotto il Gruppo Caffè.

inserire il contenitore del latte

Inserire il contenitore del latte nello scompartimento apposito.

caricare circuito

Premere sul display per procedere con il caricamento manuale del circuito dell'acqua.
La macchina esegue un tentativo automatico di caricamento del circuito; se questo tentativo non viene eseguito correttamente allora si deve procedere con questo sistema.

caricamento circuito non riuscito

Contattare il centro assistenza (Numero verde) per richiedere consigli su come risolvere il problema.

il ciclo di decalcificazione non è stato eseguito correttamente

Ripetere l'operazione come descritto nell'apposita sezione.

risciacquo latte

Consultare pag.13 e pag.28.

pulizia latte

Consultare pag.13 e pag.29.

caricare circuito

Posizionare il pomello SBS come indicato dalla macchina e procedere ad una pulizia del gruppo caffè. Dopo eseguire nuovamente la procedura di caricamento del circuito.

MESSAGGIO DI GUIDA CHE APPARE

cambiare il filtro acqua

COME RIPRISTINARE IL MESSAGGIO

Il filtro acqua deve essere sostituito per i seguenti casi:

1. sono stati erogati 60 litri di acqua;
2. sono passati 60 giorni dalla sua installazione;
3. sono passati 20 giorni e la macchina non è mai stata utilizzata.

Nota: questo messaggio appare solo se è stato selezionato «inserito» nella funzione filtro acqua (Vedere pag.20).

il ciclo di pulizia non è stato eseguito correttamente

Ripetere l'operazione come descritto nell'apposita sezione.

inserire il contenitore del latte con cappuccinatore

Inserire il cappuccinatore nel contenitore del latte. Senza il cappuccinatore non può essere erogato nessun prodotto contenente latte.

chiudere il contenitore del latte

Chiudere il contenitore del latte per erogare il prodotto.

risciacquare serbatoio latte

L'utente deve lavare il serbatoio del latte dopo che questo è stato utilizzato.

decalcificare la macchina

Si deve eseguire un ciclo di decalcificazione dei circuiti interni della macchina.

stand-by

Premere il tasto "avvio".

DATI TECNICI

Tensione nominale	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Potenza nominale	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Alimentazione	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Materiale corpo	Plastica
Dimensioni (l x a x p)	355 x 380 x 460 mm
Peso	14 Kg
Lunghezza del cavo	1200 mm
Pannello comandi	Frontale (Digitale)
Serbatoio acqua	2 litri - Estraibile
Serbatoio latte	0,400 litri - Estraibile
Capacità contenitore caffè	350 grammi di caffè in grani
Pressione della pompa	15 bar
Caldaie	Due in acciaio inossidabile
Macinacaffè	Con macine in ceramica
Dispositivo di sicurezza pressione	Valvola di sicurezza pressione caldaia
Dispositivo di sicurezza temperature	Termostati e termofusibili caldaia

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dovute al progresso tecnologico.

Macchina conforme alla Direttiva Europea 89/336/CEE (Decreto legislativo 476 del 04/12/92), relativa all'eliminazione dei disturbi radiotelevisivi.

SOS IN CASO D'EMERGENZA

Estrarre immediatamente la spina dalla presa di rete.



UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'APPARECCHIO

- In luogo chiuso.
- Per la preparazione di caffè, acqua calda e per montare il latte.
- Per l'impiego domestico.
- L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non vengano da essa istruite sull'uso dell'apparecchio.



PRECAUZIONI PER L'UTILIZZO DELLA MACCHINA

- Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli sopra indicati, al fine di evitare pericoli.
- Non introdurre nei contenitori sostanze diverse da quelle indicate nel manuale istruzioni.
- Durante il normale riempimento di ogni contenitore, è obbligatorio chiudere tutti i contenitori vicini.
- Riempire il serbatoio acqua soltanto con acqua fresca potabile: acqua calda e/o altri liquidi possono danneggiare la macchina.
- Non utilizzare acqua addizionata con anidride carbonica.
- Nel macinacaffè è vietato introdurre le dita e qualsiasi materiale che non sia caffè in grani.
- Prima di intervenire all'interno del macinacaffè spegnere la macchina con l'interruttore generale e togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non introdurre caffè solubile o in grani nel contenitore caffè macinato.
- Per far funzionare la macchina, tramite il display touch-screen, utilizzare solo le dita della mano.



ALLACCIAMENTO ALLA RETE

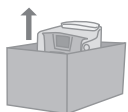
Il collegamento alla rete elettrica deve essere eseguito in conformità alle norme di sicurezza vigenti nel paese d'utilizzazione.

La presa, alla quale collegare la macchina deve essere:

- conforme al tipo di spina installata nella medesima;
- dimensionata per rispettare i dati della targhetta dati sul fondo dell'apparecchio.
- collegata ad un efficiente impianto di messa a terra.

Il cavo d'alimentazione, non deve:

- entrare in contatto con qualsiasi tipo di liquido: pericolo di scosse elettriche e/o incendio;
- essere schiacciato e/o entrare in contatto con superfici taglienti;
- essere utilizzato per spostare la macchina;
- essere utilizzato se risulta danneggiato;
- essere manipolato con le mani umide o bagnate;
- essere avvolto in una matassa quando la macchina è in funzione.
- essere manomesso.



INSTALLAZIONE

- Scegliere un piano d'appoggio ben livellato (non deve superare i 2° d'inclinazione), solido e fermo.
- Non installare la macchina in zone nelle quali può essere utilizzato un getto d'acqua.
- Temperatura ottimale di funzionamento: 10°C÷40°C
- Umidità massima: 90%.
- Il locale deve essere sufficientemente illuminato, areato, igienico e la presa di corrente deve essere facilmente raggiungibile.
- Non collocare su superfici incandescenti!
- Porre ad almeno 10 cm di distanza da pareti e piastre di cottura.
- Non utilizzare in ambienti la cui temperatura possa raggiungere valori uguali e/o inferiori a 0°C; nel caso in cui la macchina abbia raggiunto tali condizioni contattare un centro assistenza per effettuare un controllo di sicurezza.
- Non utilizzare la macchina in prossimità di sostanze infiammabili e/o esplosive.
- È vietato l'utilizzo della macchina in atmosfera esplosiva, aggressiva o ad alta concentrazione di polveri o sostanze oleose in sospensione nell'aria.
- Non installare la macchina sopra ad altre apparecchiature.



PERICOLI

- Tenere i bambini sotto supervisione, per evitare che giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio è pericoloso per i bambini. Se incustodito, scollegarlo dalla presa di alimentazione.
- Non lasciare i materiali utilizzati per imballare la macchina alla portata dei bambini.
- Non dirigere contro se stessi e/o altri il getto di vapore surriscaldato e/o d'acqua calda: pericolo di scottature.
- Non inserire oggetti attraverso le aperture dell'apparecchio (Pericolo! Corrente elettrica!).
- Non toccare la spina con le mani e piedi bagnati, non estrarla dalla presa tirando il cavo.
- Attenzione pericolo di ustioni al contatto con l'acqua calda, il vapore e il beccuccio per l'acqua calda.



GUASTI

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di guasto accertato o sospetto, ad esempio dopo una caduta.
- Eventuali riparazioni devono essere effettuate dal servizio assistenza autorizzato.
- Non utilizzare un apparecchio con cavo di alimentazione difettoso. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere cambiato dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti. (Pericolo! Corrente elettrica!).
- Spegnerne l'apparecchio prima di aprire lo sportello di servizio. Pericolo di ustioni!



PULIZIA / DECALCIFICAZIONE

- Per la pulizia del circuito latte utilizzare solo il detergente in polvere consigliato e fornito con la macchina. Attenersi scrupolosamente alle indicazioni di sicurezza evidenziate nella confezione.
- Per la pulizia del circuito caffè utilizzare solo il detergente in pastiglie consigliato e fornito con la macchina. Attenersi scrupolosamente alle indicazioni di sicurezza evidenziate nella confezione.
- Prima di pulire la macchina, è indispensabile posizionare l'interruttore generale su SPENTO (0); staccare la spina dalla presa di corrente ed attendere che la macchina si raffreddi.
- Impedire che l'apparecchio venga a contatto con schizzi d'acqua o immerso in acqua.
- Non asciugare le parti della macchina in forni convenzionali e/o a microonde.
- L'apparecchio ed i suoi componenti devono essere puliti e lavati dopo un periodo d'inutilizzo dell'apparecchio.



PARTI DI RICAMBIO

Per ragioni di sicurezza, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.



SMALTIMENTO

INFORMAZIONE AGLI UTENTI ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



ANTINCENDIO

In caso di incendio utilizzare estintori ad anidride carbonica (CO₂).

Non utilizzare acqua o estintori a polvere.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE PER IL CORRETTO UTILIZZO DEL FILTRO INTENZA

Per utilizzare correttamente il filtro acqua Intenza vi elenchiamo alcune avvertenze da prendere in considerazione:

1. Conservare il filtro acqua in un ambiente fresco al riparo dal sole; la temperatura dell'ambiente deve essere compresa tra +1°C e +50°C;
2. Leggere attentamente le istruzioni di utilizzo e le avvertenze di sicurezza allegate in ogni filtro.
3. Conservare le istruzioni allegate al filtro insieme al manuale.
4. Le istruzioni riportate nel presente manuale integrano quelle inserite nel manuale, in quanto prendono in esame la specifica applicazione del filtro nella macchina.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EC 2006/95, EC 2004/118,
EC 1992/31, EC 1993/68

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A

- Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

erklären in eigener Verantwortung, daß das Produkt:
KAFFEEVOLLAUTOMAT

SUP 030 ADR

auf welches sich diese Erklärung bezieht, folgenden Normen entspricht:

- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Allgemeine Anforderungen
EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006)
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-15
Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung
EN 60335-2-15 (2002) + A1(2005)
- Sicherheit Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Elektromagnetische Felder.
Verfahren für die Bewertung und die Messungen EN 50366 (2003) + A1 (2006).
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-14
Besondere Anforderungen für Mahlwerke und Kaffeemühlen EN 60335-2-14 (2006).
- Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von Geräten mit elektromotorischem
Antrieb und Elektrowärmegegeräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke,
Elektrowerkzeugen und ähnlichen Elektrogeräten - EN 55014-1 (2006)
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Teil 3 Grenzwerte - Abschnitt 2: Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-
Eingangsstrom $\leq 16A$ je Leiter) - EN 61000-3-2 (2006)
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Teil 3 Grenzwerte - Abschnitt 3: Grenzwerte für Spannungsschwankungen und Flicker in
Niederspannungsnetzen für Geräte mit einem Eingangsstrom $\leq 16A$.
EN 61000-3-3 (1995) + A1 (2001) + A2 (2005)
- Störfestigkeit von Haushaltsgeräten, Elektrowerkzeugen und ähnlichen Geräten.
Produktfamiliennorm EN 55014-2 (1997) + A1 (2001)

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EG, 89/336/EG, 92/31EG, 93/68/EG.

Gaggio Montano - li, 23/06/2008

R & D Manager
Mr. Andrea Castellani



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
EC 2006/95, EC 2004/118,
EC 1992/31, EC 1993/68

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A

- Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto:
MACCHINA PER CAFFE' AUTOMATICA

SUP 030 ADR

al quale si riferisce questa dichiarazione è conforme alle seguenti norme:

- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici - Requisiti generali
EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006)
- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici - Parte 2-15
Requisiti specifici per apparecchi per riscaldare liquidi
EN 60335-2-15 (2002) + A1(2005)
- Sicurezza apparecchi per uso domestico e similare. Campi elettromagnetici
Metodi per la valutazione e le misure EN 50366 (2003) + A1 (2006).
- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici - Parte 2-14
Requisiti specifici per polverizzatori e macinacaffè EN 60335-2-14 (2006).
- Limiti e metodi di misurazione dei disturbi radio caratteristici di apparecchi con motore elettrico e termici per uso domestico e simili scopi, strumenti elettrici e simili apparecchiature elettriche - EN 55014-1 (2006)
- Compatibilità elettromagnetica (EMC)
Parte 3^a Limiti - Sezione 2 : Limiti per le emissioni di corrente armonica (corrente in ingresso dell'apparecchiatura $\leq 16A$ per fase) - EN 61000-3-2 (2006)
- Compatibilità elettromagnetica (EMC)
Parte 3^a Limiti - Sezione 3 : Limitazione delle fluttuazioni e dei picchi di tensione nei sistemi di alimentazione a bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale $\leq 16A$.
EN 61000-3-3 (1995) + A1(2001) + A2 (2005)
- Requisiti di immunità per elettrodomestici, strumenti e apparecchi similari.
Norma per famiglia di prodotti EN 55014-2 (1997) + A1 (2001)

secondo le disposizioni delle direttive CE 73/23, CE 89/336, CE 92/31, CE 93/68.

Gaggio Montano - li, 23/06/2008

R & D Manager
Mr. Andrea Castellani

